

Wiener Stadt-Bibliothek.

163389 Jb



Wiener Stadt-Bibliothek.

163389 Jb



16 163. 329







16 163. 389

K A R L K R A U S

D I E F A C K E L

Nr. 706 - 711

Dezember 1925

M A N U S K R I P T E

H. I. N. 176. 732





Ms. A. 9. 2. 11

U. S. A.

U. S. A.

Mr. Tol - VII

December 1922

U. S. A.



INHALTSVERZEICHNIS  
=====

1.	Seite 4. des Umschlages .....	1
2.	Klosterabend und der Konvent .....	13 - 2
3.	Klosterleben .....	14 - 31
4.	Notizen .....	32 - 38
5.	Worum ich an der Republikator nicht mitwirkte .....	39 - 68
6.	Das reine Handtuch .....	69 - 92
7.	Vorlesungen .....	93 - 121
8.	Vor hundert Jahren .....	122 - 158



I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

=====

1. Seite 4. des Umschlags .....	Bl. 1
2. Kierkegaard und der Korsar .....	2 - 13
3. Kriegsseggen .....	14 - 37
4. Notizen .....	38 - 58
5. Warum ich an der Republikfeier nicht mitwirkte .....	59 - 68
6. Das reine Banditenblatt .....	69 - 96
7. Vorlesungen .....	97 - 127
8. Vor neunhundert Zeugen .....	128 - 152

J 6 163. 389





4. Seite

Verlag Jahnoda & Liegel Wien-Leipzig  
Mechtilde Lichnowsky  
Der Kampf mit dem Fachmann  
Broschur 9                      12 Seiten 8

Verlag der Buchhandlung Richard Längje  
Nestroy: Der konfuse Zauberer  
Bearbeitung, Zusatzstrophen und Nachwort von Karl Kraus  
Mit einer Notenbeilage  
kartoniert 9  
Ein Teil des Vortrags für eine Versammlung des Dichters

Theater oder Dichtung  
Zyklus von acht Vorträgen  
im Festival des Architektenvereines, Beginn pünktlich  
7 Uhr  
aus Shakespeares, Nestroy, Gerhart Hauptmann,  
Frank Wedekind, Karl Kraus

1. Jänner „Der konfuse Zauberer“  
6. „Und Pippa tanzt!“, „Akt - Karmele“  
9. „Noch für Aber“  
14. „Judith u. Holofernes“ — „Frischbraten“  
16. „Der Dreiberg“  
21. „Heber u. Akt. — Potentat's — Komlog d. Döglers“  
28. „König Lear“  
30. „Literatur“

Änderung vorbehalten

Vorlesung aus eigenen Schriften am 3. Jänner <sup>um 7 Uhr</sup> im  
Mittleren Konzertsaal

Inhalt der vorigen neunfachen Nummer 697-705,  
Oktober 1925:







~~1836~~ ~~1837~~ <sup>1838</sup> <sup>1839</sup> <sup>1840</sup> <sup>1841</sup> <sup>1842</sup> <sup>1843</sup> <sup>1844</sup> <sup>1845</sup> <sup>1846</sup> <sup>1847</sup> <sup>1848</sup> <sup>1849</sup> <sup>1850</sup> <sup>1851</sup> <sup>1852</sup> <sup>1853</sup> <sup>1854</sup> <sup>1855</sup> <sup>1856</sup> <sup>1857</sup> <sup>1858</sup> <sup>1859</sup> <sup>1860</sup> <sup>1861</sup> <sup>1862</sup> <sup>1863</sup> <sup>1864</sup> <sup>1865</sup> <sup>1866</sup> <sup>1867</sup> <sup>1868</sup> <sup>1869</sup> <sup>1870</sup> <sup>1871</sup> <sup>1872</sup> <sup>1873</sup> <sup>1874</sup> <sup>1875</sup> <sup>1876</sup> <sup>1877</sup> <sup>1878</sup> <sup>1879</sup> <sup>1880</sup> <sup>1881</sup> <sup>1882</sup> <sup>1883</sup> <sup>1884</sup> <sup>1885</sup> <sup>1886</sup> <sup>1887</sup> <sup>1888</sup> <sup>1889</sup> <sup>1890</sup> <sup>1891</sup> <sup>1892</sup> <sup>1893</sup> <sup>1894</sup> <sup>1895</sup> <sup>1896</sup> <sup>1897</sup> <sup>1898</sup> <sup>1899</sup> <sup>1900</sup>

die de 2e van 1836 is 1000, }  
 die de 1e van 1837 is 1000, }  
 die de 1e van 1838 is 1000, }  
 die de 1e van 1839 is 1000, }  
 die de 1e van 1840 is 1000, }  
 die de 1e van 1841 is 1000, }  
 die de 1e van 1842 is 1000, }  
 die de 1e van 1843 is 1000, }  
 die de 1e van 1844 is 1000, }  
 die de 1e van 1845 is 1000, }  
 die de 1e van 1846 is 1000, }  
 die de 1e van 1847 is 1000, }  
 die de 1e van 1848 is 1000, }  
 die de 1e van 1849 is 1000, }  
 die de 1e van 1850 is 1000, }  
 die de 1e van 1851 is 1000, }  
 die de 1e van 1852 is 1000, }  
 die de 1e van 1853 is 1000, }  
 die de 1e van 1854 is 1000, }  
 die de 1e van 1855 is 1000, }  
 die de 1e van 1856 is 1000, }  
 die de 1e van 1857 is 1000, }  
 die de 1e van 1858 is 1000, }  
 die de 1e van 1859 is 1000, }  
 die de 1e van 1860 is 1000, }  
 die de 1e van 1861 is 1000, }  
 die de 1e van 1862 is 1000, }  
 die de 1e van 1863 is 1000, }  
 die de 1e van 1864 is 1000, }  
 die de 1e van 1865 is 1000, }  
 die de 1e van 1866 is 1000, }  
 die de 1e van 1867 is 1000, }  
 die de 1e van 1868 is 1000, }  
 die de 1e van 1869 is 1000, }  
 die de 1e van 1870 is 1000, }  
 die de 1e van 1871 is 1000, }  
 die de 1e van 1872 is 1000, }  
 die de 1e van 1873 is 1000, }  
 die de 1e van 1874 is 1000, }  
 die de 1e van 1875 is 1000, }  
 die de 1e van 1876 is 1000, }  
 die de 1e van 1877 is 1000, }  
 die de 1e van 1878 is 1000, }  
 die de 1e van 1879 is 1000, }  
 die de 1e van 1880 is 1000, }  
 die de 1e van 1881 is 1000, }  
 die de 1e van 1882 is 1000, }  
 die de 1e van 1883 is 1000, }  
 die de 1e van 1884 is 1000, }  
 die de 1e van 1885 is 1000, }  
 die de 1e van 1886 is 1000, }  
 die de 1e van 1887 is 1000, }  
 die de 1e van 1888 is 1000, }  
 die de 1e van 1889 is 1000, }  
 die de 1e van 1890 is 1000, }  
 die de 1e van 1891 is 1000, }  
 die de 1e van 1892 is 1000, }  
 die de 1e van 1893 is 1000, }  
 die de 1e van 1894 is 1000, }  
 die de 1e van 1895 is 1000, }  
 die de 1e van 1896 is 1000, }  
 die de 1e van 1897 is 1000, }  
 die de 1e van 1898 is 1000, }  
 die de 1e van 1899 is 1000, }  
 die de 1e van 1900 is 1000, }

Kierkesgaard is de Korsas ) 22









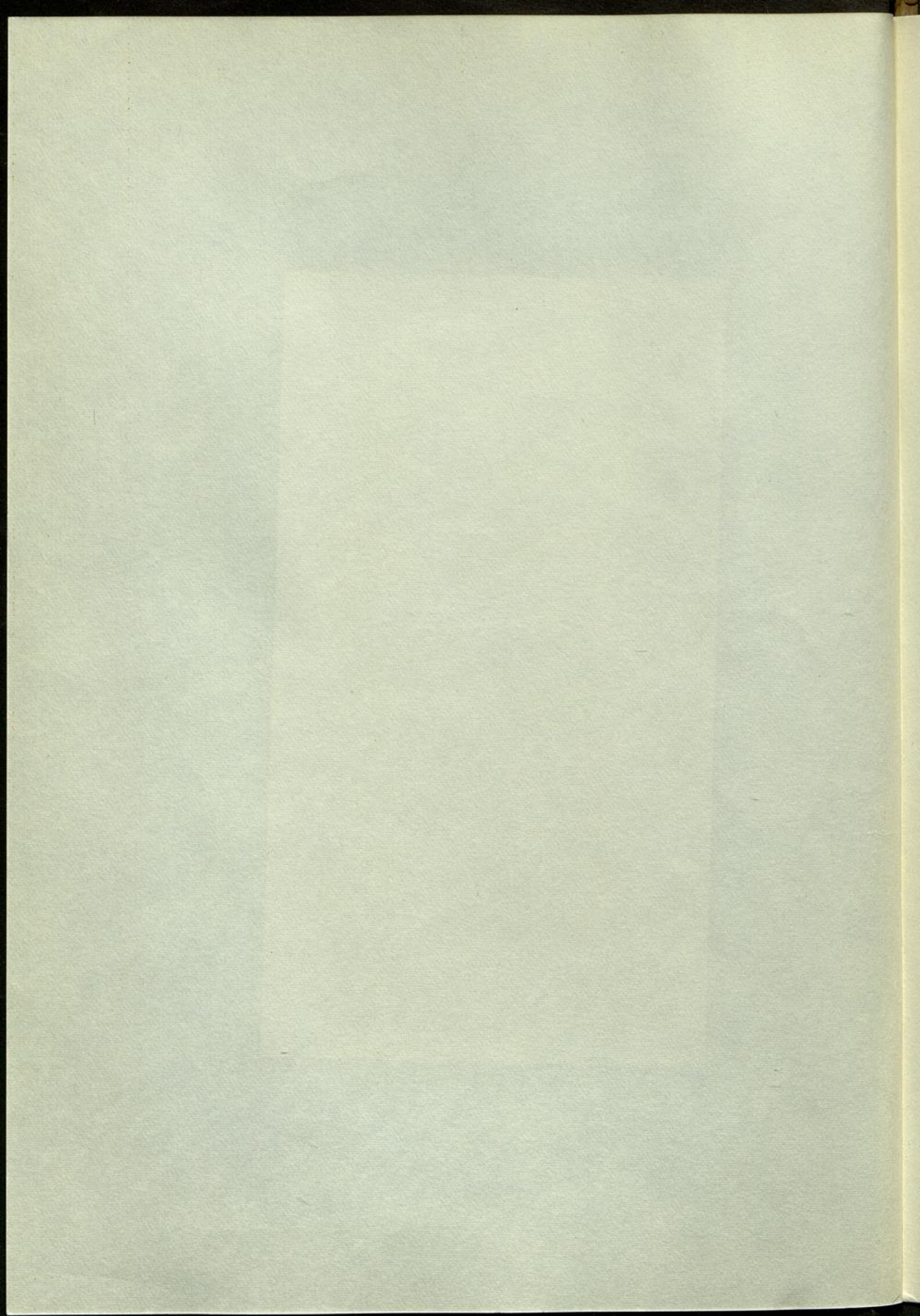






























99

[ -- Gang terna...  
 abe i...  
 yg...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

[ -- ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

[ -- ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...







96

[ -- Sie, hat in Sämannat Kugeln - die sind die  
 Thier der Sämannat, die Volk der neuen Freiheit,  
 die Volk, das die Freiheit für die Freiheit  
 hat, die Volk, das die Freiheit der Freiheit, die  
 Volk, in dem Freiheit die Freiheit ist, die Volk, in  
 dem die, neue Freiheit, Freiheit, die die,  
 alle, neuen Freiheit, Freiheit, die Volk, die man  
 jede die man die Freiheit die Freiheit hat,  
 die Freiheit der Freiheit in dem die - die  
 Volk, das die Freiheit der Freiheit die Freiheit  
 die Freiheit die Freiheit in dem Freiheit.









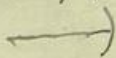




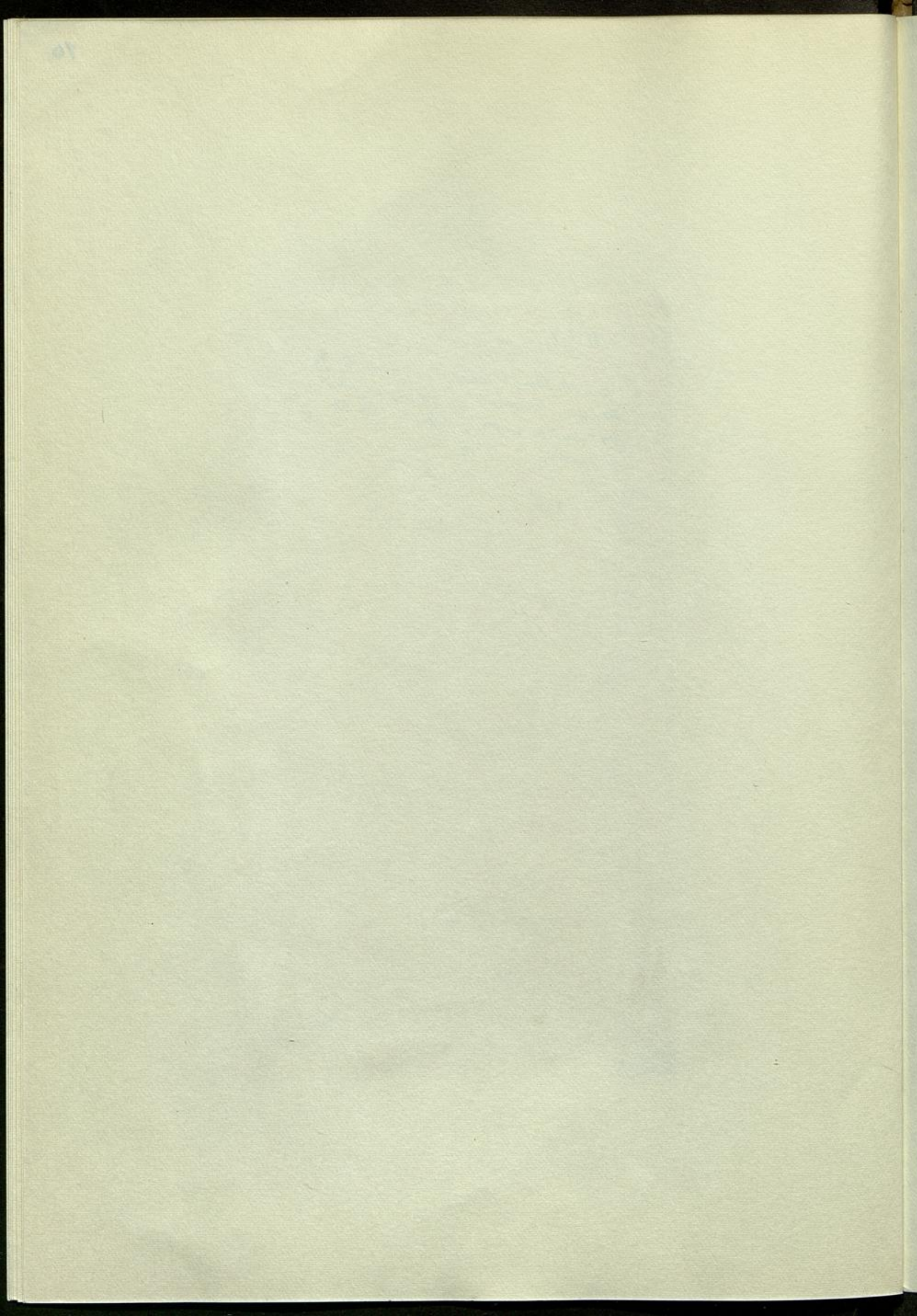


p. 27

[ -- the thing which will make the  
 Messen, landplan and all; you shall  
 help him to get the matter done in  
 the best way. \*

















den alle Typfellen der Typen, N. N.  
Typen, die sich befinden: „de Journal“!

\*





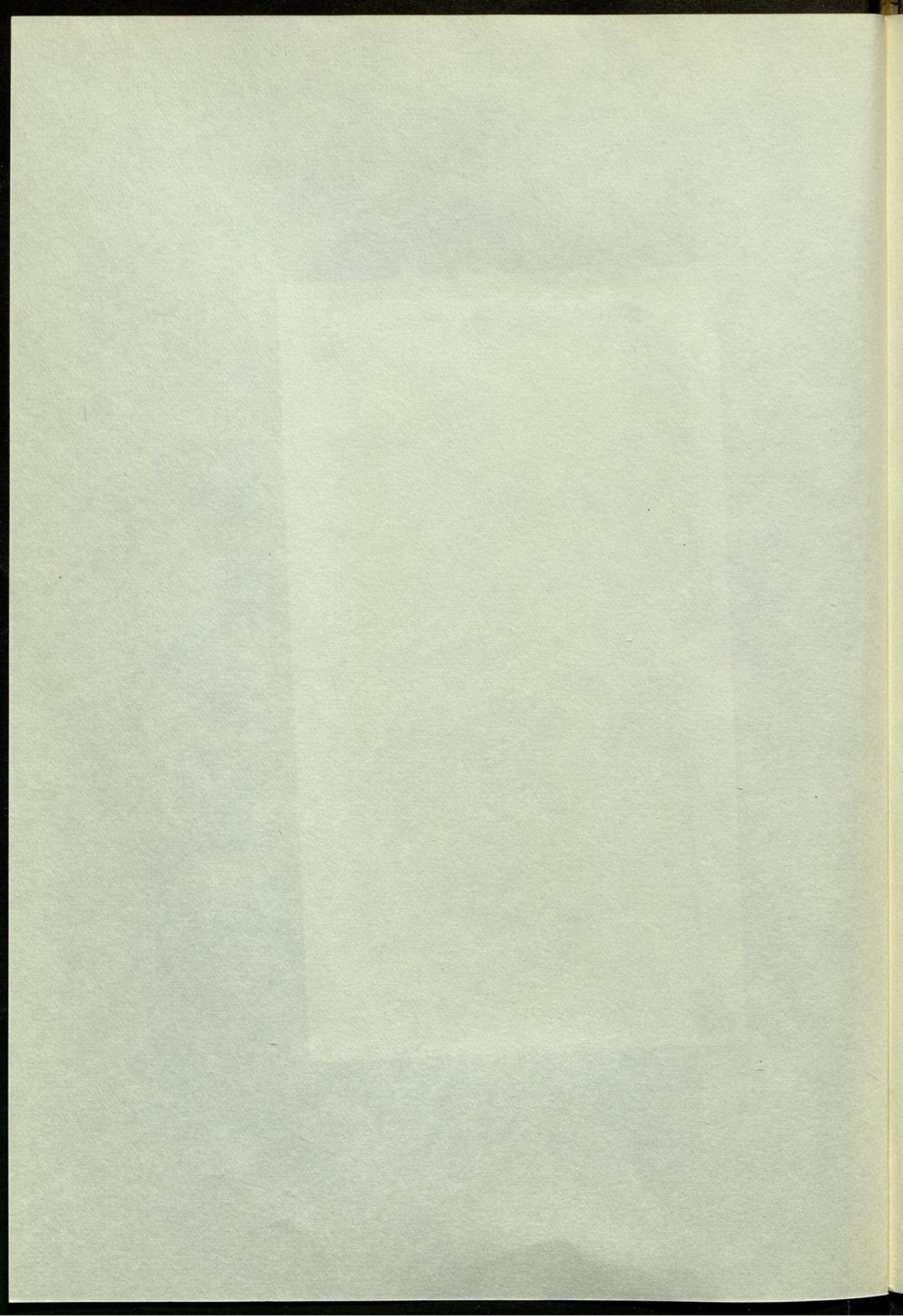


256

[ -- Wie ironisch, das ist die Gruppe die  
 May bei republikanischen Seite die  
 Kämpfer - die in Frankreich ist  
 nicht ein anderer Kämpfer die  
 die Kämpfer die.

A

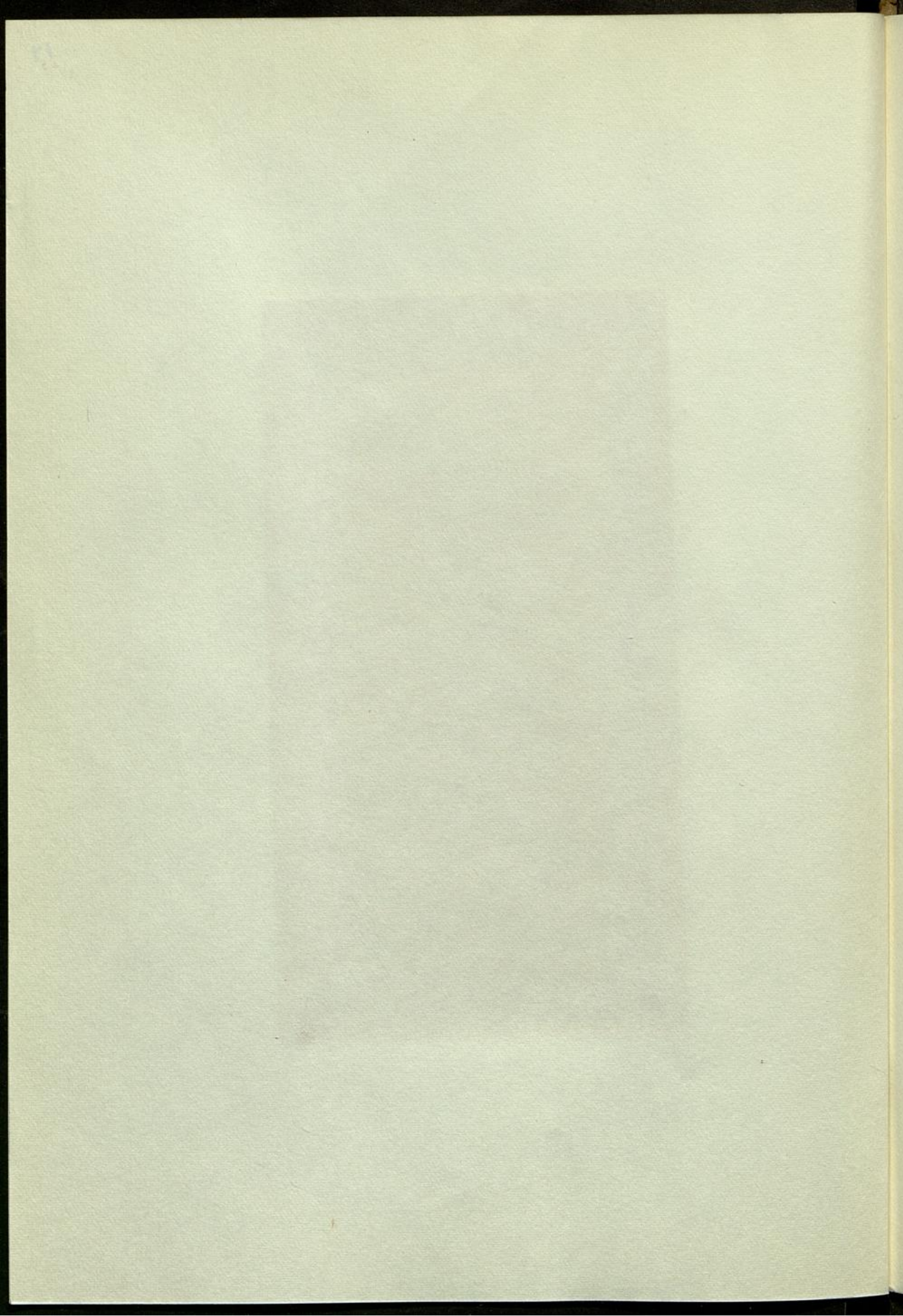








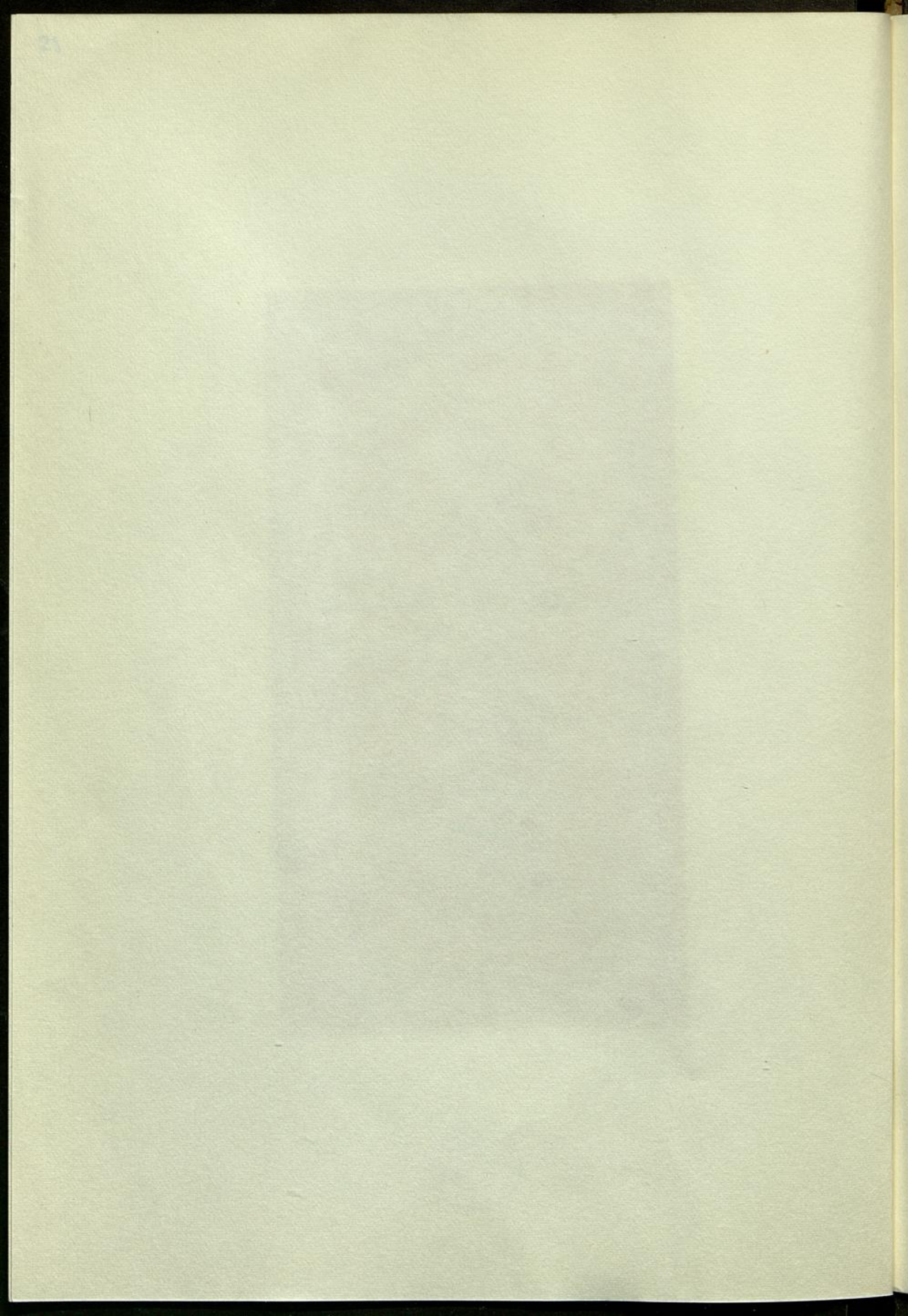








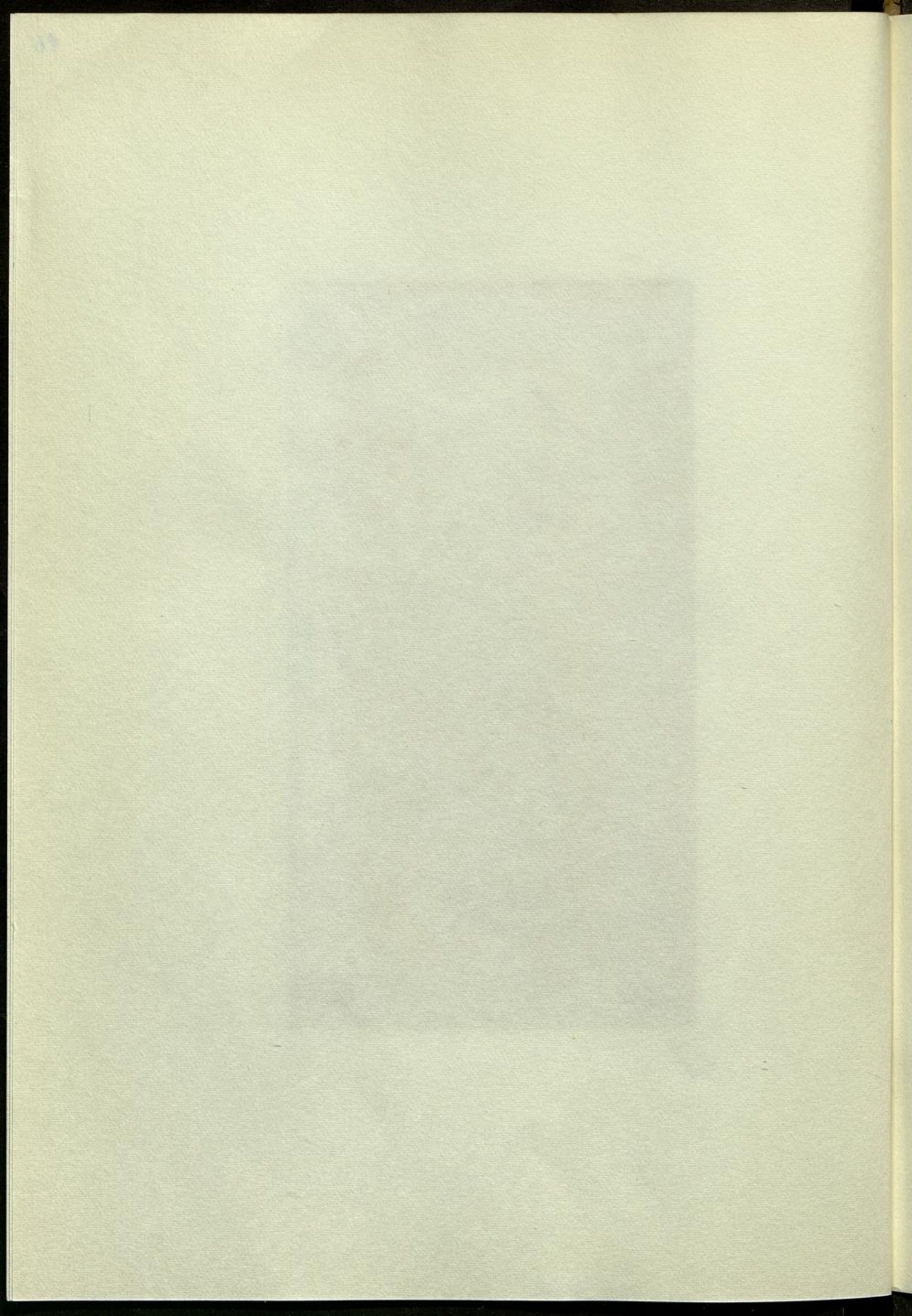






















































die Monate H & S sind  
nicht nur eine Sache.

6

Wahr

früher.

67

Ich habe in dem letzten Jahr, jede Woche, in 5 bis 6  
Wochen in 5 bis 6, und ein Tag in 6 bis 7  
auf jeden Monat hin - wie viele es sein wird!

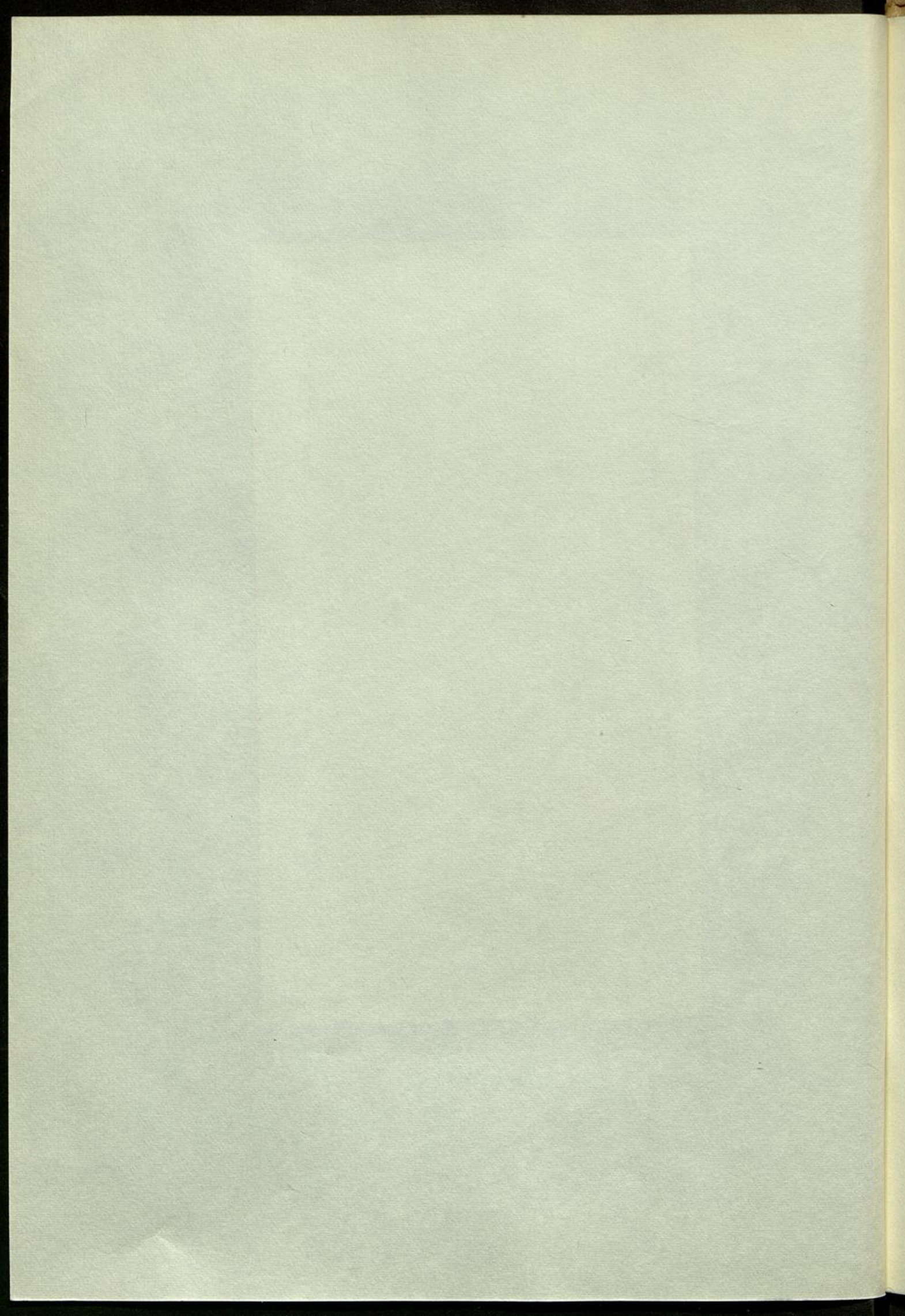
nein!

Die 5 bis 6 Wochen, die ich in der Woche  
mit den Wochen verbringe, die ich in der Woche  
die ich in der Woche verbringe, die ich in der Woche  
die ich in der Woche verbringe, die ich in der Woche

in der Woche  
die ich in der Woche verbringe, die ich in der Woche  
die ich in der Woche verbringe, die ich in der Woche  
die ich in der Woche verbringe, die ich in der Woche  
die ich in der Woche verbringe, die ich in der Woche

die ich in der Woche verbringe, die ich in der Woche  
die ich in der Woche verbringe, die ich in der Woche  
die ich in der Woche verbringe, die ich in der Woche  
die ich in der Woche verbringe, die ich in der Woche  
die ich in der Woche verbringe, die ich in der Woche















































folgt, alle meine Töne sind  
wie Töne bekannt...

12

nein!

Alle meine Töne sind Töne, folgen in Tönen als für  
helfe mir die Welt der Welt, wie Töne bekannt zu,  
den Tönen; wie die Töne sind wie die Töne  
sind in der Welt der Welt, wie die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne

Wie viele Töne sind wie die Töne, die Töne  
nein!

Wie viele Töne sind wie die Töne?

Wie viele Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne

nein!

Wie viele Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne

Wie viele Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne

nein!

Wie viele Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne

nein!

Wie viele Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne  
wie die Töne sind wie die Töne, die Töne







Wiederholungsfrage, Prüfung

13

den Weg mit dir.

121

Die die Migration, die in der Natur vorkommt, ist  
für den Menschen kein bestimmtes Merkmal:

Es ist die Bewegung der Gruppe vor sich her. Es ist  
die Bewegung der Gruppe. Die Gruppe, die in  
dieser Hinsicht die Gruppe ist, ist die Gruppe.  
Die Gruppe ist die Gruppe. Die Gruppe  
ist die Gruppe.

122

Die Gruppe ist die Gruppe. Die Gruppe ist die Gruppe.  
Die Gruppe ist die Gruppe. Die Gruppe ist die Gruppe.  
Die Gruppe ist die Gruppe. Die Gruppe ist die Gruppe.

123

Die Gruppe ist die Gruppe. Die Gruppe ist die Gruppe.  
Die Gruppe ist die Gruppe. Die Gruppe ist die Gruppe.  
Die Gruppe ist die Gruppe. Die Gruppe ist die Gruppe.

124

Die Gruppe ist die Gruppe. Die Gruppe ist die Gruppe?

125

Die Gruppe ist die Gruppe. Die Gruppe ist die Gruppe.  
Die Gruppe ist die Gruppe. Die Gruppe ist die Gruppe.  
Die Gruppe ist die Gruppe. Die Gruppe ist die Gruppe.































































auctorem: de postura, una <sup>15</sup>  
 h. l. d. <sup>15</sup> ~~h. l. d.~~ <sup>15</sup> ~~h. l. d.~~ <sup>15</sup>  
 h. l. d. <sup>15</sup> ~~h. l. d.~~ <sup>15</sup> ~~h. l. d.~~ <sup>15</sup>  
 h. l. d. <sup>15</sup> ~~h. l. d.~~ <sup>15</sup> ~~h. l. d.~~ <sup>15</sup>







































































Wörter in Versen VIII:

N<sup>o</sup> 668-675 S. 88 Z. 2 Werk

„9. November“: 3 November

N<sup>o</sup> 691-696, und Wort S. 2, Z. 9 und

Wörter in Versen VIII  
S. 27, Z. 5 Werk „Corregio“:  
Corregio.

N<sup>o</sup> 697-705, Seite 9, Z. 13 v. u. (im Zitat)

statt „Confalco“: Consalvo

S. 19, Z. 5 v. u.

statt „mugsten“: musste

S. 33, Z. 10, statt

„philologische“: philologischen

S. 47, Z. 4 v. u. Werk „bis“: wenn

[hier hat sich der Primogenit  
gahelwiter Ausbrissimus  
wingerpfiffen]

S. 95, Z. 17 v. u. (im Zitat)

statt „ihm“: ihm

S. 100, Z. 7 v. u. (im Zitat) Werk

„ausdrücken“: ausdrücken















Wien, 25. November 1925

An den  
Verlag

"Die Fackel"

WIEN III.

Herrn  
LohnHerrn  
Lohn

Herrn

Zu den Worten auf Seite 37 der letzten Nummer - über das Lied "Heiraten" - erlaubt sich der "andere Leser" folgendes nachzutragen.

[Der Schluss, das Lied sei nicht von Nestroy, wurde von mir nicht aus der Tatsache gezogen, dass es in jener Posse gesungen wurde, sondern weil es - wie manches andere mit fremdem Text - als "Lied, gesungen von Hrn. Nestroy" in der "Neuesten Sammlung komischer Theater-Gesänge" erschienen ist. Zur Stützung dieser Annahme wurden nun die Handschriften des Regie-<sup>betreffenden</sup> und des Rollenbuches sowie der Partitur dieses Stückes eingesehen, die aus dem Theater an der Wien vor einiger Zeit in die Theater-, bzw. in die Musik-Sammlung der National-Bibliothek gekommen sind. Alle diese Quellen zeigen das Lied in fortlaufender Schrift, also nicht etwa eingefügt. Es ist übrigens im Regiebuch rot durchstrichen, dann mit dem Worte "bleibt" wieder hergestellt, endlich mit "weg" schwarz getilgt. Das Rollenbuch, das wohl auch Nestroy selbst benützt hat, enthält es ohne den offenbar späteren Strich.

[Nach dieser Feststellung wurde auch die Angabe Ihres Gewährsmannes untersucht, dass dieses Lied in dem gedruckten Buch nicht vorkomme. Dem ist nicht so. "Das Gut Waldegg/<sup>(oder)</sup> die Husaren und der Kinderstrumpf, Posse mit Gesang in 3 Aufzügen, von Friedrich Hopp, Musik von (seinem Sohne Kapellmeister) Julius Hopp", 1841 bei Wallishauser erschienen, enthält im 3. Akt, Szene 11, wie die geschriebenen Vorlagen, auch das Lied des Amtsschreibers Nigowitz, den Nestroy am 16. Mai 1838 im Theater an der Wien zuerst gespielt hat. Der Neudruck in den genannten "Wiener Comödienliedern", die erst eine Aufführung am 2. Juli 1839 in der Leopoldstadt kennen, teilt das Lied irrtümlich dem Jonas Froschmaul zu, den aber Scholz gegeben hat; mit Nestroy zu sehen auf einem gestochenen Theaterbild (Nigowitz: "Sapperment, ziehen Sie sich zurück! Sie treten mir ja auf den Fuss." Froschmaul: "Woher wissen Sie dies?").

[Es gibt also keinen äusseren Beweis für Nestroys Autorschaft an diesem Liede. Die Analogie von etwa 30 anderen Couplets "des ~~MAKKE~~ Hrn. Nestroy" - darunter eines in desselben Komikers Fr. Hopp Posse "Elias Regenwurm" und (neben einer Damenarie!) sechs "Einlagen", die ~~ihm~~ Nestroy in R. Smekals "Altwiener Theaterliedern" ~~mit~~ ganz willkürlich zuge-



schrieben wurden- macht dieses Urhebertum sehr unwahrscheinlich. Ein innerer Beweis dafür dürfte schwierig sein, weil Nestroy in manchen seiner Couplets den zeitgenössischen Possenschreibern (die wieder von ihm beeinflusst worden sein mögen) mehr als sich selber "ähnlich sieht". Wenn er aber dieses Lied, und etwa andere in fremden Stücken, für seine Rolle bearbeitet hätte, so kann das wohl so wenig zu einer einfachen Zuschreibung berechtigen, wie <sup>Analogen</sup> Herr Doktor Josef Bergauer, der im Volksbildungshaus Wiener Urania den "Gebildeten Hausknecht" von David Kalisch als Nestroy ausgibt, und nächstens vielleicht auch "Die Vorlesung bei der Hausmeisterin" von Alexander Bergen oder "Sieben Mädchen in Uniform" von Louis Angely, die alle Nestroy sich angepasst hat.

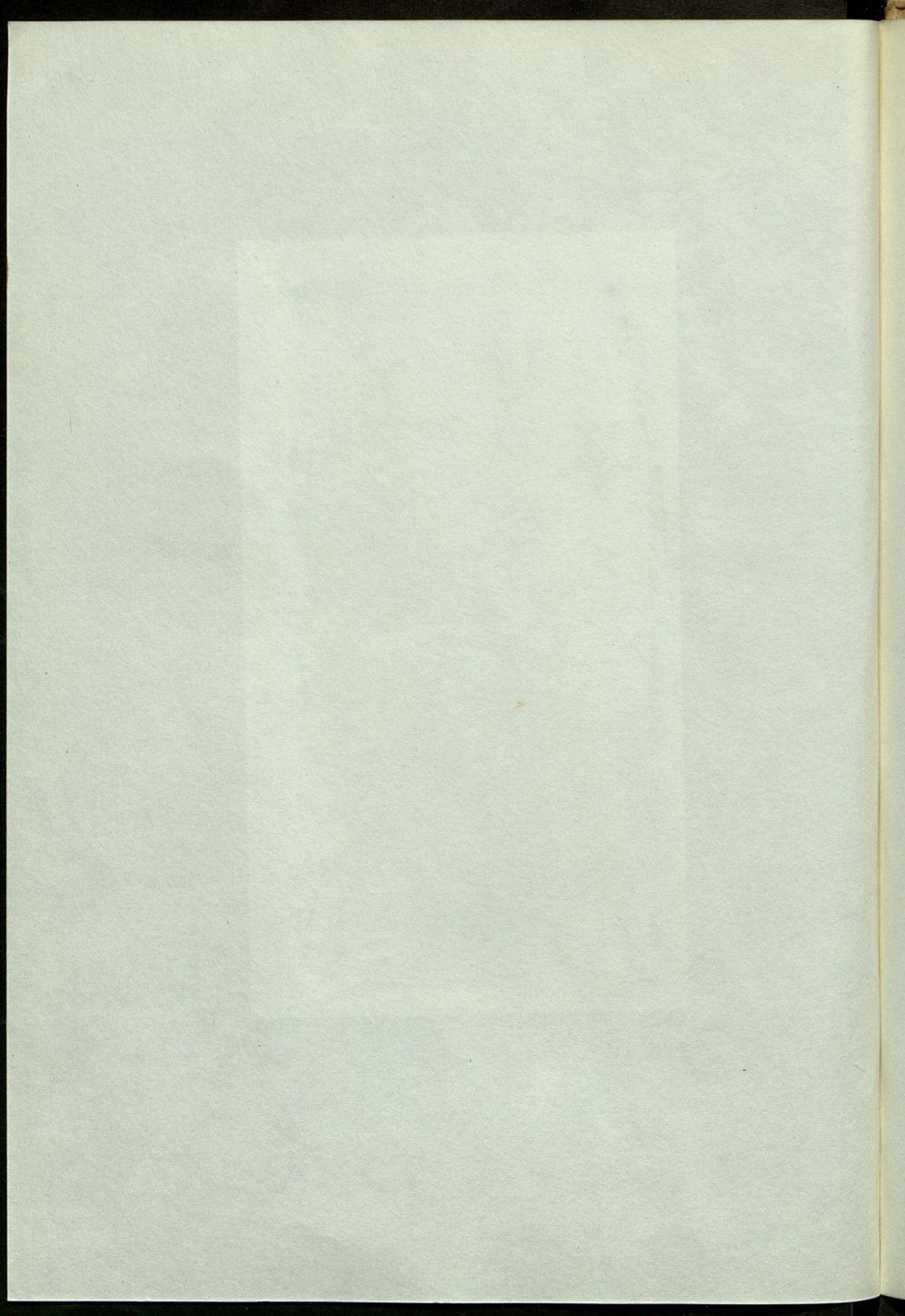
[ Der Anlass soll aber besser dazu dienen, hier einmal festzustellen, dass die Musik von 30 aus Nestroys 70 Stücken -wenigstens zum Teil- bei seinen Lebzeiten erschienen ist, verborgen meist in jener "Neuesten Sammlung" (Nationalbibliothek), aber auch in Einzeldrucken (Privatbesitz), so dass ein Ersatz fast nie vonnöten wäre. Unter den jetzt durch das Wirken von Karl Kraus besonders geschätzten Stücken (etwa 25) fehlt nur zu wenigen die gedruckte Musik: "Kampl", "Höllenangst", "Freiheit im Krähwinkel", "Umsonst", "Eine Wohnung zu vermieten" besonders. Dagegen ist die Musik der "Beiden Nachtwandler" ("Das Notwendige und das Ueberflüssige") und des "Konfusen Zauberers" doch in drei Liedern gedruckt gewesen. Und so ist auch - abgesehen von den noch erhaltenen Partituren Adolf Müllers in den Städtischen Sammlungen/gedruckt zu finden aus: "Die schlimmen Buben", "Der Zerrissene", "Judith und Holofernes", "Talisman", "Weder Lorbeerbaum noch Bettelstab", "Tritschtratsch", natürlich "Lumpazivagabundus" und "Unverhofft", das <sup>zweifach</sup> ~~heuer zweifach~~ gegeben wurde. Die von Flotow (Martha), Offenbach (Abendwind) und Wagner (Lohengrin) entlehnte Musik ist ~~hier~~ <sup>unter jenen 30 Stücken</sup> gar nicht berücksichtigt; wohl aber die zu "Zampa, der Tagdieb" (Herold), "Robert der Teixel" (Meyerbeer) und "Tannhäuser" (Wagner-Binder). Aus dem gedruckten und geschriebenen Material liesse sich jedenfalls eine recht umfangreiche Sammlung von Nestroy-Liedern mit Begleitung anlegen.

Der andere Leser.



















































3

page 1

This then is my - my list of people  
 in the group - to list of people  
 including (Thayer) or Paul Keyse, Miss Handman,  
 and Blanton, Gardner, William Jordan,  
 (Kramer) Max Karkovitz & John Reid,  
 and James W. Manning and others, in the book of the...

(list 1.69

27

[I] have then written, to the... in the...  
 that... my... to... the...  
 [I] have then... the...  
 [I] have then... the...

[I] have then... the...  
 [I] have then... the...

page 2

This then is the... of the...  
 which... the...  
 to... the...  
 this... the...  
 [I] have then... the...

[I] have then... the...  
 [I] have then... the...

page 3

[I] have then... the...  
 [I] have then... the...





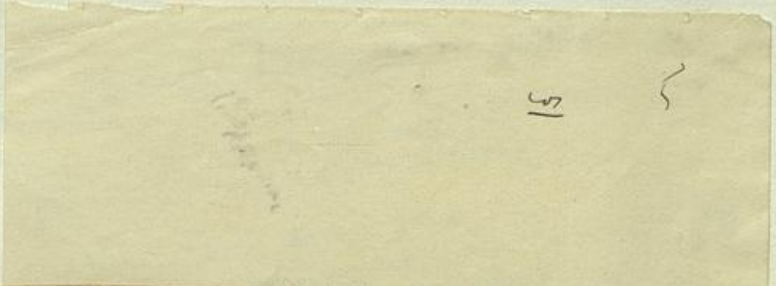








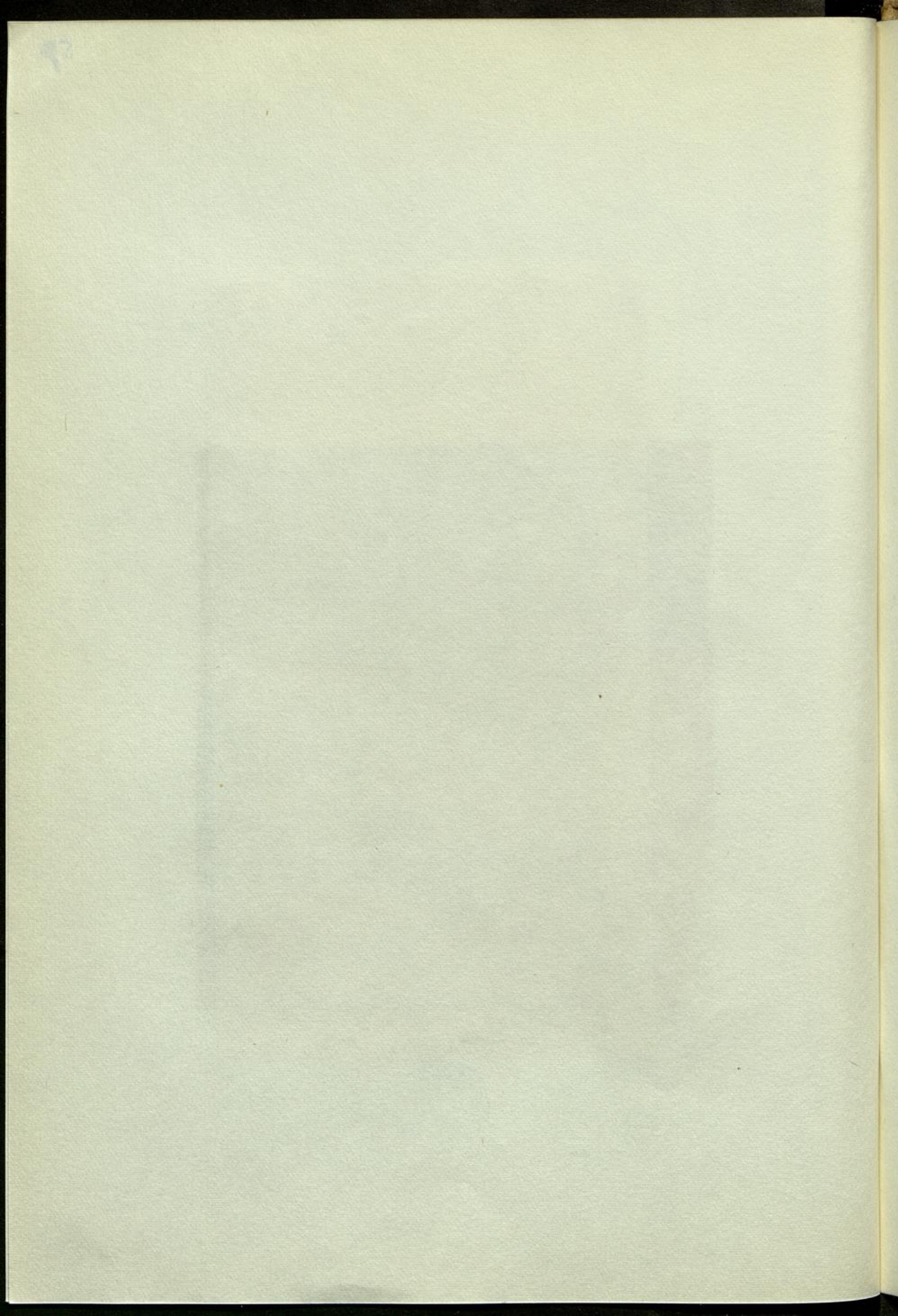




17. Juli 1923. Ich gehe den See lang vor mich hin, da kommt mir, im Sonnenglanz rüstig ausschreitend, ein Wandersmann entgegen, erblickt mich, hält an und streckt, wie beschwörend, die gebräunten Hände mir entgegen: „Hermann Bahr! Das Tagebuch von Hermann Bahr! Ich trag's immer bei mir.“ Und er zieht das letzte Sonntagsblatt des „Neuen Wiener Journals“ aus der Tasche, zugleich sich vorstellend: „Bellini, Zauberer!“ Ich kenne, noch aus meiner Salzburger Zeit, von Plakaten her seinen Namen; nun zaubert er hier die Gegend ab. Und mit einem Händedruck scheiden wir. Ich wende mich dann nochmals um, er auch und wir winken einander; wir sind ja gewissermaßen Kollegen. Und ich muß gestehen: ich, den sonst jedes „Kompliment!“ verlegen macht, der Bewunderer flieht, dem nichts gräßlicher ist, als den berühmten Mann agieren zu sollen, ich habe mich seit langem über nichts so gefreut als über diese Begegnung mit dem Zauberer. Ich war immer in Angst, bloß literarisch zu wirken; meine Sehnsucht ist, menschlich zu wirken. Seltsam, daß gerade das Tagebuch solcher menschlicher Wirkung teilhaft wird, wenn ich immer wieder gewahren muß, daß es, vor mich hin geschrieben, wie die Saune des Augenblicks es mir eingibt, oft geradezu künstlerisch gewissenlos, sozusagen im Schlafrock, eine Macht über Menschen hat, die meinem Lebenswerk, den Romanen, bisher durchaus verjagt geblieben ist. Ich muß daraus schließen, daß meine natürliche Mitgift, sozusagen der Rohstoff, in mir stärker ist, als die bildende Kraft. Das ist ungefähr das Aergste, was man einem Schriftsteller nachsagen kann. Meine Kraft bewährt sich am besten unter

























reht

An die

Wien, 14. November 1925

sozialdemokratische Kunststelle

V. Sonnenhofgasse 6.

Die Begründung des Entschlusses, auf Ihr am 8. November mir  
 übersandtes Schreiben mit einer Ablehnung zu antworten, ist die folgende:  
 Der Verlag der Fackel hat Ihnen bereits mitgeteilt, dass es den Erwartun-  
 gen in keinem Punkte entsprochen hat. Schon im ersten nicht. Der ohne  
 Zweifel berechtigten Feststellung meiner Antwort, dass die Kunststelle  
 am 7., also "wenige Tage vor dem Termin", mich zum Vortrag eingeladen  
 hat, entgegnet Sie mit der Erklärung, Sie hätten mich "nicht in letzter  
 Stunde eingeladen", sondern "erst vorgestern mit Sicherheit feststellen  
 können" ( durch einen Anruf beim Verlag der Fackel)", dass ich "überhaupt  
 in Wien" bin. Es dürften wohl im Gebiet des menschlichen Verkehrslebens  
 wenige Wendungen zu erfinden sein, in denen ein annähernd so plausibler  
 Tonfall ein annähernd so starkes Mass von Unwirtlichkeit zu decken im-  
 stande wäre. Unwiderleglich ist die Angabe, dass Sie am 5. November beim  
 Verlag der Fackel telephonisch angefragt haben, ob ich in Wien sei. Warum  
 diese Erkundigung nötig war, um ihr erst zwei Tage später die Einladung  
 folgen zu lassen, wüsste ich nicht zu sagen. Wohl aber bin ich es frei,  
 zu bekennen, dass ich erraten habe, welchem Zweck diese Erkundigung dienen  
 konnte, und dass ich, um nicht die noch verbleibenden fünf Tage verzetteln  
 zu lassen, das Antwortschreiben vom 7. November abfasste, <sup>welches</sup> das sofort ab-  
 gesendet werden sollte, wenn die zu erwartende Einladung eintrafe. Sie  
 kam am 7. um 5 Uhr und es wäre unmöglich gewesen, Ihnen knapp vor einer  
 Vorlesung, die an diesem Tage stattfand, den mit Schreibmaschine ge-  
 schriebenen Antwortbrief durch einen Boten zu senden, hatte ich ihn nicht  
 vorbereitet gehabt. Da Ihnen das Juli-Heft der Fackel zwischen August  
 und November bekannt wurde und besser bekannt als mir Ihre Julireise



1875

Journal of the ...

...

...

...

...

...

...



nach Paris, so wäre es eigentlich - bei einigem Glauben an den Ernst meiner Publikation - kaum notwendig gewesen, diesen Antwortbrief zu provocieren, der doch nur wiederholen konnte, was in jenem Aufsatz stand. Wenn Sie trotzdem es für notwendig gehalten haben, und für möglich, mich für die Republikfeier zu gewinnen, wenn Sie sich eine solche ohne meine Mitwirkung gar nicht denken konnten, so hatten Sie seit dem August, seit Ihrer Rückkehr aus Paris, gewiss hinreichend Zeit, mich zu ihr einzuladen, und auch die Bedingung zu erwägen, unter der ich einzig entschlossen schien, diese Einladung anzunehmen. Sie werden sich erinnern, dass ich vor einem Jahre, gelegentlich einer andern, bei weitem nicht so schweren Komplikation, Ihre gleichfalls ein paar Tage vor dem Termin erfolgte Einladung abgelehnt habe. Sie erinnern sich gewiss auch, unter welcher Kautel diese für die letzte Maifeier von mir angenommen wurde: der Name der Kunststelle, deren Wirksamkeit ich zuvor öffentlich missbilligt hatte, musste auf den Karten gestrichen werden. Sie erinnern sich sicherlich auch der zahllosen administrativen Widerwartigkeiten, unter denen ich in den vorangehenden Jahren immer wieder der ehrenvollen Aufgabe, vor der Arbeiterschaft zu sprechen, nachgekommen bin, trotz dem Ihnen längst bekannten innersten Widerstreben, einer mir verderblich scheinenden Kunstpolitik als künstlerischer Aufputz zu dienen. Gleichwohl hat meine freudige Bereitschaft, zu den Arbeitern zu sprechen, bisher kein anderes Hindernis als das der physischen Unmöglichkeit gekannt, welches eben in der Art einer Einladung begründet sein kann, die aus irgendeinem Grunde, sei es Widerwille oder Schlamperie, erst wenige Tage vor dem Termin erfolgt. Nie hätte ich es für möglich gehalten, dass für eine solche Usance eine Erklärung zu finden wäre, wie sie Ihnen in dem einleitenden Satz Ihres Schreibens beliebt. Es sei Ihnen erst am 5. November gelungen mit Sicherheit festzustellen, dass ich "überhaupt" in Wien bin!. Um die ganze Groteske dieser Angabe zu kennzeichnen, möchte ich es mir am liebsten ereparen, darauf hinzuweisen, dass ich an diesem Tage nicht etwa in London, sondern in Wien einen Shakespeare-Vortrag gehalten habe, der



nach Paris, so wäre es eigentlich - bei einigen Gläubigen an den Front  
 meiner Publikation - kaum notwendig gewesen, diesen Antwortbrief zu  
 provozieren, der doch nur wiederholen konnte, was in jenem Aufsatz stand.  
 Wenn Sie trotzdem es für notwendig gehalten haben, und für möglich, sich  
 für die Republikatorik zu gewinnen, wenn Sie sich eine solche ohne meine  
 Mitwirkung gar nicht denken konnten, so hätten Sie seit dem August, seit  
 Ihrer Rückkehr aus Paris, gewisse Hindernisse felt, mich zu ihr einzuladen,  
 und auch die Bedingung zu erwägen, unter der ich einstig entschlossen  
 schien, diese Einladung anzunehmen. Sie werden sich erinnern, dass ich  
 vor einem Jahre, gelegentlich einer andern, beiläufig nicht so schweren  
 Komplikation, Ihre Gleichgültigkeit ein paar Tage vor dem Termin erfolgte Ein-  
 ladung abgelehnt habe. Sie erinnern sich gewiss auch, unter welcher Kunst-  
 diese für die letzte Wärfel von mir angenommen wurde: der Name der Kunst-  
 stelle, deren Wirksamkeit ich zuvor öffentlich missbilligt hatte, ersetzte  
 auf den letzten gestrichen werden. Sie erinnern sich sicherlich auch der  
~~entschieden unzulässigen Einwirkung, unter welcher ich in der~~  
 folgenden Jahre immer wieder der ehrenvollen Aufgabe, vor der Arbeiter-  
 schaft zu sprechen, nachzukommen bin, trotz dem Ihnen längst bekannten  
 innersten Widerstreben, einer mir vererblich schmerzhaften Kunstschick-  
 als künstlerischer Aufsatz zu dienen, Gleichwohl hat keine freundliche Be-  
 rücksichtigung, zu den Arbeitern zu sprechen, bisher kein anderes Hindernis  
 als das der physischen Unmöglichkeit gekannt, welches eben in der Art  
 einer Fehlbildung begründet sein kann, die aus irgendwelchem Grunde, sei es  
 Willkür oder Schicksal, erst wenige Tage vor dem Termin erfolgt. Wie  
 hätte ich es für möglich gehalten, dass für eine solche Ursache eine Er-  
 klärung zu finden wäre, wie sie Ihnen in dem einleitenden Satz Ihres  
 Botschaftens beliebt. Es sei Ihnen erst am 2. November gelungen mit Sicher-  
 heit festzustellen, dass ich "Berkowitz" in Wien bin. Um die ganze  
 Größe dieser Abgabe zu kennzeichnen, möchte ich es mir am liebsten  
 erlauben, darauf hinzuweisen, dass ich an diesem Tage nicht etwa in  
 London, sondern in Wien einen Berkowitz-Vortrag gehalten habe, der



der neunte Abend in einem Zyklus "Theater der Dichtung" war, von welchem dem verantwortlichen Leiter der proletarischen Kunstangelegenheiten und des kritischen Ressorts der Arbeiter-Zeitung nicht das geringste bekannt wurde, offenbar weil er eine Privatangelegenheit war wie Ihre Abwesenheit von Wien. Dieser Hinweis ist mir aus dem Grunde unerwünscht, weil ich die Gefahr des Verdachts laufe, die so absolute Ignorierung der vermutlich einzigen künstlerischen Tatsache des Ortsgebietes und Zeitraums im Vergleich mit der Beachtung von Hanswurstiaden als eine persönliche Kränkung zu empfinden. Es würde mir kaum gelingen, die nun einmal gegebene, ortsübliche Einstellung zu künstlerischen Angelegenheiten als Eitelkeitsfragen selbst bei einer Instanz, die sich Kunststelle nennt, zu verrücken. So berechtigt es gewiss wäre, zu untersuchen, was der dienstlich so in Anspruch genommene Leiter einer solchen denn eigentlich Wichtigeres zu tun hätte, als sich um die Darbietung von hundert Gestalten aus Shakespeare, Goethe, Gogol, Nestroy, Raimund, Wedekind, Hauptmann etc. auf der Scene eines einzigen Sprechers zu kümmern, so sei doch bloss festgestellt, dass er zum mindesten genug Wichtiges zu tun hatte, um nicht einmal von der Tatsache dieses Zyklus etwas zu wissen, obschon sie in der Fackel wie in dem von ihm redigierten Ressort seiner eigenen Zeitung angekündigt war. Wenn nun dieser Umstand, der kulturell gewiss noch weit beträchtlicher ist als ein Zyklus von zehn Vorlesungen, ohneweiters zur Kenntnis genommen werden muss, so bleibt doch dem Leiter der Kunststelle immer noch das dienstliche Interesse für eine einzige Vorlesung, für die zur Republikfeier, zugestanden. Um dieses Interesse zu betätigen, muss er allerdings zu erforschen suchen, ob ich überhaupt in Wien bin. Dies mit Sicherheit festzustellen, ist ihm nun erst am 5. November und zwar durch einen Anruf beim Verlag der Fackel gelungen. Wer in einer fernen Zeit noch weniger von meiner künstlerischen Tätigkeit in Wien wissen sollte als der Leiter der Kunststelle und etwa auf dessen brieflichen Nachlass angewiesen wäre, um sich ein Bild von den Wiener Verhältnissen im Herbst 1925 zu machen, müsste auf die Vermutung kommen,



der zweite Abend in einer kleinen "Theater der Dichtung" war, von welchem  
dem verantwortlichen Leiter der protestantischen Kunstausstellungen und  
des kritischen Besuchs der Arbeit-Leitung nicht das geringste bekannt  
wurde, offenbar weil er eine Privatangelegenheit war wie Ihre Anwesenheit  
von Wien. Dieser Hinweis ist mir aus dem Grunde unverständlich, weil ich die  
Gefahr des Versuchs laufe, als so absolute Unmöglichkeit der Vermittlung

einigen künstlerischen Tatsachen des Orchesters und Betrübtes im Vergleich  
mit der Forderung von Hauptleistungen als eine persönliche Erklärung zu emp-  
finden. Es würde mir kaum gelingen, die nun einmal gesagten, orthodogen  
Kunstleistung zu künstlerischen Angelegenheiten als gleichberechtigt zu sehen  
bei einer Instanz, die sich Kunststoffe nennt, zu verwehren. So berechtigt  
es gewiss wäre zu untersuchen, was der Künstler so in Anspruch genommen  
hatte einer solchen kann eigentlich die Fähigkeit zu tun habe, als sich um  
die Darstellung von Kunstleistungen auszukennen, Goethe, Gounod, Beethoven,  
Haydn, Vivaldi, Händelmann etc., auf der einen Seite einen einzigen Kritiker  
zu haben, der sich nicht bloß über Kunststoffe, sondern über die Kunst im allgemeinen

Ergebnisse zu tun habe, um nicht einmal von der Tatsache dieses Erlaubnis  
erwa zu wissen, sondern sie in der Regel wie in dem von ihm verfassten  
Bericht selbst etwas selbständig anzunehmen, kann aus diesem Grund  
der künstlerisch gewiss noch weit beträchtlicher ist als ein Erlaubnis von ihm  
Vorlesungen, obgleich zur Kenntnis genommen werden muss, so nicht doch  
dem Leiter der Kunststoffe immer noch den künstlerischen Interesse für eine  
einige Vorlesung, die die zur Verfügung, zuzusetzen, in dieser In-  
teresse zu betätigen, muss er allerdings zu erörtern suchen, ob ich

Wiederholung in Wien bin. Dies mit Stilleheit festzustellen, ist ihm zum erst  
am 2. November und zwar durch einen Brief vom Leiter der Arbeit geungen.  
Vor in einer fernem Zeit noch weniger von einer künstlerischen Tätigkeit  
in Wien etwas sollte als der Leiter der Kunststoffe und erst auf dessen  
kritischen Hinweis antworten wäre, um sich ein Bild von den Wiener  
Verhältnissen im Herbst 1888 zu machen, müsste auf die Vermutung kommen,



dass ich entweder in jener Zeit als abgänglich galt oder dass mindestens durch einige Monate das Telephon gestört war. Oder wohl auch, dass Sie sich seit dem August an jedem Tag vergebens bemüht haben, telephonisch zu erfahren, ob ich in Wien sei, und dass der Verlag der Fackel erst am 5. November mit dem Geständnis herausgerückt ist. Denn erst an diesem Tage hatten Sie die Sicherheit. Ich möchte Ihnen nun offen sagen, dass ich erstaunt bin über den Mut, mit einer Aussage von solchem Wahrhaftigkeitsgehalt mir gegenüberzutreten und auch zu erwarten, dass eine so plausible Erklärung meinem Intellekt genügen werde. Sie belieben mit dem Geständnis, Sie hätten erst am 5. November mit Sicherheit festgestellt - welches Geständnis Sie doch nicht entschuldigen, sondern belasten würde -, die Wendung vorzunehmen, Sie hätten es erst am 5. November mit Sicherheit feststellen können, woraus ein Dritter schliessen muss, Sie hätten vorher angestrengte Versuche gemacht, es festzustellen, und es hätte solcher Versuche auch bedurft, weil den ganzen Monat Oktober hindurch - eben ausser den Sonderlingen, die meinen Vortragssaal besetzt hatten - es in ganz Wien niemand gewusst hat. Aber dieser unbeteiligte Dritte würde, wenn er nicht von dem Tonfall Ihrer Aufklärung hingerissen ist, meinen, Sie hätten in der Annahme, ich sei verreist, getrost einen Brief, der mir wohl nachgesandt worden wäre, riskieren können, Sie hätten, wäre dieser sagen wir vom 15. Oktober datierte Brief mir selbst nach Moskau gefolgt, ganz sicher noch vor dem 7. November einen Bescheid gehabt, ob ich an/der Republikfeier mitwirken würde, und wären dann ganz gewiss noch gründlicher von dem Verdacht befreit gewesen, sich erst "in letzter Stunde" für meinen Aufenthalt interessiert zu haben, einem Verdacht, der angesichts der Unzulänglichkeit Ihrer Eruiierungsversuche Ihnen nun doch nicht erspart bleibt. Warum Sie die~~se~~ Einladung tatsächlich in letzter Stunde an mich ergehen liessen, kann ich, der die diplomatischen Mittelchen einer vom Umsturz nur scheinbar ausgerotteten Verkehrsverbindlichkeit aktiv wie passiv verschmäht, mit der denkbar grössten Offenheit sagen: Sie wussten ganz genau, welche Bedingung ich an die Abhaltung des Vortrags knüpfen



dass ich entweder in jener Zeit als abhängig galt oder dass mindestens  
 durch einige Monate das Telefon gestört war. Ob es wohl auch, dass Sie  
 sich seit dem August zu jedem Tag vergewissert haben, telefonisch zu  
 erfahren, ob ich in Wien sei, und dass der Verlag der Poesie erst am  
 2. November mit dem Geständnis herausgerückt ist. Dann erst an diesem Tage  
 hatten Sie die Sicherheit, ich möchte Ihnen nun offen sagen, dass ich er-  
 staunt bin über den Mut, mit einer Aussage von solchem Wahrheitsgehalt  
 gegen mich gegenüberzutreten und auch zu erwarten, dass eine so ein-  
 schiele Erklärung meinem Intellekt keinen Schaden würde. Sie belästen mich dem Ge-  
 ständnis, Sie hätten erst am 7. November mit Sicherheit festgestellt  
 welches Geständnis Sie doch nicht entschuldigen, sondern belassen würde  
 die Forderung vorzunehmen, Sie hätten es erst am 7. November mit Sicherheit  
 festgestellt können, voraus ein Diktier abgeschlossen wäre, Sie hätten vorher  
 angestrebte Versuche gemacht, es festzustellen, und es hätte sofort ver-  
 suchs auch bedürft, weil der ganze Wortlaut überflüssig - eben ausser  
 den Geständnissen, die meinen Verfassungsverstand betrafen - es in Wien  
 kein jemand gewusst hat. Aber dieser unvollständige Briefe hätte, wenn er  
 nicht von dem Tonfall Ihrer Ausführungen hingehört ist, meinen, Sie hätten  
 in der Annahme, ich sei verstorben, getrost einen Brief, der mir wohl nach  
 gesandt worden wäre, schreiben können. Sie hätten, wäre dieser sagen wir  
 vom 12. Oktober datierte Brief nie selbst nach Wien gekommen, ganz sicher  
 noch vor dem 7. November einen Bescheid gehabt, ob ich außer Beruflich-  
 keit mitwirken würde, und wenn dann ganz gewiss noch einmal über von  
 dem Verdacht betroffen gewesen, sich erst "in letzter Stunde" für meinen  
 Aufenthalt interessiert zu haben, einen Verdacht, der angesichts der  
 Unmöglichkeit Ihrer Eristenversuche Ihnen nun doch nicht erspart  
 bleibt. Warum Sie diese Einleitung überhaupt in letzter Stunde an mich  
 ergoßen lassen, kann ich, bei der typographischen Mittelbarkeit einer von  
 Umsturz nur schmerzlicher konstataren. Verantwortlichkeit nicht wie  
 passiv verschämt, mit der letzten letzten Offenheit sagen: Sie wussten  
 ganz genau, welche Bedeutung ich in die Abhaltung der Vorträge legte



würde, und dachten gar nicht daran, mich zu einer Mitwirkung einzuladen, die Ihnen längst eine weit höhere Unbequemlichkeit als Weihe Ihrer Feste bedeutet. Natürlich wissen wir beide, dass die Behauptung des Revolverblattes "Die Stunde", ich sei von der Kunststelle den Arbeitern aufgezwängt worden, eine bewusste Lüge ist, wie alles, was sie von mir behauptet. Die Wahrheit ist vielmehr, dass ich der Kunststelle von den Arbeitern aufgezwängt wurde, dass zahlreiche Mahnungen und Erkundigungen aus den Kreisen der Arbeiter Sie gezwungen haben, mich "in letzter Stunde" aufzufordern. Diese Bezeichnung für den Zeitpunkt, in dem die Einladung erfolgt ist, habe nicht ich gewählt, der dem Zeitabschnitt, welchen das Wort "Stunde" bedeutet, so weit ~~+~~ wie nur irgend möglich die Scham ersparen möchte. Die Wahrheit ist: Die Unbequemlichkeit meiner Erscheinung für alle Faktoren, die mit dem sogenannten Wiener Geistesleben in irgend einer Form zusammenhängen, die Schwierigkeit, die die Verbindung mit mir für alle literarischen Bestrebungen zeitigt und also auch im Gebiet jener bürgerlichen Interessen, mit denen die sozialdemokratische Kunststelle verknüpft ist, ist ~~seit dem~~ <sup>durch</sup> besonderen Kampf, den ich seit einigen Monaten führe, katastrophal geworden. Wenn vom Standpunkt jener anti-revolutionären Gesinnung, die sich ~~von~~ <sup>seit dem</sup> Umsturz ~~an~~ damit begnügt hat, den proletarischen Kreisen zu bourgeoisen Kunstgenossen zu verhelfen, schon alles, was ich tue, als eine Narrheit erscheint, so war es doch klar, dass mein unbeugsames Auftreten gegen die Pressschande, deren Entfesselung die Indolenz, die Hochhaltung des liberalen Odols oder die bleiche Furcht vor dem Erpresser duldet, hinnimmt oder begünstigt - so war es also klar, dass mein im Glück der Isoliertheit gesteigerter und durch keine taktischen Bedenken zu hemmender Kampf unerwünschte Verbindungsstörungen heraufbeschwören würde. Es schien Ihnen "nicht sehr opportun", im August zu berichten, was im Juni zu lesen war? Nie hatte ich im Ernst erwartet, dass es einem Sozialdemokraten, der, wenn nicht gestattet, so doch widerspruchslos hingenommen hat, dass sein Portrait in einem dieser Schandblätter auftauche- trotz dem Vorbild des protestierenden bürgerlichen Kollegen



11

Hand

Hand



Alfred Polgar es widerspruchlos hingenommen hat -, nie hätte ich erwartet, dass ihm im Juni oder August oder wann immer gegen die beispiellose Beudelung meines Wirkens, und selbst gegen die in Verbindung mit seinem eigenen kunstpolitischen Ressort erfolgte, ein Schritt der Auflehnung oder der Berichtigung "opportun" erscheinen würde. Was alles ist seit dem Monate März auf diesem Gebiete, aus dem die Schande der Uebeltäter und die ihrer Dulder wetteifernd zum Himmel des freiheitlichen Ideals stinken, als nicht opportun erschienen oder als opportun nicht erschienen! Was Sie nun zum konkreten Anlass als "klipp und klar" erklärbar vorschlagen, lehne ich mit derselben Unbeugsamkeit ab, mit der ich in meinen eigenen Erklärungen und Aufklärungen beharre und fortfahre, mit der Hartnäckigkeit, die mich taktischen Versuchen unzugänglich und darum zum Politiker untauglich macht. Sie wollen erklären, dass Sie mich "auch diesmal" zur Erhöhung der Feier eingeladen haben und die Arbeiterschaft meine Mitwirkung geradezu als selbstverständlich begrüsst (wobei Sie so freundlich sind, mich von der Verpflichtung zu einer solchen ausdrücklich loszusprechen). Und damit hoffen Sie, "alle Missverständnisse beseitigt zu haben"! Aber was zu beseitigen ist, ist kein Missverständnis, sondern die Schufferei, und was Sie erklären wollen - ein Kompliment ins Ohr eines Mannes, den Sie für einen eitlen Narren halten und der in Wahrheit für nichts weniger zu haben ist -, würde der entfesselten Schufferei, auf die Sie doch nicht den geringsten Bezug zu nehmen gesonnen sind, nichts geringeres ermöglichen als den Triumph einer Bestätigung der Lüge: indem Sie, nunmehr willens, mich "auch diesmal" der Arbeiterschaft aufzuzwingen, genötigt seien, gegen eine sichtliche Gegenströmung in der Arbeiterschaft meine Mitwirkung zu rechtfertigen. Während Sie in Wahrheit von der Arbeiterschaft gezwungen werden, mich einzuladen, hätte es - selbst für den besseren Willen als den der Schufferei, die wohl noch weit selbstverständlicher ist als meine Mitwirkung - den Anschein, als ob Sie mich nun erst jener ausgerieren müssten. Und dieser Effekt des wahren Missverständnisses, dieser Misseeffekt ist unvermeidlich, wenn Sie sich nicht entschliessen, "klipp



Alles Folgt es wiederum... die...  
 dass ihm im Juni oder August...  
 Auslegung...  
 eigenen...  
 der...  
 war auf...  
 Dabei...  
 nicht...  
 nun...  
 Jahre...  
 Erfahrungen...  
 die...  
 sich...  
 der...  
 zu...  
 der...  
 helfen...  
 helfen...  
 die...  
 einen...  
 ist...  
 ringen...  
 den...  
 "auch...  
 eine...  
 re...  
 werden...  
 den...  
 meine...  
 r...  
 M...



und klar zu sagen, welche schändliche Lüge gegen mich und ebenso auch gegen Sie gewagt wurde; ganz so wie das tägliche Wachstum der Frechheit unvermeidlich ist, solange sich die Parteipublizistik nicht entschliesst - ganz jenseits der Schmach, die mir angetan wurde und die gewiss als solche die Abwehr derer erfordert hatte, welche mich dem Proletariat als den einzig berufenen Sprecher seiner Feste hingestellt haben - solange sich also die Parteipublizistik nicht entschliesst, das Uebel von Grund aus anzupacken und die Parole "Hinaus aus Wien mit dem Schuft!", die ihr längst aus dem Ausland entgegertönt, selbsttätig zu verbreiten. Ich könnte Ihnen mit der Offenheit, die ich für unumgänglich halte, auch sagen, welches Thema ich mir als das würdigste ausersuchen hatte, um eine Republik nicht nur zu feiern, sondern auch zu rehabilitieren. Sie haben doch nicht im Ernst erwartet, dass ich es über mich bringen könnte, zum so und sovielten Male zur Feier der Republik meinen Vers aufzusagen, der die Befriedigung zum Ausdruck bringt, dass wir die Habsburger los sind. Wenn es auch nicht dem geringsten Zweifel unterliegen könnte, dass ich noch Jahrzehnte nach dem Umsturz die Seligkeit dieses Verlustes preisen würde und sowohl in republikanischer Sicherheit wie vor der Gefahr einer Wendung kein anderes Bekenntnis abzulegen hatte, so werden Sie doch auch nicht glauben, dass ich die Pflicht versäumen könnte, die Träger des republikanischen Gedankens zu fragen, ob sie sich seiner würdig erwiesen haben; und dass ich da an den kulturellen Problemen, die ich für nicht minder wichtig halte als die Eroberung politischen Neulands und für wichtiger als alle gewerkschaftlichen Nützlichkeiten, nicht vorübergehen könnte, das mögen Sie versichert sein. Nein, nichts halte ich für dringender, als gerade die Arbeiterschaft mit meiner Auffassung von der aussersten Schande, die die errungene Freiheit befleckt, der ihrer heillosen Vermischung mit der Libertinage des publizistischen Treibens, vertraut zu machen und sie gemäss meiner öffentlichen Ankündigung auf die Aufgabe hinzuweisen, zu untersuchen, wie ihre politischen und kulturellen Führer sich zu diesem wahrhaft namenlosen Uebel gestellt und welche Gründe sie von der







Wahrnehmung eines wahrhaft revolutionären Interesses bisher abgehalten haben. Nein, ich wüsste mir keine würdigere Republikfeier als einen Vortrag, der mit solchem Appell ausgefüllt wäre und den ich der Arbeiterschaft auch wahrlich nicht vorenthalten werde. Hätte mir Ihre Einladung genügend Zeit gelassen, so hätte ich keineswegs gezögert, ihn zu verfassen und Sie von solcher Absicht zu verständigen. Indes hatte selbst die Kürze der Zeit bis zum Vortrag meinem Wunsch, vor der Arbeiterschaft zu sprechen, kein Hindernis in den Weg gelegt, wenn nicht die Kürze der Zeit, die dem Vortrag selbst gegönnt war, es mir unmöglich gemacht hätte, ein bereits vorhandenes Werk, wie etwa "Wolkenkuckucksheim", den Arbeitern zu bieten, vielleicht die einzige Arbeit, die ich gegenwärtig ausser jener kulturellen Notwendigkeit zu bieten hatte, ohne meine Republikfeier als Heuchelei empfinden zu müssen. Denn bei jedem andern Vers gegen die glücklich überstandene Schmach der Monarchie müsste ich doch mich und die Hörer <sup>daran</sup> erinnern, dass in ihr eine Pressschande, wie sie der Geist der Freiheit duldet, keinen Tag lang möglich gewesen wäre! Eine Dichtung wie jene aber als Programm zu wählen, haben Sie mir durch die Eröffnung unmöglich gemacht, dass der Vortrag dessen Einschiebung vor die Abendfeier wohl deutlich den Ihnen in letzter Stunde aufgezwängten Entschluss beweist - kaum länger als anderthalb Stunden würde dauern dürfen. Um den Arbeitern zu sagen, was ich heute für unerlässlich halte, hätte diese knapp bemessene Zeit wohl ausgereicht, und waren Sie mit dem Thema einverstanden gewesen, so hätte ich sogar auf die Klarstellung, die ich von Ihnen verlangt habe, ohneweiters verzichten können. Sie waren aber mit dem Thema nicht einverstanden gewesen, denn Sie sind gewiss der Ansicht, dass man die Republik nicht würdiger feiern könne, als indem man das Aeusserste, was ihrer Ehre angetan wird, verschweigt. Ich bin anderer Ansicht, und da ich sie vor den Arbeitern bekennen werde, so ist es unmöglich, dass ich mich hierzu der Vermittlung der Kunststelle bediene. Sie werden mir nicht nachsagen können, dass ich, während Sie tatsächlich erst am 5. November feststellen konnten, dass ich zur Disposition bin, nicht schon im Juli für Ersatz besorgt war, indem ich Ihnen zur Feier der Republik



... die Aufnahme eines ...  
... haben. ...  
... der mit ...  
... auch ...  
... Zeit ...  
... von ...  
... die ...  
... Hinweis ...  
... trag ...  
... händiges ...  
... leicht ...  
... Notwendigkeit ...  
... finden ...  
... dass ...  
... in ...  
... dass ...  
... lassen ...  
... Studie ...  
... den ...  
... erleblich ...  
... waren ...  
... Klarstellung ...  
... den ...  
... gewisse ...  
... finden ...  
... anderer ...  
... unmöglich ...  
... werden ...  
... am ...  
... schon ...



die Herren Werfel und Hofmannsthal empfohlen habe. Wie immer diese Kunstkräfte sich zur Einladung verhalten mögen, ich vermute, dass es sich die Kunststelle Überlegen würde, ihnen bei eintretender Schwierigkeit mit Bedewendungen, wie sie zu meiner Beschwichtigung gewagt werden, zu begegnen, und dass ihr Leiter auch nicht versuchen würde, die Vernachlässigung seiner wesentlichsten Aufgabe mit dienstlicher Ablenkung und mit Unwohlsein zu entschuldigen. Ich habe ihn an alles mögliche schon erinnert und es wird ihm wohl auch noch bewusst sein, dass er mir das Motiv der dienstlichen Inanspruchnahme und der Erkrankung bereits in jedem Fall vorgehalten hat, wo es zu Tage gekommen war, dass die Kunststelle auf meine wahrlich nicht geringere Arbeit und auf mein physisches Wohl nicht den geringsten Bedacht genommen hatte, wenn es doch galt, ihren Wünschen dienestbar zu sein. Bei allem menschlichen Bedauern für solche Ursache einer Verhinderung in wichtigem Falle, möchte ich doch mit der Offenheit, die in öffentlichen Dingen der Kunstverwaltung selbst vor privater Rücksicht steht, und gewiss auch im Einklang mit dieser, die Meinung aussprechen, dass hier ein Ruhebedürfnis, welches selbst den Wunsch nach einem Besuch unerfüllt lässt, zu einem endlichen Verzicht auf Agenden drängt, in denen einzig das allgemeine Interesse zu entscheiden hat. Dies für den Fall, dass man sich schon nicht entschliessen könnte, ein kunstpolitisches Wesen als solches aufzugeben, durch das, weil es nun einmal nicht darauf abzielt, die künstlerischen Möglichkeiten der vom bürgerlichen Schmutz unberührten Proletariereesele zu erziehen, zum Mindesten zweifelhaft geworden ist, ob es nicht sittlicher wäre, sie durch Branntwein vom Operettengenusse abzulenken, als umgekehrt.









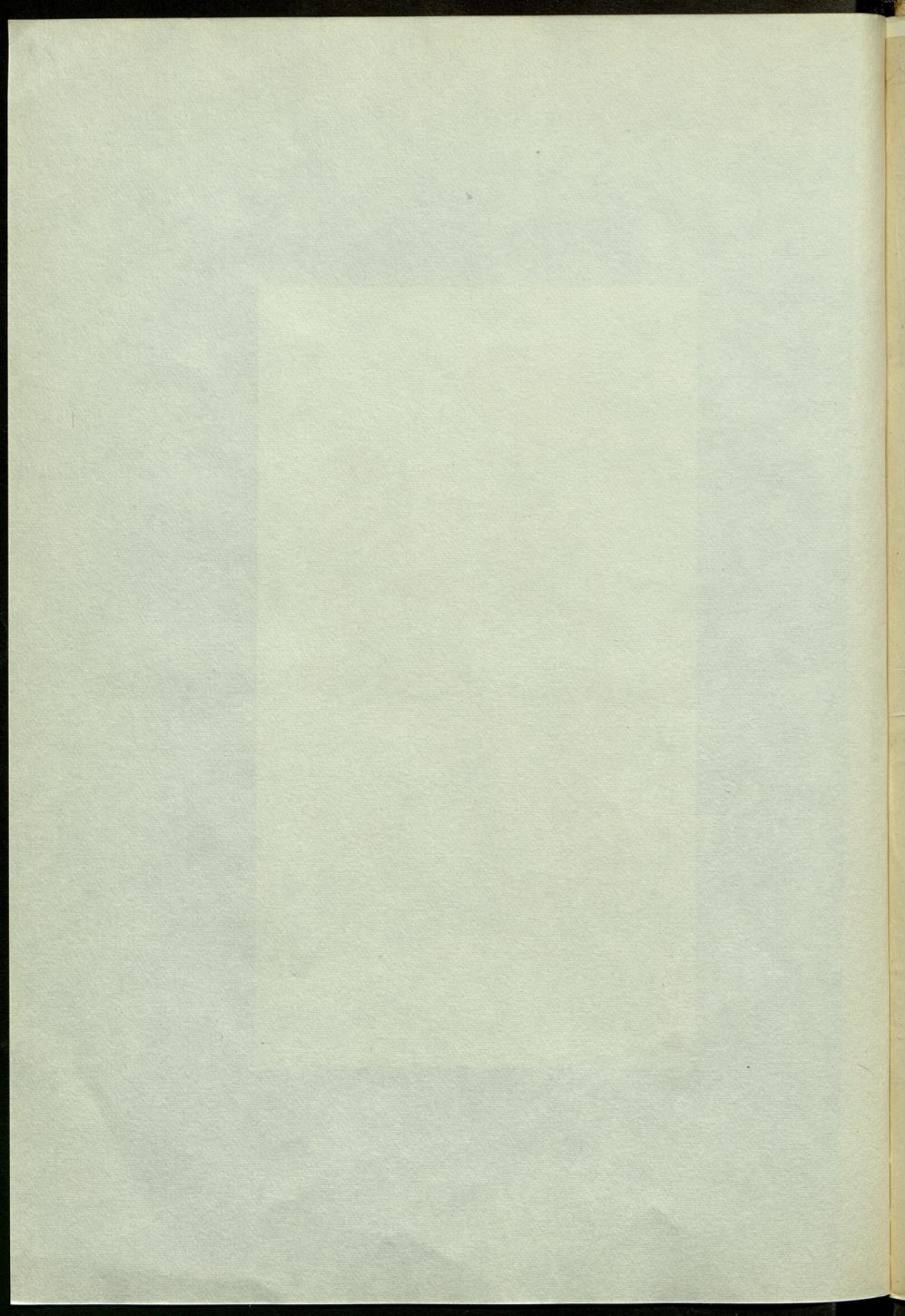














KRONOS - VERLAG A. G.

Wien, 20. Juli 1925

Herrn

Karl Kraus  
Herausgeber der "Fackel",

WIEN.

Im Verlaufe eines Artikels, der den Titel: "Entlarvt durch Békessy" trägt, geben Sie den Wortlaut eines Ausspruches über die "Stunde" wieder, den ich angeblich vor irgend welchen Ohren getan haben soll.

Ich sende Ihnen daraufhin eine Richtigstellung im Sinne des Pressgesetzes, die diesem Briefe beiliegt.

Die Wortkargheit, die das Pressgesetz dem Einsender einer Berichtigung auferlegt, zwingt mich aber, gleichzeitig den Unmut Raum zu geben, den Ihre leichtfertige und mich herabsetzende Behauptung in mir und bei meinen Freunden geweckt hat.

Sie bezweckten wohl damit nichts Geringeres, als mir, nach mehr denn 25 Jahren treuer und strenger Pflichterfüllung in einem ebenso schweren, als aufreibenden und opfervollen Berufe, anzusinnen, dass ich einer Zeitung diene, die ich für ein "Banditenblatt" hielt, ungefähr wie ein schlechter Diensthote, der ausserhalb des Hauses kein gutes Haar an seinen Leuten lässt.

Die Zumutung der Undankbarkeit einem Manne wie Emeric h Békessy gegenüber, der sich mir in der kurzen Zeit meiner Zugehörigkeit zu den Blättern seines Verlages, als aufrichtiger, wohlwollender, Begabung, Freimut und Gesinnung wie nur wenige Zeitungsherausgeber hochschätzender und fördernder Freund bewährt hat, weise ich auf das Entschiedenste zurück. Wer mich, mein Wesen und meine Schriften kennt, weiss, dass ich nicht einen Augenblick bei einer Zeitung bleiben würde, die ich etwa verachten gelernt hätte.

Meine Schätzung der Dinge und Menschen von Anderen zu beziehen oder mir gar vorschreiben zu lassen, habe ich wohl nicht nötig. An Erfahrung, Urteil und Blick fehlt es mir keineswegs, und nichts kann mir ~~gleichgültiger~~ gleichgültiger sein, als ob meine Auffassungen und Handlungen mit den Meinungen und Taten Anderer übereinstimmen.

Ich werde also auch weiterhin vollkommen unabhängig nach meinem besten Gewissen schreiben, wo und wie es mir passt.

In diesem Schreiben bitte ich Sie nur darum, freundlichst festzustellen, dass ich die obige Aeusserung niemals und nirgends und vor keinerlei Ohren getan habe. Sollten Sie wider Erwarten dieser kollegialen Bitte nicht entsprechen, so ersuche ich Sie, diesen Brief als ungeschrieben anzusehen und beschränke mich auf die beigefügte, dem Pressgesetz entsprechende Berichtigung.

Hochachtungsvoll  
Hans LiebstecklBeiliegend: eine Berichtigung!Rekommandiert!











Verlag



Zeitschrift für internationales Verkehrswesen, Finanz- und Volkswirtschaft  
Erscheint am 1., 10. und 20. jedes Monats.

XLII. Jahrgang Nr. 27 vom 10. September 1923

Imre Bekessy

Imre Bekessy klagt nicht, Imre Bekessy geht nicht in den Gerichtssaal. Als wir in Nr. 22 die niederschmetternden Beschuldigungen wiedergaben, die der "Oesterreichische Volkswirt" gegen diesen berühmten Zeitungsmacher erhoben hatte und für die er sich erbötig machte, den Wahrheitsbeweis zu erbringen, schrieben wir an dieser Stelle: "Imre Bekessy in den Gerichtssaal zu bringen, wird den Herausgebern des "Oesterreichischen Volkswirt" ebensowenig gelingen, wie es uns gelungen ist .... Er geht nicht in den Gerichtssaal, denn es ist ihm gar nicht um seine Ehre zu tun, sondern um sein Geschäft, und das einträgliche Geschäft, das er mit seinen Angriffen und mit seinen Lügenmeldungen betreibt, ginge ihm verloren, wenn er als Gebrandmarkter den Gerichtssaal verlassen würde." Nun veröffentlicht der "Volkswirt" in seiner Nummer vom 1. September eine Zuschrift seines Rechtsanwaltes Dr. Rudolf Bienenfeld, in der mitgeteilt wird, dass die Frist zur Einbringung der Klage am 22. August abgelaufen sei. Imre Bekessy habe aber die Klage nicht eingebracht, sondern zur Verwunderung des Rechtsanwaltes den Antrag auf Ergänzung der Voruntersuchung in der Richtung gestellt, dass die Strafkarte und Leumundsnote der Geklagten eingeholt werde. Dazu bemerkt der Anwalt, dass dies nur ein Verschleppungsmanöver sei, das um so sonderbarer berühren müsse, als der Beschuldigte angesichts der Schwere der gegen ihn erhobenen Anklagen an einer raschen Austragung der Angelegenheit ein Interesse haben sollte. Wir kennen Imre Bekessy besser, als ihn die Herausgeber des "Volkswirt" kennen. Er wird, wenn Strafkarten und Leumundsnoten beschafft sind, wieder neue ~~Vertragsanträge~~ stellen, er wird sich in ein Sanatorium legen, eine unaufschiebbare Auslandsreise vorschützen oder vielleicht auch die Sache ohne viel Aufhebens einschlafen lassen. Er bereitet auf diesen Ausgang schon jetzt vor, indem er behauptet, der Prozess sei seine Privatangelegenheit und er lasse sich über die Art, wie er ihn führen solle, keine Vorschriften machen. Die Gegenklage der Herausgeber des "Volkswirt" kann er freilich nicht verhüten. Aber diese Gegenklage stört seine Seelenruhe nicht. Er wird zu jeder Genugtuung, zu jeder Abbitte und Ehrenerklärung bereit sein, wird sich sogar, wenn es nicht anders geht, verurteilen lassen, nur in die fatale Situation des Klägers begibt er sich grundsätzlich nicht, denn gegen Erörterungen seines journalistischen Treibens in einem Wahrheitsbeweis hat er eine unüberwindliche Abneigung. Soweit bildet der Fall Bekessy für uns keine Ueberraschung. Eine andere Frage aber ist in diesem Zusammenhange aufzuwerfen. Die Redaktion der "Börse" hat nach den Angriffen des "Volkswirt" eine Erklärung veröffentlicht, in der gesagt wurde, dass alles, was in der "Börse" erscheine, entweder von der Gesamtedaktion ausgehe oder unter Verantwortung des betreffenden Redakteurs geschrieben sei. Sie hat den "Volkswirt" aufgefordert, seine Verdächtigungen und Beschuldigungen zu konkretisieren, die Artikel zu bezeichnen, für die der Chefredakteur Bekessy Geld genommen oder die er zu seiner persönlichen Bereicherung verfasst habe. Da es nicht üblich ist, dass ein Angeklagter in einem Ehrenbeleidigungsprozess sein Beweismaterial an einer anderen Stelle vorbringt als im Gerichtssaal, so müsste die Redaktion, wenn sie sich nicht dem Vorwurfe der Mitschuld aussetzen will,



... die internationale ...  
... am 1. 10. und 20. ...  
... Wirtschaft

11. Jahrgang Nr. 27 vom 10. September 1933

21

11

... die internationale ...  
... am 1. 10. und 20. ...  
... Wirtschaft



darauf dringen, dass Imre Bekessy die Klage überreicht. ~~Sie müsste~~ ihn insbesondere an die Erklärung erinnern, die er am 19. Juli in der "Börse" veröffentlicht hat und in der er grosssprecherisch schrieb: "Weder Walter Federn noch Dr. Gustav Stolper noch das übrige Schimpfgefolge haben ihre Meinungen und Ansichten durch Tatsachen ersetzt. Sie hoffen, einen Wahrheitsbeweis, zu dem ihnen alles Wirkliche fehlt, erst konstruieren zu können. Da mir das Auskneifen der Verleumder es unmöglich macht, gegen konkrete Beschuldigungen, deren vollständige Haltlosigkeit sich sofort hätte herausstellen müssen, vorzugehen, bleibt mir nichts anderes übrig, als meinen Anwalt zu beauftragen, sämtliche bisher in der Presskampagne erschienenen Angriffe zum Substrat einer gerichtlichen Klage zu machen." Das hat, wie gesagt, Imre Bekessy am 19. Juli veröffentlicht und was ist aus seinem leidenschaftlichen Klagebedürfnis geworden? Eine Eingabe an das Gericht um Erhebungen über das Vorleben zweier Männer, die seit vielen Jahren publizistisch tätig sind und über deren Lebenslauf es kaum etwas zu erheben gibt. Wat die Redaktion zu diesem aufgelegten Schwindel gar nichts zu sagen? Kann sie einen Menschen, der sich die ehrenrührigsten Dinge ins Gesicht schleudern lässt, ohne sich Genugtuung zu verschaffen, an ihrer Spitze dulden? Oder glaubt sie, es genüge, wenn sie diesen Menschen in eine Seitengasse verweist, damit er dort seinen geistigen Kot ablagere? Wir nehmen an, dass es auch in den Redaktionen der Bekessy-Blätter nicht lauter Bekessys gibt, dass dort auch einige honorige Journalisten sitzen, die Ehrensachen nicht auf die leichte Achsel nehmen und mit einem der Lüge, des Schwindels, der Charakterlosigkeit und Bestechlichkeit geziehenen Herausgeber schon aus Selbstachtung nicht gemeinsame Sache machen. Ihre Aufgabe ist es, auf einer unter Ehrenmännern üblichen Erledigung dieser Angelegenheit zu bestehen und ihren Chef vor die Wahl zu stellen, sich entweder von den schimpflichen Anklagen reinzuwaschen oder vom Schauplatze zu verschwinden.

Handwritten signature or initials in the left margin.

Faint handwritten notes and a circular stamp in the center of the page.











Di  
Dr



Abschrift.

Dieser Brief wurde von  
Dr. Samek geschrieben.)

Recht Komp.

8

76

28. Juli 1925

~~Betr.: Kraus - Liebstöckl~~

Herrn

Dr. Hans Liebstöckl

~~p.A. Kronos-Verlag~~

~~Wien, IX. Canisiusgasse Nr. 8~~

Sie schicken Herrn ~~Karl Kraus~~ eine dem Press-Gesetz entsprechende Berichtigung, der Sie gleichzeitig die "kollegiale Bitte" beifügen, freundlichst festzustellen, dass Sie die in der Berichtigung bestrittene Äusserung "niemals <sup>2/</sup>nirgends und vor keinerlei Ohren getan haben". In dem gleichen Schreiben nehmen Sie Gelegenheit, "dem Unmut Raum zu geben, den Ihre (des Herrn Karl Kraus) leichtfertige und mich herabsetzende Behauptung in mir und bei meinen Freunden geweckt hat". So bedauerlich es nun Herr ~~Karl Kraus~~ findet, dass eine seiner Behauptungen in Ihnen und bei Ihren Freunden Unmut geweckt hat, als so wahrscheinlich geht aus dieser Stelle Ihres Schreibens hervor, dass Sie auch über die Reaktion auf Ihren Unmut Ihre Freunde verständigt und dass also diese von Ihrem Schreiben Kenntnis bekommen haben. In diesem Falle würde Ihr Schreiben, das ohnedies die Person, der es in die Schreibmaschine diktiert ist, zum Mitwisser hat, die Bedingungen einer gerichtlich zu überprüfenden Ehrenbeleidigung (begangen durch den Vorwurf der Leichtfertigkeit) durchaus erfüllen, während es anderenfalls bloss eine polizeilich zu ahndende Ehrenkränkung darstellen würde, die eine Erforschung der Wahrheit, wie sie das gerichtliche Verfahren durch den Zeugniszwang ermöglicht, nicht gewährleistet. Ich zweifle nicht, dass Ihnen die Möglichkeit, durch eine Vernehmung von Zeugen die Leichtfertigkeit und Unwahrheit der Behauptung des Herrn ~~Karl Kraus~~ zu beweisen, auch sympathischer sein wird als die rein formale Berichtigung im Wege des Pressgesetzes, die mein Mandant seinerseits der von Ihnen kollegial erbetenen Feststellung, dass Sie die



8

*Handwritten signature*

Abdruck  
wurde von  
(...)

28. Juli 1922

~~Dr. Hans ...~~

Herrn

Dr. Hans ...

~~o. A. Kronen-Verlag~~

~~IX. Carlstrasse Nr. 8~~

Die schickten Herrn Karl Kraus eine dem Press-Gesetz ent-  
 sprechende Berichtigung, der Sie gleichzeitig die "kollegiale Bitte"  
 Ihren, freundlichst festzustellen, dass Sie die in der Berichtigung  
 rittene Aussage "niemals nirgends und vor keinerlei Organ, fest-  
 in". In dem gleichen Schreiben nehmen Sie Gelegenheit, "dem Herrn  
 zu geben, den Ihre (des Herrn Karl Kraus) leichtfertige und mich  
 stehende Behauptung in mir und bei meinen Freunden gewekt hat".  
 bedauerlich es nur Herr Karl Kraus findet, dass eine seiner Be-  
 hauptungen in Ihnen und bei Ihren Freunden immer gewekt hat, als so  
 nachteilig geht aus dieser Stelle Ihres Schreibens hervor, dass  
 auch über die Reaktion auf Ihren Umsturz Ihre Freunde verständigt  
 I dass also diese von Ihrem Schreiben Kenntnis bekommen haben. In  
 dem Falle wäre Ihr Schreiben, das ohnedies die Person, über es in  
 e Schreibmaschine diktiert hat, vom Mitschreiber, die Bedingungen  
 ner gerichtlich zu überprüfenden Ehrenbeileidigung (begangen durch  
 an Vorwurf der Leichtfertigkeit) durchaus erfüllt, während es ande-  
 renfalls dies eine geistlich zu stehende Ehrenbeileidigung darstellen  
 lre, die eine Erkennung der Wahrheit, wie sie die gerichtliche  
 erfahren durch den Zeugniszwang ermöglicht, nicht gewährleistet. Ich  
 wolle nicht, dass Ihnen die Möglichkeit, durch eine Vernehmung von  
 wegen die Leichtfertigkeit und Unwahrheit der Behauptung des Herrn  
~~Karl Kraus~~ zu beweisen, auch ersparlicher sein wird als die rein  
 formale Berichtigung im Wege des Pressgesetzes, die mein Verstand seiner-  
 selbst her von Ihnen kollegial erhalten feststellen, dass Sie die



9

Aeusserung niemals und nirgends und vor keinerlei Ohren getan haben vorziehen würde. Wiewohl ich mir in jedem Falle vorbehalten möchte, an Ihrem Schreiben das vom Strafgesetz erforderte Merkmal der Oeffentlichkeit darzutun, stelle ich an Sie das Ersuchen, den Weg zur richterlichen Entscheidung über eine Beweismaterie, deren Erörterung Ihnen doch am Herzen liegt, zu erleichtern und binnen acht Tagen nach Empfang dieses Briefes sich zum öffentlichen Character Ihres Schreibens zu bekennen, wenn Sie nicht innerhalb derselben Frist lieber die Erklärung abgeben wollten, dass Sie den gegen Herrn Karl Kraus erhobenen Vorwurf, eine leichtfertige Behauptung geschrieben zu haben, zurückziehen.

Hochachtungsvoll



2

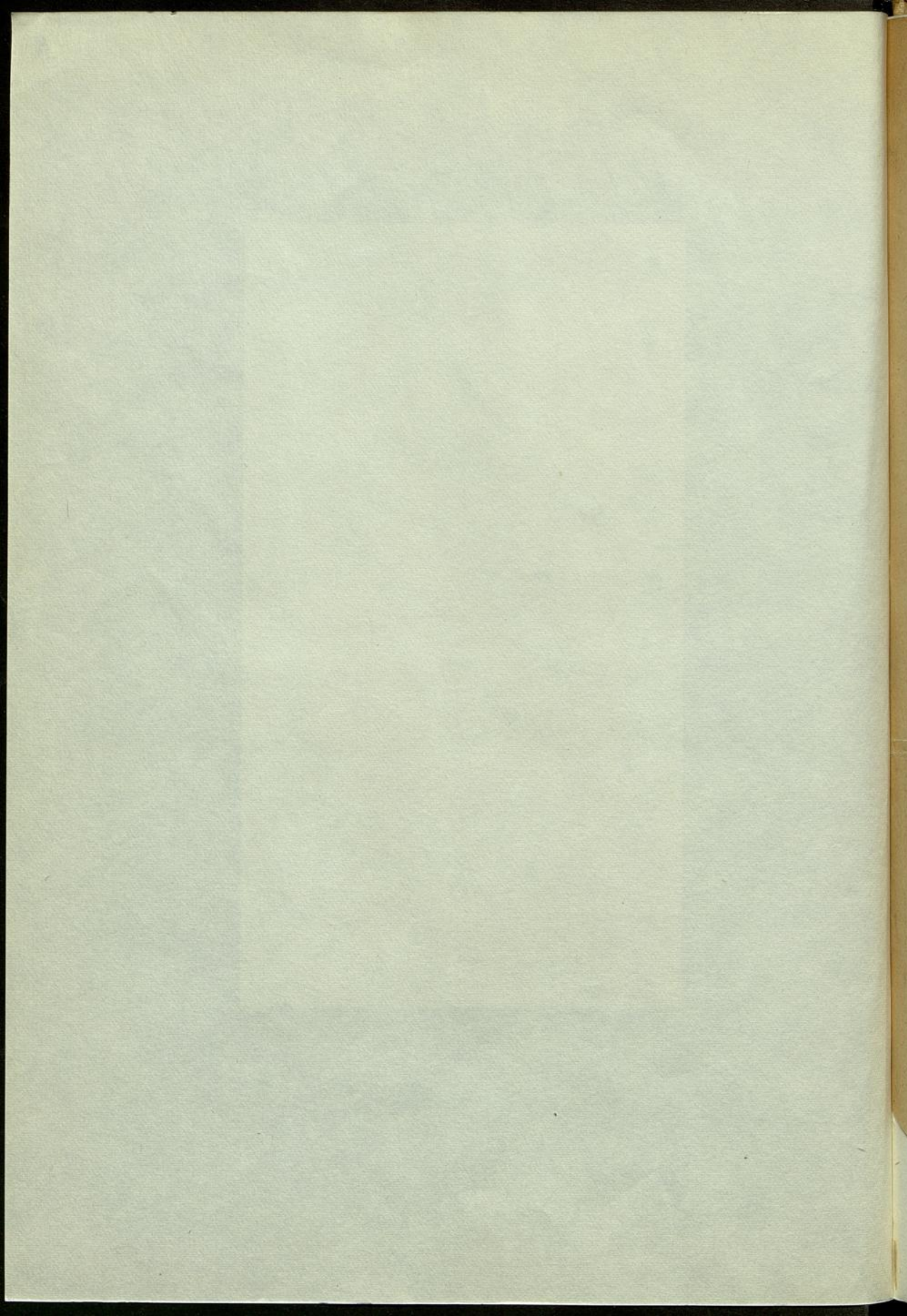
Bewertung niemals und nirgends und vor keinem Obren stehen haben  
 vortreten wie. Wiewohl ich mir in jedem Falle vorbehalten möchte,  
 in Ihrem Schreiben das vom Staatsgesetz erforderliche Merkmal der Gerecht-  
 mäßigkeit darzulegen, stelle ich an die das Fröhen, den Weg zur richter-  
 lichen Entscheidung über eine Beweismaterie, deren Fröherung Ihnen  
 doch am Herzen liegt, zu erleichtern und binne acht Tagen nach Empfang  
 dieses Briefes sich zum effectlichen Obren Ihrer Schreiben zu be-  
 kennen, wenn Sie nicht innerhalb derselben Frist lieber die Erklärung  
 gegeben wollten, dass Sie den gegen Herrn K. Fröhen erhobenen Vorwurf  
 ohne factische Behauptung gesehrieben zu haben, zurückziehen.

Wachsthum











Abschrift:

Rechtsanwalt Dr. Adalbert Trompeteur

Wien, 30. Juli 1925

I. Wipplingerstrasse 32.

Herrn

Dr. Oskar Samek, Rechtsanwalt

~~Wien I.  
Schottenring 14~~

Sehr geehrter Herr Kollege !

Sie richten an Herrn Dr. Hans Liebstöckel in Ihrem Schreiben vom 28. d. die Bitte, Ihrem Mandanten Herrn Karl Kraus durch das Zugeständnis, dass sein, Dr. Liebstöckel, brieflich geäußelter Vorwurf der "Leichtfertigkeit" einen "öffentlichen Character" besessen habe, die Beschreitung des prozessualen Weges gegen meinen Mandanten zu erleichtern, damit Herr Kraus in den Stand gesetzt werde, an Stelle der Veröffentlichung einer pressgesetzlichen Berichtigung, die ihm offenbar unerwünscht ist, seine in der letzten Nummer der "Fackel" hinsichtlich der Person Dr. Liebstöckels aufgestellte Behauptung ins Willkommene, nämlich die Unbedingtheit seiner Berichtigung abschwächende Licht eines öffentlichen Gerichtsverfahrens zu rücken. Stellt dieses Ansinnen, Herrn Kraus die Gefälligkeit zu erweisen, dass Herr <sup>Dr.</sup> Liebstöckel dort, wo er mit einer strikten gesetzlichen Forderung auftritt, lieber die Rolle des Angeklagten spielen möge, damit Herr Kraus die Möglichkeit gegeben sei zu prozessieren, statt dem Gesetze Genüge zu tun, eine, noch durch den Umstand, dass das Delikt, welches meinen Mandanten zum Angeklagten machen soll, erst durch eine Stillwendung, mit dem er das pressgesetzliche Berichtigungsansuchen begleitete, ausfindig gemacht werden sollte, eine Merkwürdigkeit dar, so ist Herr Dr. Liebstöckel zu dem in die Lage versetzt, den "öffentlichen Character" jener "Ehrenkränkung", die ihm von Herrn Kraus zum Vorwurf gemacht wird, entschieden bestreiten zu müssen.



Keineswegs geht nämlich aus dem Umstand, dass Herr Dr. Lieb-  
stöckl in seinem Begleitbrief von dem Unmut sprach, den Ihres  
Mandanten / Herrn Krausens/ "leichtfertige" und "ihn herab-  
setzende Behauptung" in ihm und seinen Freunden geweckt  
habe" hervor, dass er /Liebstöckl/"auch über die Reaktion  
auf diesen Unmut seine Freunde verständigt" habe und dass  
also "diese von seinem Schreiben Kenntnis bekommen haben."

Aus dieser Konklusion die Wahrscheinlichkeit einer  
von meinem Klienten Herrn Kraus zugefügten "Ehrenkränkung"  
zu konstruieren geht ebensowenig an, als zu behaupten, dass  
jene Oeffentlichkeit schon durch den Umstand gegeben sei;  
dass meines Klienten Schreiben "ohne dies die Person, der er  
es in die Schreibmaschine diktiert habe, zum Mitwisser habe"  
zumal diese Person Dr. Liebstöckl selber ist, d. h. er den be-  
treffenden Brief selbst in die Schreibmaschine geschrieben  
hat.

Wiewohl Ihr Mandant sich also "in jedem Falle vor-  
behalten möchte, das vom Strafgesetz erforderte Merkmal der  
Oeffentlichkeit darzutun", muss mein Klient Ihr Ersuchen, den  
Weg zur richterlichen Entscheidung über eine Beweismaterie,  
deren Erörterung, wie Ihr Mandant sagt, Herrn Dr. Liebstöckl  
am Herzen liegt, Herrn Kraus zu erleichtern und "sich zum  
öffentlichen Character seines Schreibens <sup>in</sup> bekennen", zu dem  
sich mein Klient doch offenbar nicht erst zu bekennen hätte,  
wenn er klar gegeben wäre, mit der Forderung beantworten,  
dass Herr Kraus die Berichtigung abdruckt.

Mit vorzüglicher kollegialer Hochachtung

Dr. Adalbert Trompeter.



12

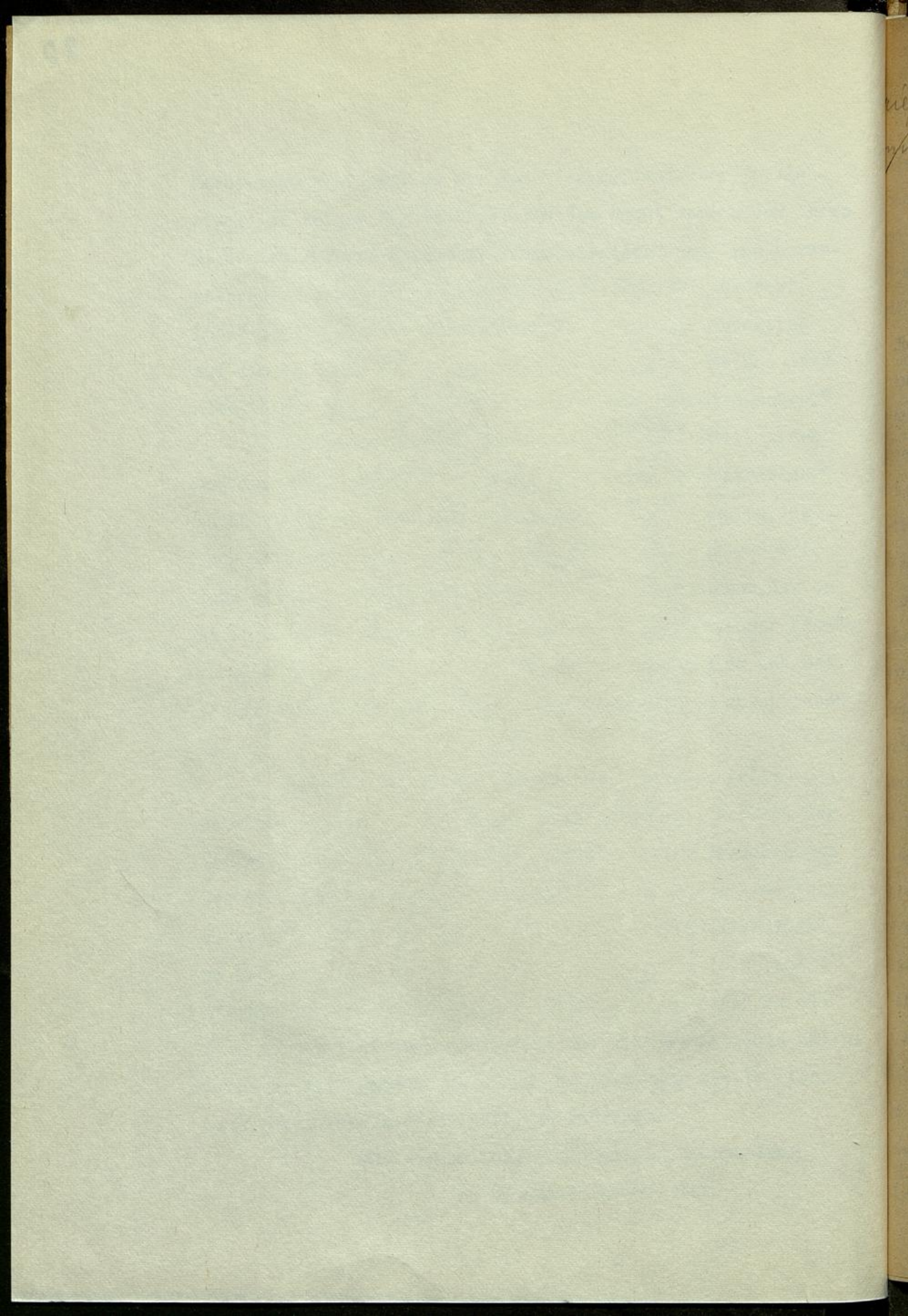
Wald

\*

~~Wald~~

diesen Wald, jenseits der neuen Spindel,   
 ist nicht mehr so tief wie der alte Wald.   
 Ich weiß nicht, ob es ein Wald ist   
 oder ein Feld. Ich weiß nicht, ob es   
 ein Wald ist. Ich weiß nicht, ob es   
 ein Wald ist. Ich weiß nicht, ob es   
 ein Wald ist.







*Handwritten notes:*  
Hilfszettel  
nicht geschrieben

*Handwritten:* petit compte

19

81

21. August

5

Herrn Dr. Adalbert Trompeteur

Rechtsanwalt

in Wien I.

Wipplingertrasse 32

Sehr geehrter Herr Kollege !

Ich gelange erst heute dazu, auf Ihr Schreiben vom 30. Juli zu antworten.

Ich nehme zur Kenntnis, dass Herr Dr. Liebstoekl den in seinem Brief an Herrn ~~Karl Kraus~~ erhobenen Vorwurf der "Leichtfertigkeit" nicht öffentlich getan haben will, sondern sich damit begnügt hat, ihn meinem Mandanten in geheim und gleichsam unter dem Siegel der Diskretion zu machen. Aber dass mein Mandant mit seinem Brauchen, die Wahrheitserforschung zu erleichtern, um die es doch gewiss Herrn Dr. Liebstoekl zu tun sein müsste, eine solche "an Stelle" der formalen Berichtigung setzen wollte, davon kann keine Rede sein, und dass diese "ihm offenbar unerwünscht ist", dürften Sie wohl im Ernst nicht glauben. Wenn ich meinte, dass Ihrem Klienten "die Möglichkeit, durch eine Vernehmung von Zeugen die Leichtfertigkeit und Unwahrheit der Behauptung des Herrn ~~Karl Kraus~~ zu beweisen, auch sympathischer sein wird als die rein formale Berichtigung", so konnte ich unmöglich den Eindruck erwecken, dass er sich dieser zu entziehen wünsche, da er doch im Gegenteil Herrn Dr. Liebstoekl sogar eine Gelegenheit nahelegen wollte, den Wahrheitsgehalt seiner Berichtigung zu bekräftigen. Eine solche Gelegenheit hätte Ihr Klient zweifellos schon gehabt, wenn er selbst als Kläger die ihn angeblich herabsetzende Bemerkung zum Gegenstand einer Beleidigungsklage gemacht hätte. Da er sich damit begnügt hat, sie leichtfertig zu nennen, so war ihm immer-



hin noch die Möglichkeit gegeben, als Angeklagter in einem Beleidigungsprozess zu beweisen, dass er den ihm imputierten Ausspruch niemals und niemandem gegenüber getan habe", und damit auch zu belegen, dass Herr ~~Karl Kraus~~ leichtfertig vorgegangen sei. Mit diesem Vorschlag hat also mein Mandant "offenbar" nicht dargetan, dass ihm die bloße Bestreitung nach § 23 unerwünscht sei, der er natürlich im dem Falle und auch ausserhalb der Klage wegen Beleidigung Raum hätte. Denn Sie dürften doch auch im Ernst nicht glauben, dass das "Licht eines öffentlichen Gerichtsverfahrens" über eine Behauptung, gegen die sich Herr Dr. Liebstoßekl wehrt und deren Entkräftung durch die eidliche Aussage von Zeugen ermöglicht wird, geeignet wäre, die "Wahrheit" einer Zuschrift nach § 23 "abzuschwächen". Ganz im Gegenteil würde doch das Licht eines Beleidigungsprozesses (das ja mein Mandant nicht scheut) eben durch die Zulassung des Wahrheitsbeweises da, wo es angetan sein, die Wahrheit hervortreten zu lassen, während eine falsche Behauptung, mit der bekanntlich auch einer Wahrheit die Unwahrheit gegenübergestellt werden kann, ein weit schwächeres Licht auszustrahlen scheint; - wenn man nicht etwa von vornherein der Meinung wäre, dass die Erklärung eines Redakteurs der "Stunde", eine Behauptung, dass Karl Kraus sei "unrichtig", eine derartige Kraft überzeugender Wirkhaftigkeit eigne, dass ihr überhaupt nichts mehr mit dem gleichzeitigen Ausspruch auf Glaubwürdigkeit entgegengesetzt werden kann. Sie sind im Irrtum mit Ihrer Vermutung, dass mein Mandant den Beleidigungsprozess wolle "statt" dem § 23 "Genüge zu tun", wie dass ihm die gesetzliche Forierung" des Herrn Dr. Liebstoßekl erschreckend und nur unbequem sei. Jedenfalls aber muss ich Sie darauf aufmerksam machen, dass das Ansinnen meines Mandanten, Herr Dr. Liebstoßekl möge zu seinem Vorwurf bekennen und die Beweisaufnahme ermöglichen, ein weit gelindere "Merkwürdigkeit" darstellt als die Weigerung Ihn



19 82

Klienten, es zu tun, und auch als eine "Unbedingtheit", die eine "strikte gesetzliche Forderung" mit einer kollegialen Bitte begleitet - eines Redakteurs der "Stunde" an Herrn Karl Kraus - und erst von deren Nichterfüllung den rechtlichen Anspruch abhängig macht. Ferner irren Sie auch mit der Auffassung, dass mein Mandant aus einer doch ziemlich naheliegenden Konklusion "die Wahrscheinlichkeit einer Ehrenkränkung konstruieren" wollte; denn diese ist ja schon durch den Brief als solchen, den Ihr Klient "selbst in die Schreibmaschine geschrieben" hat und den er weder seinen unmutigen Freunden noch dem von ihm verehrten Chef gezeigt haben will, hinreichend vorhanden. Dass aber mein Mandant der Meinung sein konnte, Herr Dr. Liebstoßckl habe dem Brief vor der Absendung die Publizität gegeben, die zum Tatbestand einer Ehrenbeleidigung erforderlich ist, erscheint doch gewiss nicht unbegreiflich, denn selbst wenn ihm die Fähigkeit Ihres Klienten, sich der Schreibmaschine eigenhändig zu bedienen, bekannt gewesen wäre, so hätte er darum noch immer nicht annehmen müssen, dass Herr Dr. Liebstoßckl in einem Fall, wo er brieflich einen ehrenrührigen Vorwurf erheben wollte, geflissentlich der grösseren Bequemlichkeit der ihm zur Verfügung stehenden Bureaukraft ausgewichen wäre. Von deren Zeugenschaft habe ich nun keineswegs behauptet, dass durch sie das Moment der Oeffentlichkeit hergestellt sei, sondern <sup>belehrt</sup> gemeint, dass dann nur noch die Mitwisserschaft einer zweiten Person erforderlich wäre. Nichts lag aber näher als die Annahme, dass eine solche sich im grossen Kreise derjenigen finden werde, bei denen die von Ihrem Klienten berichtigte Behauptung Unmut geweckt hat, und dass Herr Dr. Liebstoßckl sich schon vor der Publikation seiner Berichtigung die



Genugtuung verschafft hätte, seinen Freunden zu zeigen, wie  
Karl Kraus seine Meinung gesagt und ihn der Leichtfertigkeit  
habe. Und nichts lag ferner als die Vermutung, dass er sich  
in einem Falle, wo doch die Freunde und insbesondere der Chef auf  
ledigung der Angelegenheit warten, die Chance versperrt und  
mit begnügt hätte, dem Adressaten den Vorwurf zuzuflüstern. A  
Wahrscheinlichkeit sprach dafür, dass hier der Charakter der  
lichkeit gegeben sei, und Ihre unzweifelhaft richtige Meinung  
Ihr Klient sich zu diesem "offenbar nicht erst zu bekennen hat  
wenn er klar gegeben wäre", schliesst doch gewiss nicht die M  
keit aus, sich eben dann zu ihm zu bekennen, wenn er nicht kl  
ben ist, wenn aber ein moralischer Anspruch auf sein Bekenntn  
grosse Wahrscheinlichkeit zur Voraussetzung hat. Ware ein sol  
spruch absurd, so hätte ja noch nie ein von einer einzigen Pa  
zeichneter Brief den Gegenstand eines Gerichtsverfahrens gebil  
wäre noch nie ein Mann für sein beleidigendes Wort eingestand

Ich nehme also zur Kenntnis, dass Herr Dr. Hans Lieb  
die Gelegenheit, den Vorwurf der "leichtfertigen und ihn herab  
den Behauptung" - erhoben auf dem Briefpapier der "Stunde" -  
ihm die Tatsächlichkeit der ihm selbst zugeschriebenen Aeusser  
einer richterlichen Ueberprüfung zu überantworten, vermeiden  
und dass die Ablehnung dieser an Striktheit und Unbedingtheit  
sein Verlangen nach einer pressgesetzlichen Berichtigung über  
Er will jenen Vorwurf im Gegensatze zu der Aeusserung, dass die  
"Stunde" ein reines Banditenblatt geworden sei, zwar ausgespro  
haben, aber gleichfalls vor keinerlei Ohren. Die Ablehnung ein  
weises jedoch, der eine weit bessere Rehabilitierung verhiesse  
die formale Berichtigung, brauchte er darum nicht mit der "For  
zu krönen, "dass Herr Kraus die Berichtigung abdruckt". Eine

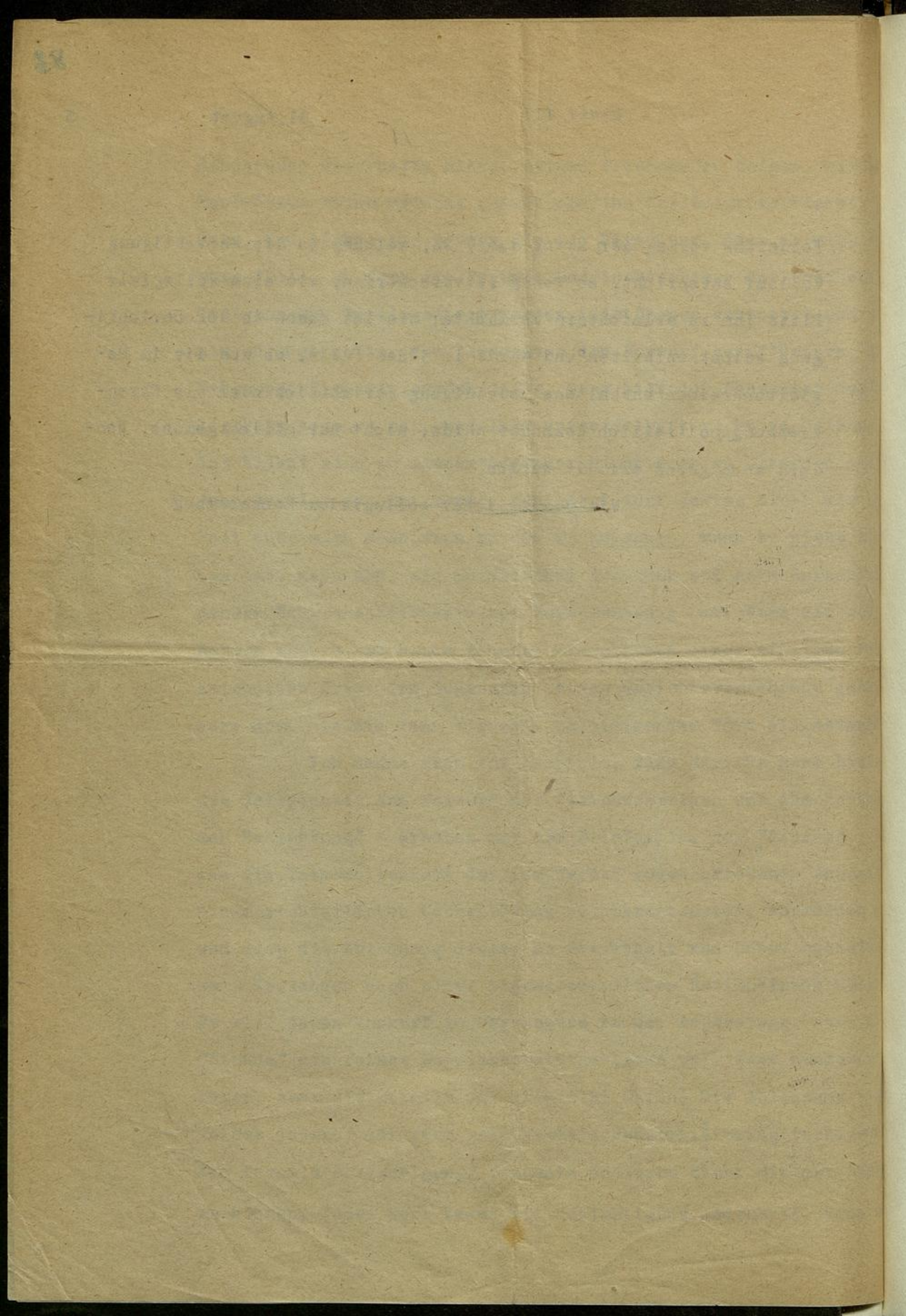


Forderung vermag der Zwang des § 23, welchem ja die Berichtigung vollauf entspricht, so wenig zu verschärfen, wie eine kollegiale Bitte ihn zu erleichtern vermöchte; sie ist schon in der Berichtigung selbst enthalten und würde in jedem Falle, ob nun die im Begleitschreiben enthaltene Beleidigung gerichtlich oder als Ehrenkränkung polizeilich geahndet würde, nicht nur pflichtgemäss, sondern auch gerne erfüllt werden.

~~Mit vorzüglicher kollegialer Hochachtung~~









16

Recit

De l'ère de la République de France  
 Le 27. Mars 1848. Le Président  
 Louis Bonaparte a l'honneur de vous  
 adresser son vœu de bienvenue  
 sur le territoire de la République  
 et de vous adresser ses  
 assurances de haute estime  
 et de haute sympathie.  
 Le Président de la République  
 Louis Bonaparte.

~~Le 27. Mars 1848.~~  
 Le 27. Mars 1848. Le Président  
 Louis Bonaparte a l'honneur de vous  
 adresser son vœu de bienvenue  
 sur le territoire de la République  
 et de vous adresser ses  
 assurances de haute estime  
 et de haute sympathie.  
 Le Président de la République  
 Louis Bonaparte.

Le 27. Mars 1848. Le Président  
 Louis Bonaparte a l'honneur de vous  
 adresser son vœu de bienvenue  
 sur le territoire de la République  
 et de vous adresser ses  
 assurances de haute estime  
 et de haute sympathie.  
 Le Président de la République  
 Louis Bonaparte.































Hörschrift

Sehr verehrter Herr Kraus

186 W

ich bestätige, dass an einem Abende Ende Mai Herr Liebstoekl an meinem Tisch im Kaffee Imperial, wo er sonst nie zu erscheinen pflegt, kam u. in einem von ihm begonnenen Gespräch über das Treiben der "Stunde" laut den Ausspruch tat: "das Blatt ist ganz verwildert, es ist das reine Banditenblatt geworden", dann sagte er noch unter andern stark abfälligen Bemerkungen, er selbst sei auf Urlaub gewesen, es sei höchste Zeit, dass er das Blatt säubere, auch Békessey sei unschuldig, er lese das Blatt erst im fertigen Zustand. Ich hatte den Eindruck, dass er gefliessenlich und absichtlich mir, von der er weiss, dass ich Sie kenne, alles das sagte, um gleichsam einen Beweis seines Wohlverhaltens zu erbringen. Ausschliesslich aus diesem Grunde und aus Respekt vor einer von mir vermuteten Regung der Einsicht des Herrn Liebstoekl, habe ich, die ganz in seinem Sinn zu handeln glaubte, spontan Ihren Bekannten (Sie selbst waren damals nicht in Wien) u. unmittelbar nach der ausserst auffälligen Begebenheit Mitteilung gemacht. Als Sie von Ihrer Reise zurückkamen, habe ich Ihnen selbst davon erzählt. Es waren noch drei Personen bei der Szene anwesend, die alle drei den gleichen Eindruck hatten, besonders auch, dass es förmlich der Wunsch des Herrn Liebstoekl war, dass Ihnen sein Alibi bekannt gegeben werde.

In höchster Verehrung

Alma Pellak























20  
Lieg es ~~erwähnt~~ ~~angeführt~~ ~~ist~~,  
da es ~~angeführt~~ ~~ist~~ ~~erwähnt~~ ~~ist~~

heißt

das hier heißt:

67

Zuletzt vom ~~Reich~~ ~~IV~~ ~~heißt~~ ~~IV~~ (Anderweit)  
by d. Vorwort, die ~~beide~~ ~~heißt~~  
angeführt ~~ist~~, in ~~dem~~ ~~ersten~~  
an d. ~~kleinen~~ ~~ersten~~ ~~Teil~~ ~~am~~ ~~20.7.25~~ ~~und~~ ~~der~~  
by ~~dem~~ ~~ist~~ ~~festgestellt~~. ~~Der~~ ~~in~~ ~~dem~~ ~~ersten~~ ~~Teil~~  
festgestellt ~~ist~~ ~~am~~ ~~ersten~~ ~~Teil~~ ~~des~~ ~~IV~~ ~~und~~ ~~by~~ ~~der~~  
d. ~~Vorwort~~ ~~am~~ ~~20.7.25~~ ~~und~~ ~~der~~ ~~festgestellt~~  
festgestellt ~~ist~~ ~~am~~ ~~ersten~~ ~~Teil~~ ~~des~~ ~~IV~~ ~~und~~ ~~by~~ ~~der~~  
es ~~gibt~~ ~~mit~~ ~~angeführt~~ ~~ist~~ ~~erwähnt~~ ~~ist~~ ~~erwähnt~~ ~~ist~~  
keine ~~Best~~ ~~ist~~, an d. ~~Reichs~~ ~~gesetz~~  
zu ~~dem~~ ~~ist~~ ~~ein~~ ~~un~~ ~~erwähnt~~ ~~ist~~ ~~ist~~ ~~erwähnt~~ ~~ist~~ ~~erwähnt~~ ~~ist~~  
Merkmal, ~~ist~~ ~~festgestellt~~ ~~ist~~ ~~erwähnt~~ ~~ist~~ ~~erwähnt~~ ~~ist~~  
ist ~~erwähnt~~ ~~ist~~ ~~erwähnt~~ ~~ist~~ ~~erwähnt~~ ~~ist~~ ~~erwähnt~~ ~~ist~~ ~~erwähnt~~ ~~ist~~

[ 20 S. ev. 48 W. des. vom. § 1339 d. G. B. S. B.  
Min. Vds. vom 30. ~~IX~~ 1887 R. S. Bl. 118,  
in ~~fol.~~ ~~am~~ ~~17. III~~ 1823 B. S. Bl. 213







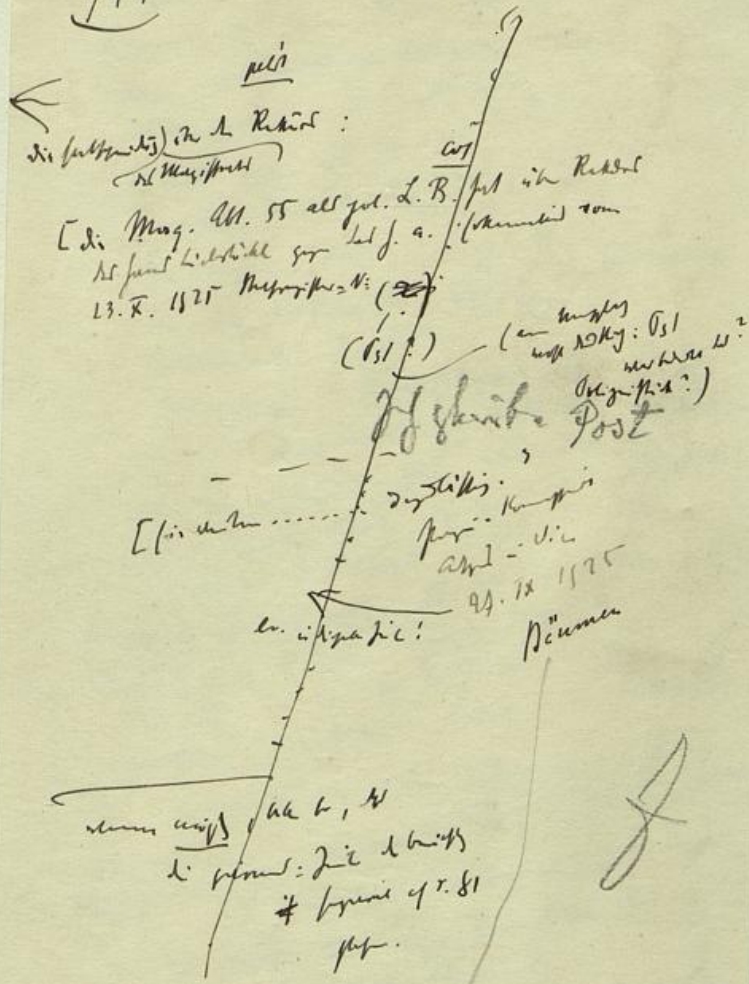








799



dürfte wohl ja ... haben  
 da der Name selbst unklar  
 ist, habe ich stattdiff. unklar  
 setzen lassen. Oder soll man  
 sich erheben lassen?  
 H.















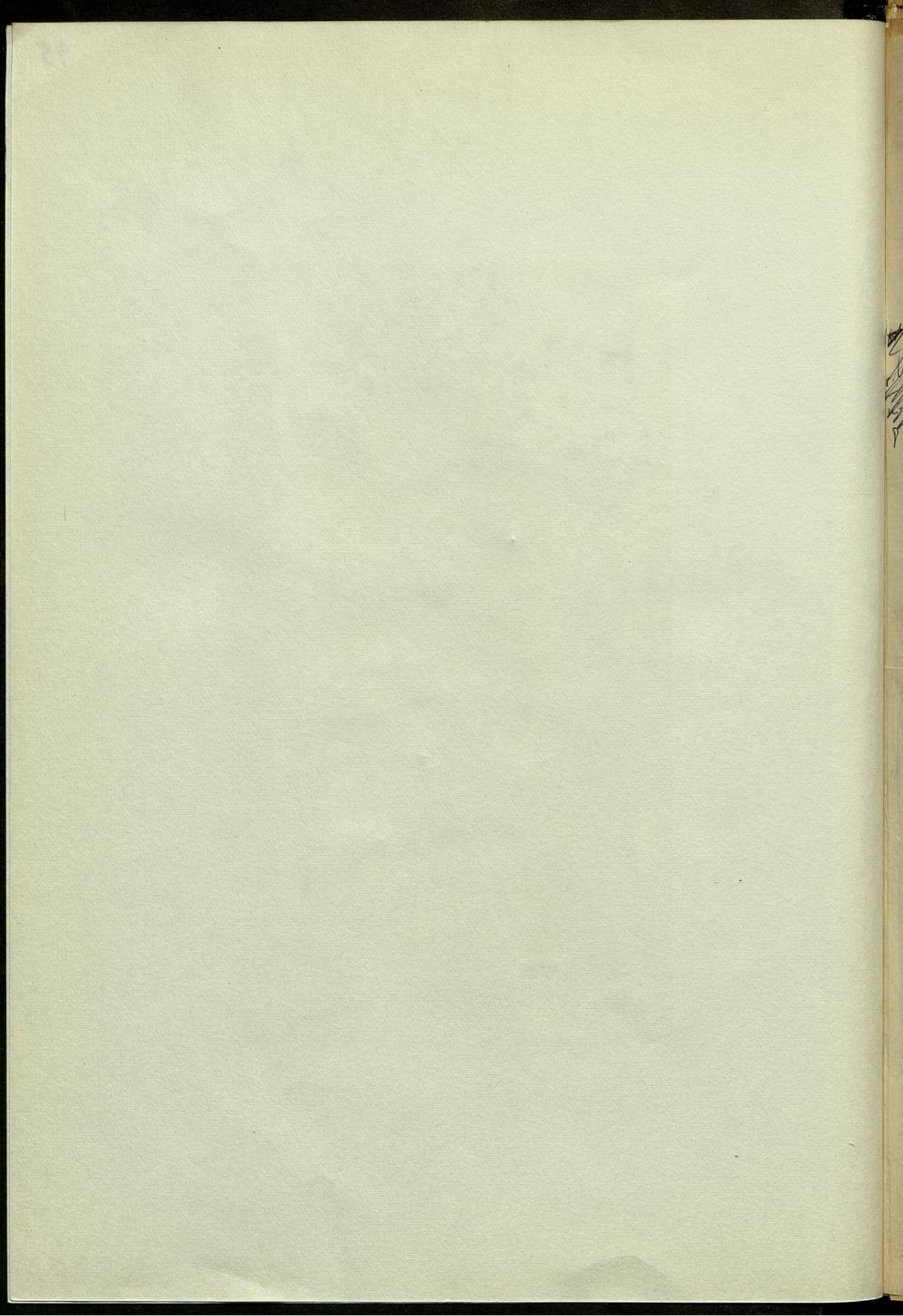
13

undw...

~~14~~  
 die 2. gendliche ...  
 ...  
 die ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

~~...~~  
~~...~~  
~~...~~







80s

Gand

gand

*[Handwritten scribbles and notes on the left margin]*

VORLESUNG KARL KRAUS

Auf Grund des § 23 des Gesetzes vom 7. IV. 1922 Nr. 218 Bundesgesetzblatt, fordere ich Sie auf, in der nächsten oder zweitnächsten Nummer Ihrer Zeitschrift "Die Fackel" nachstehende Berichtigung der in No. 691 - 696 der genannten Zeitschrift mit der Datumsbezeichnung "Juli 1925" auf Seite 112 veröffentlichten unrichtigen Tatsache in der an der zitierten Gesetzesstelle vorgeschriebenen Form vornehmen zu wollen, wie folgt:

~~Es ist unrichtig, dass ich den Ausspruch getan habe, dass die Zeitung, für die ich weiter schreiben, "ja das reine Banditenblatt" geworden sei.~~

Richtig ist vielmehr, dass ich diesen "Ausspruch" niemals und niemandem gegenüber getan habe.

Dr. Hans Liebstoekl.

An die Redaktion der "Fackel"  
Wien, III.,



77

13

Jan

802

Jan

Jan

Auf Grund des § 53 des Gesetzes vom 7. IV. 1922 Nr. 218

Grundgesetzblatt, fordere ich Sie auf, in der nächsten oder  
veranschaulichten Nummer Ihrer Zeitschrift "Die Fackel" nachstehende  
Berichtigung der in No. 691 - 698 der genannten Zeitschrift mit  
der Datumsbezeichnung "Juli 1922" auf Seite 118 veröffentlichten  
unrichtigen Tatsache in dem an der ältesten Gesetzestelle vor-  
geschriebenen Form vornehmen zu lassen, wie folgt:

Es ist richtig, dass ich den Anspruch gestellt habe,  
diese die Zeitung, für die ich weiter arbeite, "Die Fackel"  
Redaktionsblatt "verordnen" sei.  
Richtig ist vielmehr, dass ich diesen "Anspruch"

~~nicht als und anderen~~  
Dr. Hans Liebschütz

An die Redaktion der "Fackel"  
Wien, III.

(Zitat aus  
...  
...  
...)

✂



MITTLERER KONZERTHAUSSAAL, DONNERSTAG, 8. OKTOBER 1925, 7 UHR

# VORLESUNG KARL KRAUS

## I

Radio

Inschriften: Die Zeitung / Analyse / Verschiedene Sachlichkeit / Das Berufsgeheimnis / Die Freiheit, die ich nicht meine / Tempora, mores / Die Stunde / Produktion

Ein teuflischer Plan

Ein merkwürdiger Zwischenfall und seine natürliche Erklärung  
(Versuch einer Traumanalyse)

**Aus der Barockzeit**

Inschriften: Die Journalisten / Die neuen Räuber / Pirandello / Die Prominenten / Fortschritt

Literatur und Lüge

Inschriften: Jedem das Seine / Die Schnüffler / Das Ideal / Metamorphose / Ersatz

Die Welt der ‚Bühne‘

P a u s e

## II

### Hinaus aus Wien mit dem Schuff!

Änderung und Kürzung vorbehalten.

THEATER DER DICHTUNG, Zyklus von zehn Vorträgen, im Festsaal des Architektenvereines Haus Shakespeare, Goethe, Raimund, Nestroy, Gogol, Gerhart Hauptmann, Karl Kraus: 14. Okt. »Pandora« — »Traumtheater« / 16. Okt. Szenen aus »Alpenkönig« — »Timon von Athen« / 20. Okt. »Der Talisman« / 22. Okt. »Die Weber« II. Akt — Aus »Die letzten Tage der Menschheit« / 27. Okt. »Das Notwendige und das Überflüssige« — »Die schlimmen Buben in der Schule« / 29. Okt. »Der Revisor« / 31. Okt. »Eine Wohnung zu vermieten« / 2. Nov. »Wolkenkuckucksheim« / 5. Nov. »Verlorne Liebesmüh!« / 7. Nov. »Helena« (Faust II) — »Traumstück«.

Beginn pünktlich 7 Uhr. — Änderungen vorbehalten.

In Aussicht genommen: »König Lear« / »Maß für Maß« / »Der konfuse Zauberer« / »Der Zerrissene« / »Literatur« / »Der Biberpelz« / »Und Pippa tanzt« / »Hannele«

Die Zuwendungen aus den Erträgen aller Abende werden im übernächsten und in den folgenden Heften der Fackel ausgewiesen.

Soeben erschienen: WORTE IN VERSEN VIII

»DER KONFUSE ZAUBERER« / bearbeitet von Karl Kraus



FI

us

Die 2

E b e  
Talis  
heit«  
neuer  
Zeitst

n Au

o e



FESTSAAL DES ARCHITEKTENVEREINES, MITTWOCH, 14. OKTOBER 1925, 7 UHR:

# VORLESUNG KARL KRAUS

## THEATER DER DICHTUNG

ZYKLUS VON ZEHN VORTRÄGEN

*Franz Schöner*

AUS SHAKESPEARE, GOETHE, RAIMUND, NESTROY, GOGOL, GERHART HAUPTMANN, KARL KRAUS

I

Aus »Sprachschule« (»Pandora« und die deutsche Literaturgeschichte)

## Pandora

Von GOETHE:

Personen:

Prometheus	}	Japetiden
Epimetheus		
Phileros, Prometheus' Sohn		
Elpore	}	Epimetheus' Töchter
Epimeleia		
Eos		
(Pandora, Epimetheus' Gattin)		
(Dämonen)		
(Helios)		
Schmiede		
Hirten		
(Feldbauende)		
Krieger		
(Gewerbsleute)		
(Winzer)		
(Fischer)		

Die in Klammern gesetzten Personen kommen im Fragment nicht vor.

[36 Verse gestrichen.]

10 Minuten Pause

II

## TRAUMTHEATER

Von Karl Kraus:

Dichter  
 Regisseur  
 Schauspielerin  
 Zofe  
 Der alte Esel  
 Wälder

Änderung und Kürzung vorbehalten.

Die Zuwendungen aus den Erträgnissen aller Abende werden im nächsten Heft der Fackel ausgewiesen.

Ebenda, pünktlich 7 Uhr: 16. Okt. Szenen aus »Alpenkönig« — »Timon von Athen« / 20. Okt. »Der Talisman« (mit neuen Zeitstrophen) / 22. Okt. »Die Weber« II. Akt — Aus »Die letzten Tage der Menschheit« / 27. Okt. »Das Notwendige und das Überflüssige« — »Die schlimmen Buben in der Schule« (mit neuen Zeitstrophen) / 29. Okt. »Der Revisor« / 31. Okt. »Eine Wohnung zu vermieten« (mit neuen Zeitstrophen) / 2. Nov. »Wolkenkuckucksheim« / 5. Nov. »Verlorne Liebesmüh'« (mit der »Blaubart«-Musik) / 7. Nov. »Helena« (Faust II) — »Traumstück«.

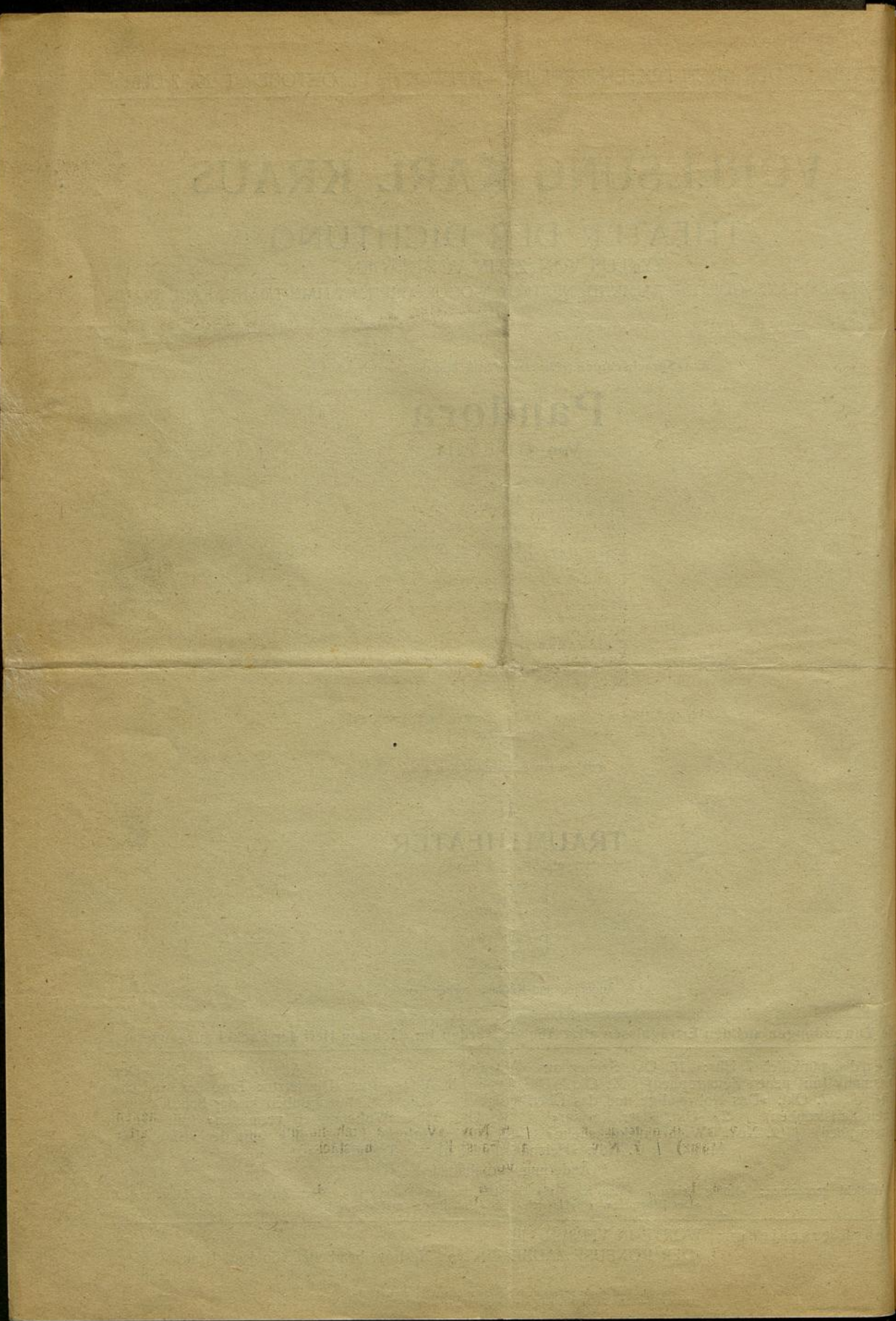
Änderung vorbehalten.

Aussicht genommen: »König Lear« / »Maß für Maß« / »Der konfuse Zauberer« / »Der Zerrissene« / »Literatur« / »Der Biberpelz« / »Hannele« / »Und Pippa tanzt!« I. Akt.

eben erschienen: WORTE IN VERSEN VIII

»DER KONFUSE ZAUBERER« von Nestroy, bearbeitet von Karl Kraus





Pre

R

DI

E I  
II.  
27  
Ze  
str

In

S



FESTSAAL DES ARCHITEKTENVEREINES, FREITAG, 16. OKTOBER 1925, 7 UHR.

# VORLESUNG KARL KRAUS

## THEATER DER DICHTUNG ZYKLUS VON ZEHN VORTRÄGEN

aus SHAKESPEARE, GOETHE, RAIMUND, NESTROY, GOGOL,  
GERHART HAUPTMANN, FRANK WEDEKIND, KARL KRAUS

### RAIMUND : Der Alpenkönig und der Menschenfeind I 7, 11 bis 21

(Musik von Wenzel Müller)

Rappelkopf, ein reicher Gutsbesitzer  
 Sophie, seine Frau  
 Lieschen, Kammermädchen  
 Habakuk, Bedienter  
 Sebastian, Kutscher  
 Chor der Domestiken  
 Christian Glühwurm, ein Kohlenbrenner  
 Marthe, sein Weib

Salchen,  
 Hänschen,  
 Christoph,  
 Andres, } ihre Kinder  
 Christians Großmutter  
 Franzl, ein Holzhauer, Salchens Bräutigam

10 Minuten Pause

## TIMON VON ATHEN

Von Shakespeare :

Übersetzt von Dorothea Tieck

In der Bearbeitung des Vortragenden

(Mit einer kurzen Pause)

## Personen :

Timon, ein reicher Athenienser		Ein Diener des Ventidius
Lucius,	} seine Freunde	Mehrere Diener des Timon
Lucullus,		Zwei Diener des Varro
Sempronius,		Ein Diener des Isidor
Ventidius,		Ein Diener des Lucullus
Apemantus, Philosoph		Ein Diener des Lucius
Alcibiades, Feldherr		Drei Lords
Flavius, Timons Haushofmeister		Zwei Fremde
Ein Senator		Ein Dichter
Flaminius,	} Timons Diener	Ein Maler
Lucilius,		Phrynia
Servilius,		Timandra
Caphis,		} Kurtisanen
Philotus,	Zwei Senatoren	
Titus,	} Diener von Timons Gläubigern	Drei Banditen
Lucius,		Ein Soldat
Hortensius,		

Senatoren, Lords, Gefolge, Masken, Diener  
 Die Szene ist in Athen und dem nahen Walde

Änderung und Kürzung vorbehalten.

Die Zuwendungen aus den Erträgnissen aller Abende werden im nächsten Heft der Fackel ausgewiesen.

Ebenda, pünktlich 7 Uhr: 20. Okt. »Der Talisman« (mit neuen Zeitstrophen) / 22. Okt. »Die Weber«  
 II. Akt — Zum 1. Mal: »Totentanz«. Von Frank Wedekind — Aus »Die letzten Tage der Menschheit« /  
 27. Okt. »Das Notwendige und das Überflüssige« — »Die schlimmen Buben in der Schule« (mit neuen  
 Zeitstrophen) / 29. Okt. »Der Revisor« / 31. Okt. »Eine Wohnung zu vermieten« (mit neuen Zeit-  
 strophen) / 2. Nov. »Wolkenkuckucksheim« / 5. Nov. »Verlorne Liebesmüh« (mit der »Blaubart«-Musik) /  
 7. Nov. »Helena« (Faust II) — »Traumstück«.  
 Änderung vorbehalten.

In Aussicht genommen: »König Lear« / »Maß für Maß« / »Der konfuse Zauberer« / »Der Zerrissene« / »Literatur« /  
 »Der Biberpelz« / »Hannele« / »Und Pippa tanzt!« I. Akt.

Soeben erschienen: WORTE IN VERSEN VIII  
 »DER KONFUSE ZAUBERER« von Nestroy, bearbeitet von Karl Kraus



JANUARY 1880

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

PHYSICS DEPARTMENT

CHICAGO, ILL.

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880



f - Programm, <sup>über:</sup> Timon.

CS

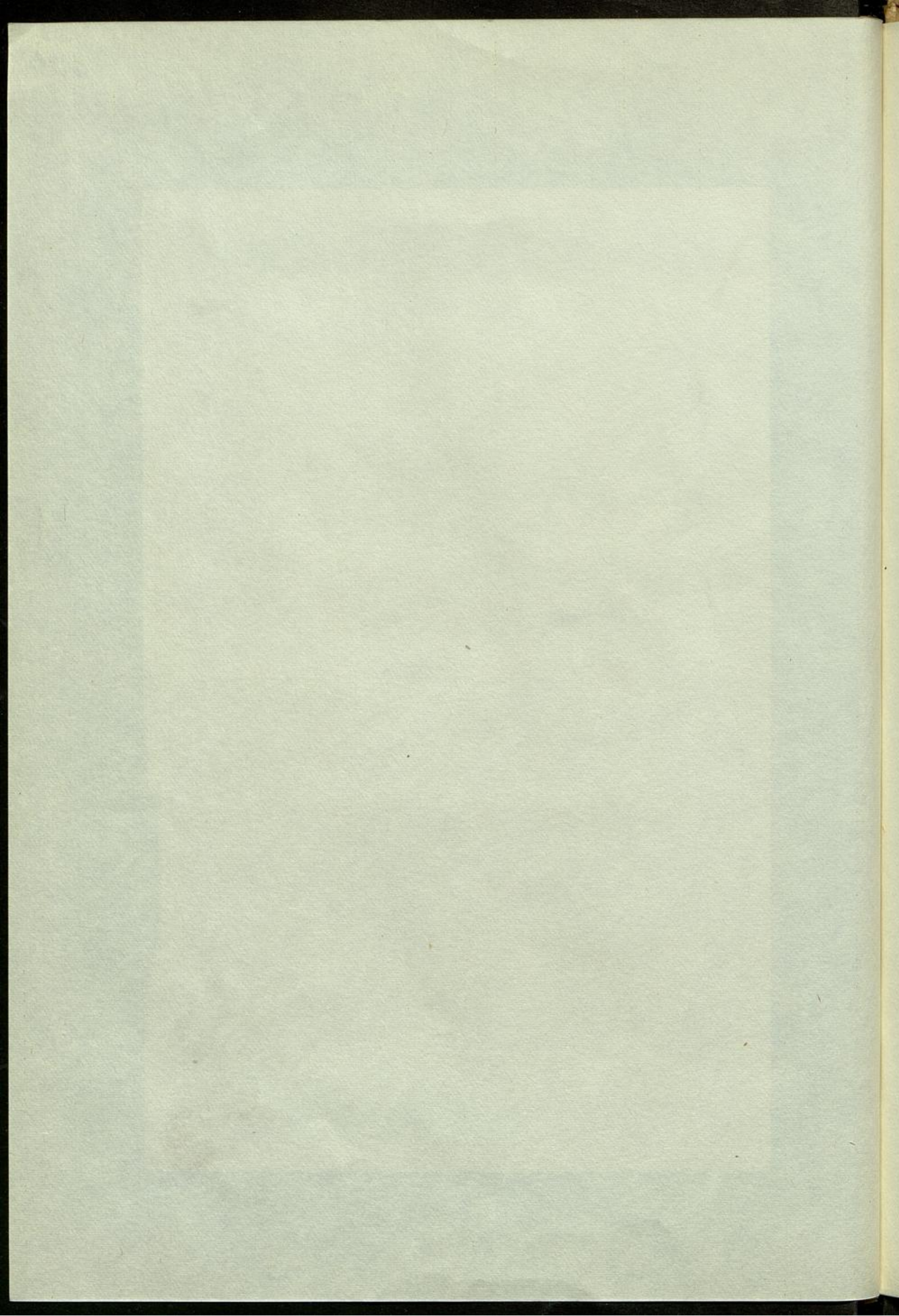
~~Overture~~ #: Overture zu Don Juan, von Gluck;

(Tanzmusik in der Bankettszene #: Improvisation von V. Zimk.)

(Zwischenspiel zwischen dem 3. und 4. Akt nach

Motiven aus Glucks Don Juan.)







L

Unsre Stadt ist bekanntlich die Stadt der Kultur.  
Sie sagt's, darum glaub' ich's und wundere mich nur,  
Wie in einer Kulturstadt so vieles wird laut,  
Was sich in Saloniki auf die Gassen nicht traut.  
Den Beethoven, den ~~Grauch~~mer für den Fremdenverkehr—  
Aber nachher, da geb'n mer'n für'n Bekessy her.  
Ja, die Zeit ändert vieles, das Jahr, der Tag und  
Besonders die Stund'.







2

Von sonstigem Fortschritt hab' ich noch erlauscht:  
Die Geschlechter haben die Geschlechter vertauscht.  
Der Herr geht als Dame, die Frau geht als Mann  
Und geht er am Strich, so tut sie, was sie kann.  
Er trägt einen Gürtel, sie trägt einen Stock,  
Er ist eine Hure und sie ist ein Bock.  
Doch Moder und Modè, das Kenntliche Paar,  
Sie schreiten durchs Jahr.







3

Nur Banken gab's, wo Kaffeehäuser waren,  
Die Rossdieb' kamen im Auto gefahren,  
Die Schreiber kamen zur Weltdiktatur.  
Die Zeit ändert viel<sup>er</sup> aber nicht die Natur.  
Wo eine Bank war, ist wieder ein Kaffeehaus zu sehn,  
Der Dieb muss zum Stehlen zu Fuss wieder gehn,  
Der Weltdiktator, der schreibt indes  
Für die Freie Presse.







4

Ja, die Zeit ändert viel, besonders auf d'Nacht:  
Da sind mit der Zeit die Theater verkracht.  
Der tiefere Grund liegt wohl darin am End':  
Dilettanten von damals sind heut prominent.  
Und weil für die Wirkung man braucht noch viel mehr  
Ist, wer einstens Kulissen schob, jetzt Regisseur.  
Nur die Zuschauer wären noch die nämlichen Leut'. ~~AB~~  
Aber die hab'n ka Zeit.

Ernst von Kraus Kommerz



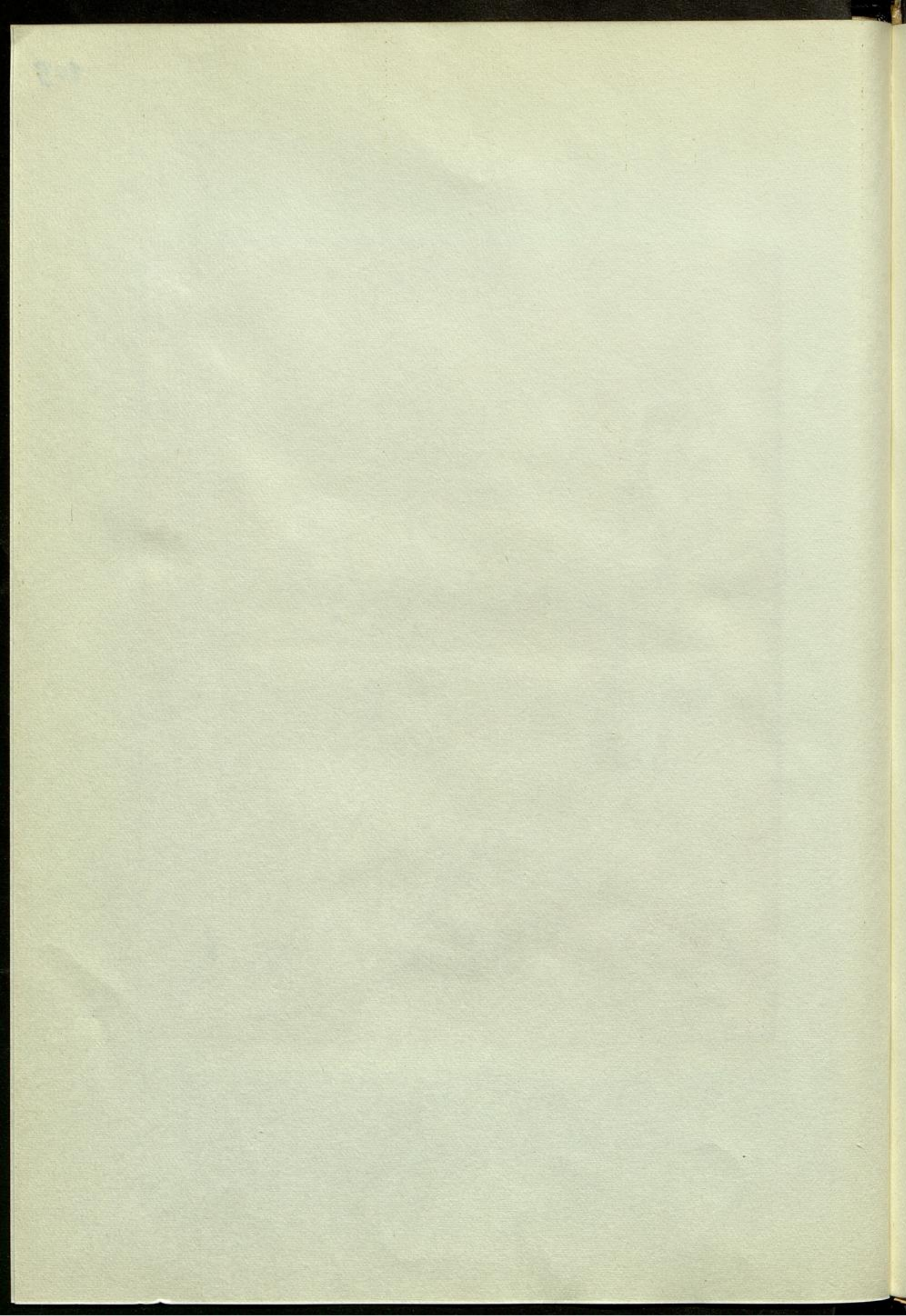




5

Eine Macht wie den Sternberg hat Wien nicht gesehn:  
Ins Theater durfte sein Hund mit ihm gehn!  
Doch später, als nur die Monarchie war verkracht,  
Da war es gleich aus mit der Sternbergschen Macht.  
Er ging ohne Hund ins Theater. Und dies  
Ging auch nicht, als man ihn des Landes verwies.  
Da ging der Hund ins Theater allein zuerst und  
Jetzt geht auch kein Hund.





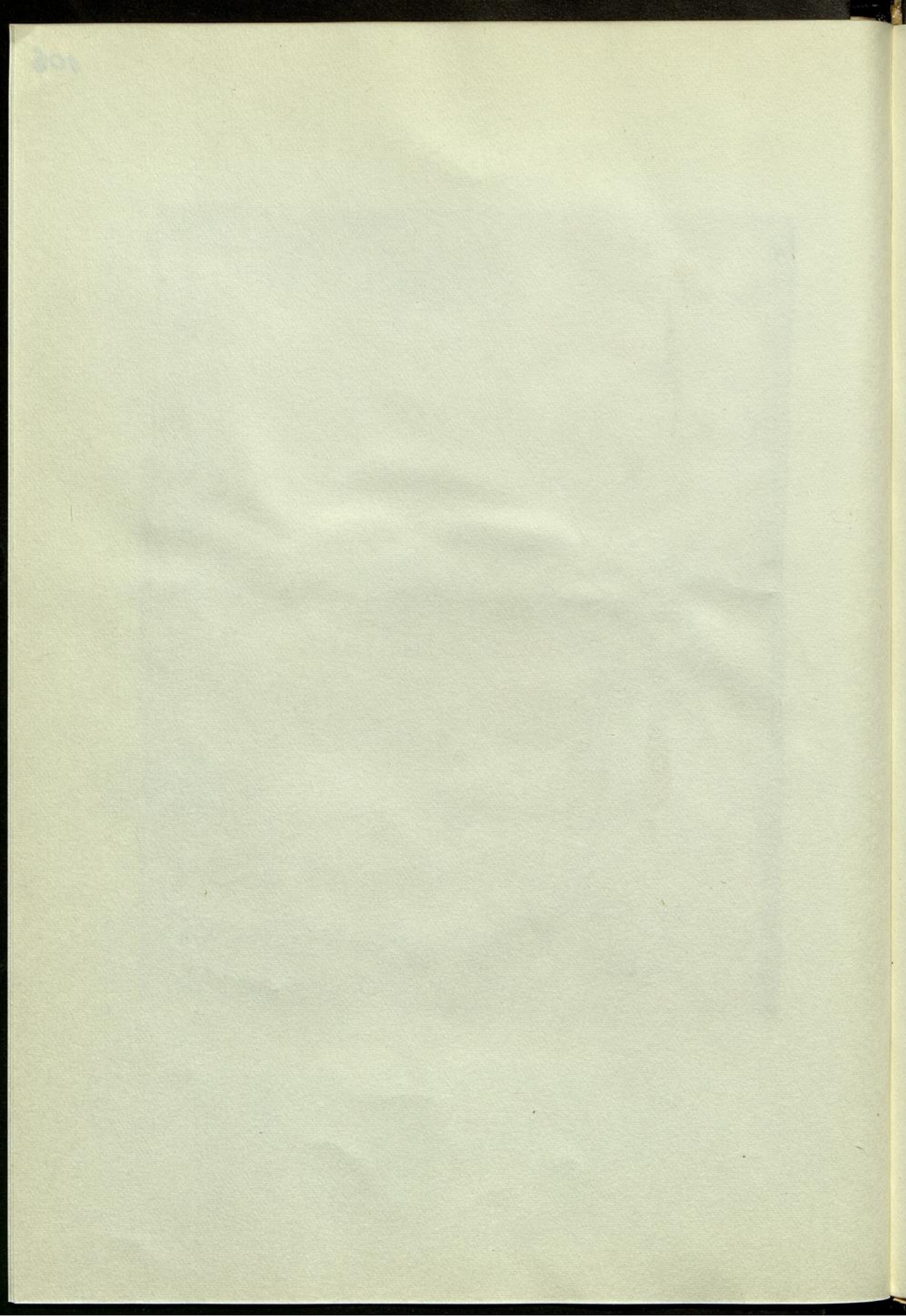


pein!

d

Einer war als Erpresser sein Lebtage nicht faul,  
Drum hat er ein 'n Leumund so gross wie a Maul.  
In Pest weizens' ihm fünfzehn Punkterln aus,  
In Wien aber gibt er drei Blätter heraus.  
Stunde, Bühne und Bö-rse und fünfzehn Punkterln dazur-  
No is das net g'nur?







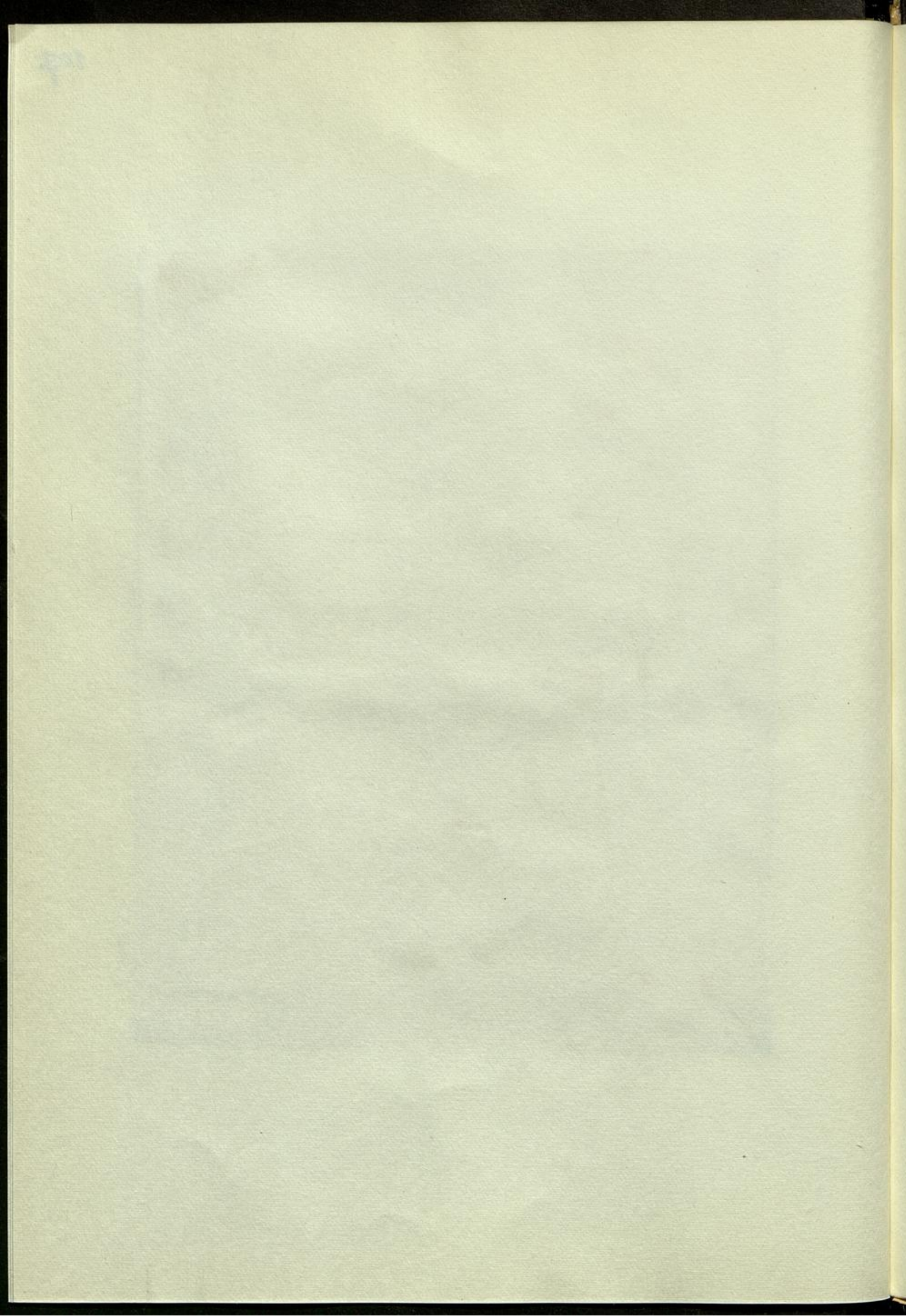
2

Wenn ein Lausbub was anstellt, packt man ihn bei die  
Ohren.

Wenn er wieder nicht gut tut, nur die Geduld nicht  
verloren!

Und wenn er sich 's dritte und vierte Mal wehrt,  
Das fünfte Mal macht er es doch, wie sich's g'hört.  
So geht's in der "Stunde" seit Monaten zur.  
Aber jetzt hat er g'nur!







3

Ein geflügeltes Wort, das ist meine Passion.  
Ich sitz' so am Schreibtisch, und das Wort fliegt davon.  
Ein Strich mit der Feder - und die ganze Stadt ruft  
Das geflügelte Wort: Hinaus mit dem Schuft!  
Das macht aber nix, er sperrt's G'schäft no net zur.  
Denn er hat no net ghur.













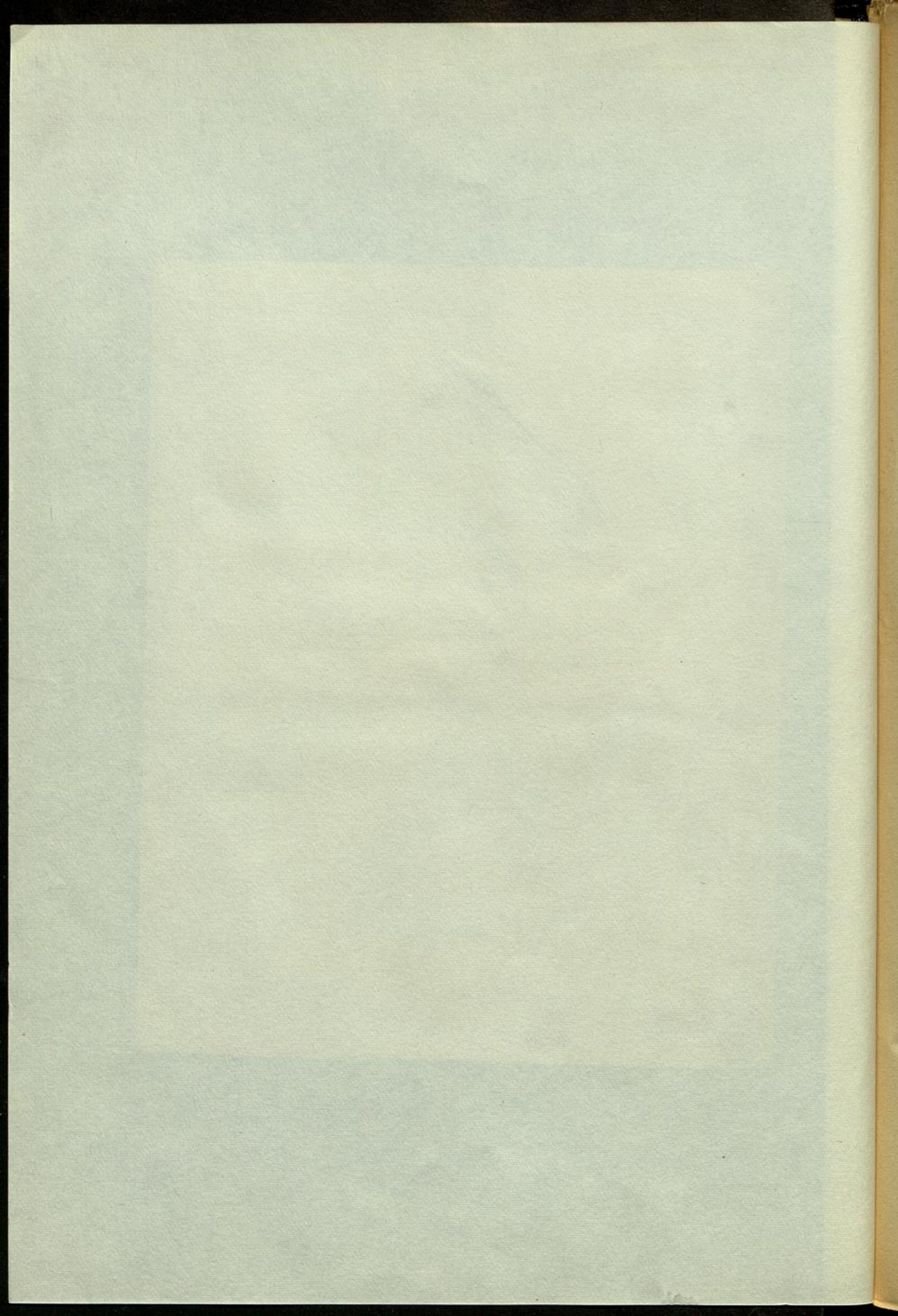


Es gibt einen Paragraphen - gehts , treibts uns den ~~net~~ ab!

Der bringt die Mütter, die ärmsten ins Grab.  
 Aber das Rabenvaterland kennt keinen Pardon  
 Und besteht auf dem Schein und besteht auf dem Sohn.  
 Und keine schreit ihm den Schmerzensschrei zur:  
 Für dich hab ich g'nur!

*Handwritten signature and scribbles*







# VORLESUNG KARL KRAUS

## THEATER DER DICHTUNG

### ZYKLUS VON ZEHN VORTRÄGEN

aus SHAKESPEARE, GOETHE, RAIMUND, NESTROY, GOGOL, GERHART HAUPTMANN, FRANK WEDEKIND, KARL KRAUS

### I. Die Weber II. Akt

Schauspiel aus den vierziger Jahren von GERHART HAUPTMANN :

Personen:

Der alte Baumert  
Mutter Baumert, seine Frau  
August, ihr Sohn  
Emma } ihre Töchter  
Bertha }

Fritz, uneheliches Kind der Emma  
Der alte Ansorge, Häusler und Weber  
Frau Heinrich  
Moritz Jäger, entlassener Soldat, ehe-  
maliger Webergeselle

Zum ersten Mal:

### Totentanz

Drei Szenen von FRANK WEDEKIND :

Personen:

Der Marquis Casti Piani  
Fräulein Elfriede von Malchus  
Herr König  
Lisiska  
Drei Mädchen

*As the program p. 2. Änderung:*

Zum erstenmal gedruckt in der Fackel Nr. 183—184, Juli 1905. Die Handschrift ist im Besitze des Herausgebers.

Die Urfassung des »Totentanz« war »Hans und Gretel« (1904), ein kurzer Dialog in Versen, von denen ich sehr zweifle, ob sie brauchbar sind.

Wie der Dichter, vermutlich aus Nürnberg, in einem undatierten Briefe schrieb. Und aus München, 27. 5. 1904:

— — Daß Sie »Hans und Gretel« nicht würden drucken können, ahnte ich ja. Ich werde gelegentlich versuchen, den Dialog in eine hochmoralische Pastete hineinzubacken. Vielleicht wird er dann zollfrei.

Aus so äußerlichem Antrieb ist das bedeutende Werk gewiß nicht entstanden. Es war weit zensurwideriger als der Entwurf, dessen Veröffentlichung kein anderes Hindernis hatte als die Unmöglichkeit, verstanden zu werden. Siehe die aus dem Gedächtnis zitierten Stellen in Nr. 521—530 (»Briefe Frank Wedekinds«).

Auf den »Totentanz« bezieht sich des weiteren das Münchner Schreiben vom 5. 6. 1905:

— — Nur glaube ich nicht, daß ich bis 14. den Einakter fertig habe. Die Arbeit geht jetzt ganz verzweifelt langsam vorwärts.

Ferner vom 23. 6. 1905:

— — Den Totentanz werden Sie erhalten haben. Wenn er Ihnen für die »Fackel« zusagt, so möchte ich Sie bitten, eine kleine Korrektur vorzunehmen:

Zwischen Seite 30 und 37 des Manuskriptes findet sich der Passus:

Casti Piani: Ihre Worte treffen die Todeswunde e. ct. (er wirft sich in einen Sessel) — — Ich bin — — — Idealist!

Ich halte es für richtiger, statt »Idealist« »Moralist« zu setzen. Wenn Sie meine Ansicht teilen, bitte ich Sie, dementsprechend zu korrigieren — —

Sollte Totentanz für die Fackel zu lang sein, so werde ich Ihnen eine Ablehnung durchaus nicht verargen.

Das Werk war inzwischen gedruckt worden und die Korrektur jener Stelle ist vermutlich weil sie zu spät eintraf unterblieben; der Herausgeber erinnert sich nicht und könnte sich nicht vorstellen, daß er sie dem Dichter widerraten habe. Ein Schreiben vom 8. 7. 1905 bestätigt den Empfang des Honorars und behandelt die Frage einer Buchausgabe. Eine Karte aus Nürnberg vom 4. 5. 1906 hat den Wortlaut:

Lieber Herr Kraus, würden Sie sich von einer Aufführung des Totentanz in Wien einen geschäftlichen Erfolg versprechen? Die Besetzung wäre:

Casti Piani — F. W.  
Elfriede v. Malchus — Adele Sandrock.  
Lisiska — Tilly W.  
Herr König — Karl Kraus.

Die Herbeischaffung der drei Mädchen müßte ich Ihnen überlassen.

Herzliche Grüße aus Nürnberg.

Frank Wedekind.

Ich bin morgen wieder in Berlin, Marienstraße 23.

### II. Die letzten Tage der Menschheit

Von KARL KRAUS :

Aus dem V. Akt: Der Nörgler am Schreibtisch

Änderung und Kürzung vorbehalten.

Die Zuwendungen aus den Erträgnissen aller Abende werden im nächsten Heft der Fackel ausgewiesen.

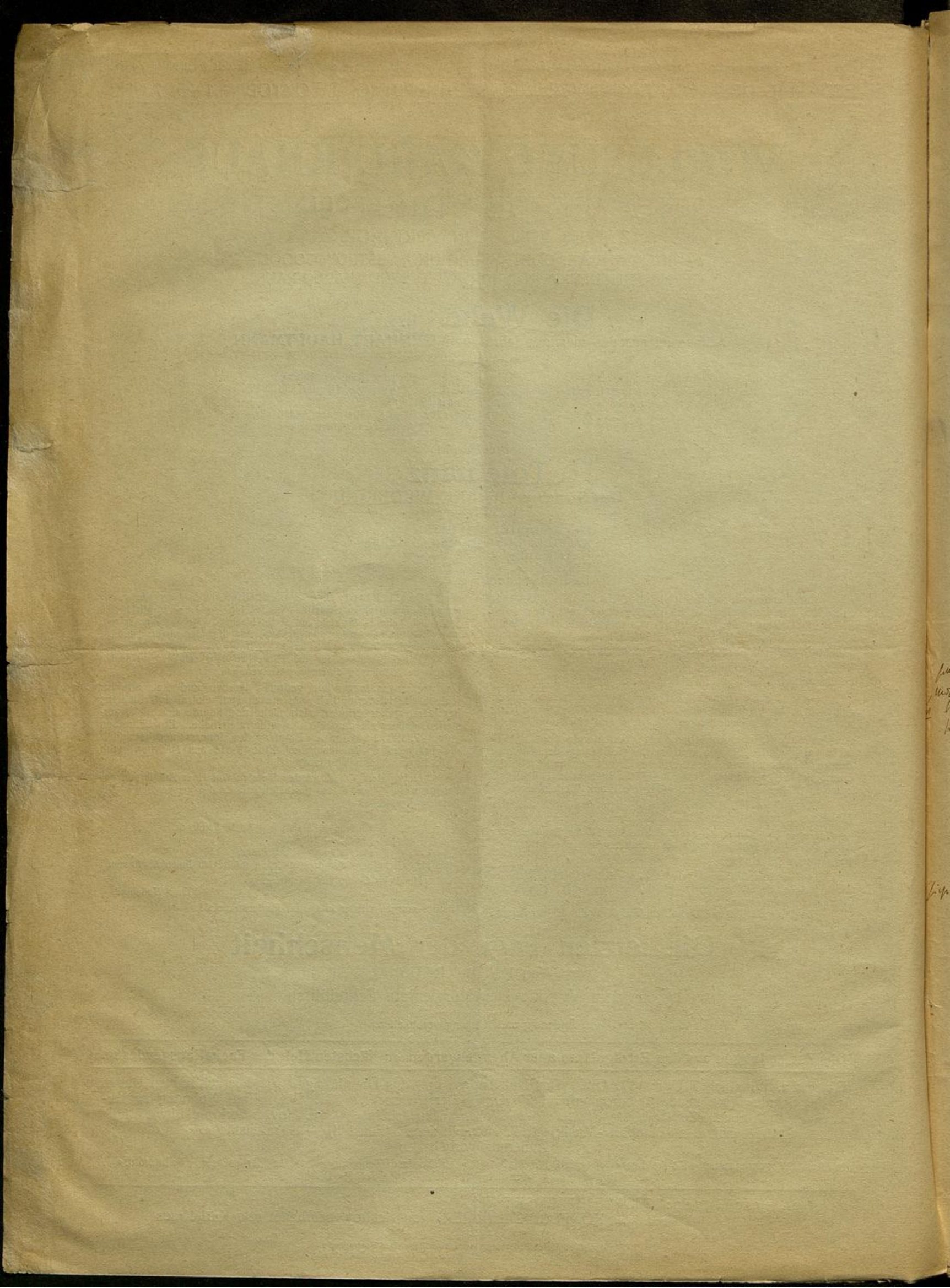
Ebenda, pünktlich 7 Uhr: 27. Okt. »Das Notwendige und das Überflüssige« — »Die schlimmen Buben in der Schule« (mit neuen Zeitstrophen) / 29. Okt. »Der Revisor« / 31. Okt. »Eine Wohnung zu vermieten« (mit neuen Zeitstrophen) / 2. Nov. »Wolkenkuckucksheim« / 5. Nov. »Verlorne Liebesmüh« (mit der »Blaubart«-Musik) / 7. Nov. »Helena« (Faust II) — »Traumstück«.

Änderung vorbehalten.

In Aussicht genommen: »König Lear« / »Maß für Maß« / »Der konfuse Zauberer« / »Der Zerrissene« / »Literatur« / »Der Biberpelz« / »Hannele« / »Und Pippa tanzt!« I. Akt.

Soeben erschienen: WORTE IN VERSEN VIII  
»DER KONFUSE ZAUBERER« von Nestroy, bearbeitet von Karl Kraus







# VORLESUNG KARL KRAUS

## THEATER DER DICHTUNG

ZYKLUS VON ZEHN VORTRÄGEN

aus SHAKESPEARE, GOETHE, RAIMUND, NESTROY, GOGOL,  
GERHART HAUPTMANN, FRANK WEDEKIND, KARL KRAUS

I

### Das Notwendige und das Überflüssige

(Nach »Die beiden Nachtwandler«)

Posse mit Gesang in zwei Akten von Johann Nestroy, bearbeitet von Karl Kraus

Lord Wathfield	Krall,	} Gauner
Malvina, seine Tochter	Schnell,	
Lord Howart, ihr Bräutigam	Puff,	
Sebastian Faden, ein armer Seller	Kniff,	
Fabian Strick, sein Geselle	Fint,	} Ein Wirt
Frau Schnittling, eine Kräutlerin	Ein Wirt	
Babette, ihre Tochter, Fadens Geliebte	Franz,	} Kellner
Pumpf, ein Bandelkramer	Jakob,	
Hannerl, seine Schwester, eine Wäscherin, Stricks Geliebte	Michel,	
Herr von Brauchengeld, ein zugrundgegangener Rentier	Joseph,	} des Lord Howart
Mathilde, } seine Töchter	Jackson, Jäger	
Emilie, }	John, Bedienter	
Therese, deren Stubenmädchen	Rasch, Schloßinspektor	} Bediente
Amtmann Geier	Anon,	
	Georg,	

Bediente, Einwohner beiderlei Geschlechts, Gäste, Wächter.

Musik nach Angabe des Vortragenden gesetzt von Otto Janowitz und Anderen. Das Lied von der Chimäre ist aus den »Papieren des Teufels« herübergenommen, der neue Text des Quodlibets stammt vom Bearbeiter.

Nach dem ersten Akt eine ganz kurze Pause. Nach Schluß eine Pause von 10 Minuten.

II

Inschrift mit Musik: Der melancholische Komiker

### Die schlimmen Buben in der Schule

Burleske mit Gesang in einem Akt von Johann Nestroy

Herr von Wolkenfeld, Gutsbesitzer	Peter Petersil, Sohn des Schloßgärtners	} Schüler in Wampels Schule
Sternau, Landrat	Anton Waldfuchs, Sohn des Försters	
Wampel, provisorischer Magister loci	Blasius Pichler, Sohn des Kellermeisters	
Nettchen, seine Tochter	Sebastian Grob, Sohn des Inspektors	
Herr von Wichtig, Wirtschaftssintendant	Christoph Ries, Sohn des Amtsschreibers	
Stanislaus, dessen Sohn	Mehrere Schüler	
Frau Schnabel, Beschließerin auf dem Schlosse	Franz Rottmann, Aufseher	
Willibald, ihr Sohn, Schüler in Wampels Schule	Babette, Wampels alte Magd	

Die Eltern sämtlicher Schüler. Zwei Trompeter. Ein Pauker. Ein Kammerdiener. Ein Jäger. Zwei Bediente. Die Handlung spielt auf dem Gute des Barons, in Wampels Schule.

Musik von Adolf Müller sen. Das Lied des Willibald von Mechtild Lichnowsky. Der Chor der Eltern nach Angabe des Vortragenden

Zum Entree des Willibald eine neue Doppelstrophe;

Begleitung: Dr. Victor Junk

Änderung und Kürzung vorbehalten.

Die Zuwendungen aus den Erträgnissen aller Abende werden im nächsten Heft der Fackel ausgewiesen.

Ebenda, pünktlich 7 Uhr: 29. Okt. »Der Revisor« / 31. Okt. »Eine Wohnung zu vermieten« (mit neuen Zeitstrophen) / 2. Nov. »Wolkenkuckucksheim« / 5. Nov. »Verlorne Liebesmüh« (mit der »Blaubart«-Musik) / 7. Nov. »Helena« (Faust II) — »Traumstück«.

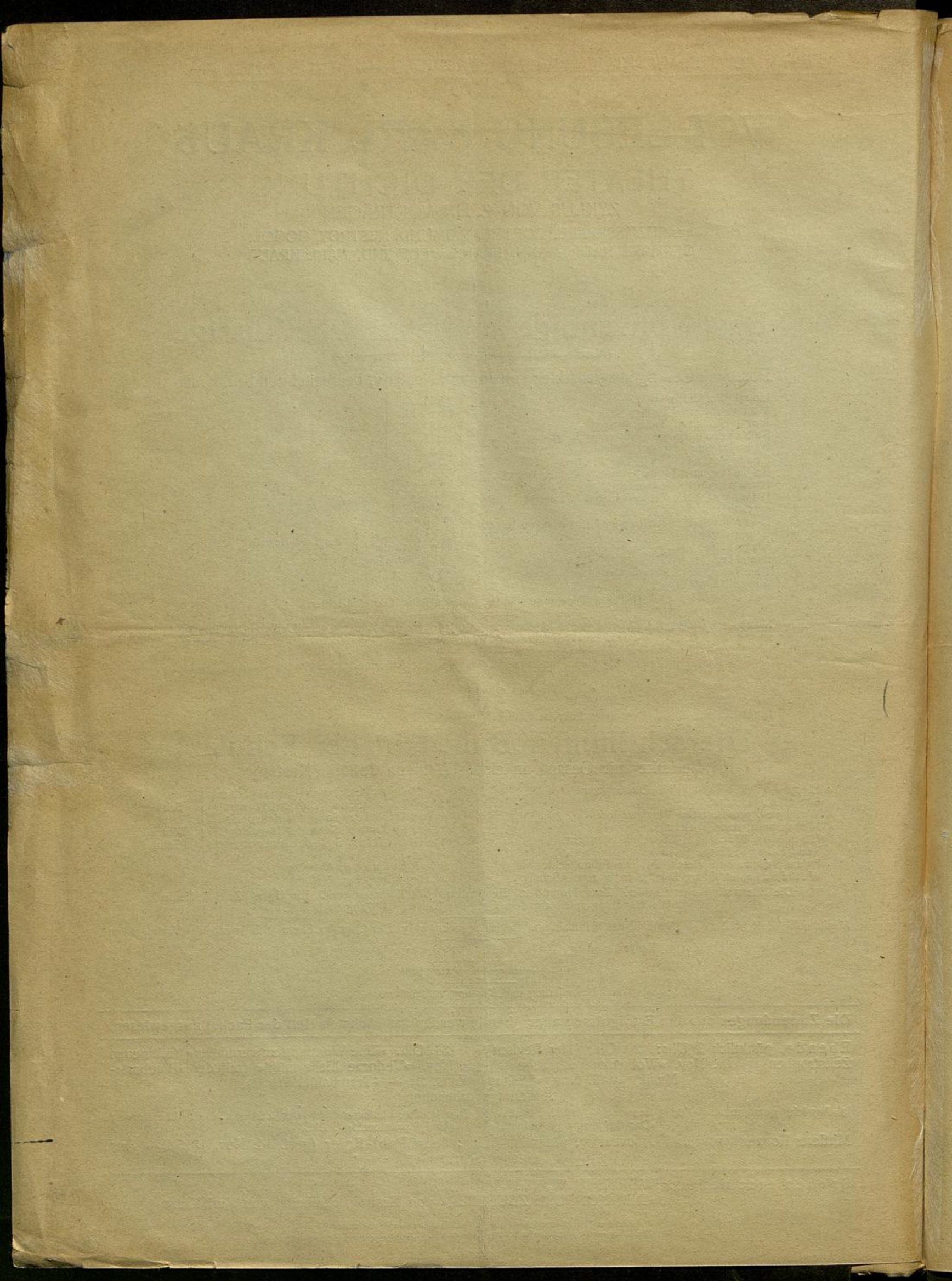
Änderung vorbehalten.

In Aussicht genommen: »König Lear« / »Maß für Maß« / »Der konfuse Zauberer« / »Der Zerrissene« / »Literatur« / »Der Biberpelz« / »Hannele« / »Und Pippa tanzt!« I. Akt.

Mittlerer Konzerthausaal, 14. November, pünktlich 7 Uhr: Jean Paul-Feier (gest. 14. Nov. 1825). — Aus eigenen Schriften.

Soeben erschienen: WORTE IN VERSEN VIII  
»DER KONFUSE ZAUBERER« von Nestroy, bearbeitet von Karl Kraus







FESTSAAL DES ARCHITEKTENVEREINES, DONNERSTAG, 29. OKTOBER 1925, 7 UHR

# VORLESUNG KARL KRAUS

## THEATER DER DICHTUNG

ZYKLUS VON ZEHN VORTRÄGEN

aus SHAKESPEARE, GOETHE, RAIMUND, NESTROY, GOGOL,  
GERHART HAUPTMANN, FRANK WEDEKIND, KARL KRAUS

### DER REVISOR

Komödie in fünf Akten

von

**Nikolai Gogol**

Übersetzt von Sigismund von Radecki

Vom Vortragenden eingerichtet

#### Personen:

Anton Antonowitsch Skwosnjik Dmuchanoffski, Stadthaupt	Dessen Frau
Anna Andrejewna, seine Frau	Eine Dame
Marja Antonowna, seine Tochter	Stepan Iljitsch Uchowjertoff, Polizeioffizier
Luka Lukitsch Chlopoff, Schulinspektor	Sswistunoff
Dessen Frau	Pugowizyn
Amnos Fjodorowitsch Ljapkin-Tjapkin, Kreisrichter	Djerschimorda
Artjemi Filippowitsch Semljanika, Hospitalverwalter	Fewronja Petrowna Poschljopkina, Schlosserfrau
Iwan Kusmitsch Schpekin, Postmeister	Eine Unteroffiziersfrau
Pjotr Iwanowitsch Bobtschinski, in der Stadt lebende	Mischka, Bedienter beim Stadthaupt
Pjotr Iwanowitsch Dobtschinski, Gutsbesitzer	Ein Speisenträger
Iwan Alexandrowitsch Chlestakoff, Beamter aus Petersburg	Ein Gendarm
Ossip, sein Diener	Stimme des Postkutschers
[Christian Iwanowitsch Hiebner, Kreisarzt]	Abduln, Kaufmann
Fjodor Andrejewitsch Ljuljukoff, pensionierte Beamte,	Die Kauflente
Iwan Lasarewitsch Rastakowski, Honoratioren der	Die Gäste
Stepan Iwanowitsch Korobkin, Stadt	

Kleinbürger, Bittsteller.

Zeit: Um 1835. Ort: Eine russische Provinzstadt.

Nach dem ersten und nach dem dritten Akt eine Pause.

Änderung und Kürzung vorbehalten.

Die Zuwendungen aus den Erträgnissen aller Abende werden im nächsten Heft der Fackel ausgewiesen.

Ebenda, pünktlich 7 Uhr: 31. Okt. »Eine Wohnung zu vermieten« (mit neuen Zeitstrophen) / 2. Nov. »Wolkenkuckucksheim« / 5. Nov. »Verlorne Liebesmüh« (mit der »Blaubart«-Musik) / 7. Nov. »Helena« (Faust II) — »Traumstück«.

Änderung vorbehalten.  
In Aussicht genommen: »König Lear« / »Maß für Maß« / »Der konfuse Zauberer« / »Der Zerrissene« / »Literatur« / »Der Biberpelz« / »Hannele« / »Und Pippa tanzt!« I. Akt.

Mittlerer Konzerthausaal, 14. November, pünktlich 7 Uhr: Jean Paul-Feier (gest. 14. Nov. 1825). — Aus eigenen Schriften.

Soeben erschienen: WORTE IN VERSEN VIII  
»DER KONFUSE ZAUBERER« von Nestroy, bearbeitet von Karl Kraus







FESTSAAL DES ARCHITEKTENVEREINES, SAMSTAG, 31. OKTOBER 1925, 7 UHR

# VORLESUNG KARL KRAUS

## THEATER DER DICHTUNG

ZYKLUS VON ZEHN VORTRÄGEN

aus SHAKESPEARE, GOETHE, RAIMUND, NESTROY, GOGOL,  
GERHART HAUPTMANN, FRANK WEDEKIND, KARL KRAUS

**Eine Wohnung**  
zu vermieten in der Stadt,  
**Eine Wohnung zu vermieten**  
in der Vorstadt,  
**Eine Wohnung mit Garten**  
zu haben in Hietzing

Posse mit Gesang in drei Akten, von JOHANN NESTROY

Musik von Victor Junk

Herr von Gundelhuber, ein Rentier  
Kunigunde, seine Frau  
Amalie, 20 Jahre alt  
Heinrich, 15 Jahre alt  
Gabriel, 11 Jahre alt  
Franzi, 7 Jahre alt  
Adele, 2 Jahre alt  
Herr von Kleefeld, ein reicher Privatmann  
Luise, seine Tochter  
August Fels, Amaliens Bräutigam  
Herr von Wohlschmack, Kapitalist  
Eduard, sein Sohn  
Cajetan Balsam, Hausmeister  
Madame Chaly, Inhaberin eines Wachsfiguren-  
kabinetts  
Lisette, deren Stubenmädchen  
Monsieur Dumont  
Gertrud, Magd im Gundelhuberschen Hause

beider Kinder

Herr von Heuschreck, vormals Fabrikant  
Frau von Heuschreck  
Therese, deren Tochter  
Nettel, Magd im Heuschreckischen Hause  
Ein Notarius  
Ein Träger  
Ein Fiaker  
Walter, ein Freund Augusts  
Madame Stoll, Witwe und Hausinhaberin in  
Hietzing  
Sophie, deren Tochter  
Flint, ihr Liebhaber, Glasermeister in Penzing  
Der Kutscher des Hietzinger Stellwagens  
Ein Wächter  
Ein Herr  
Herren und Damen als Gäste, Träger, Fiaker,  
Promenierende beiderlei Geschlechts, Glaser-  
gesellen, Wächter.

Die Handlung spielt im ersten Akt in der Stadt, im zweiten in der Vorstadt, im dritten in Hietzing.

Zum Entree »Ja, Spaziergänger zu machen, das ist eine Pracht, wenn man so den stillen Beobachter macht«, zu dem Couplet  
»Da ließ' sich viel sag'n« und zum Schlußgesang von den Parteien/neue Zeitstrophen.

Begleitung: Victor Junk

Zwei Pausen

Wenn je eines dramatischen Autors Mißerfolge gegen das zeitgenössische Publikum und die zeitgenössische Kritik gezeugt haben, so die Nestroys. Seine blendendsten und tiefsten Worte, seine lebendigsten Szenen stehen in seinen durchgefallenen und verschollenen Stücken. Die Kritik jener Zeit, von vorbildlich korrupten Interessenten geführt, hatte das Publikum so in der Hand, daß sie ein entzückendes Genrebild wie diese Posse durch giftige Ausstreunungen zu Falle bringen und, indem sie den Gipfel der Frechheit und Albernheit erklimmten, bewirken konnte, daß es nach drei Aufführungen für immer von der Bühne verschwand. Und doch hätten Generationen von Lokalautoren von dem Reich-

tum in Situation und Dialog leben können und haben es wohl auch getan. Freilich mochte es für ein zeitgenössisches Publikum keine Verlockung sein, sich in den vormärzlichen Typen wie in dieser Familie Gundelhuber wiederzuerkennen, während die Gegenwart, soweit ihr das Werk zugänglich gemacht werden könnte, den kulturhistorischen Reiz dazugewinnt. — Die Erstausführung hat am 17. Januar 1837 zu Nestroys Benefiz stattgefunden, und das Publikum hat ihm dabei übel mitgespielt. Über Veranlassung des Vortragenden wurde das Stück mit starker Wirkung, im Herbst 1924 im Lustspieltheater aufgeführt.

Die Zuwendungen aus den Erträgen aller Abende werden im nächsten Heft der Packel ausgewiesen.

Ebenda, pünktlich 7 Uhr: 2. Nov. »Wolkenkuckucksheim« / 5. Nov. »Verlorne Liebesmüh« (mit der »Blaubart«-Musik) / 7. Nov. »Helena« (Faust II) — »Traumstück«.  
Änderung vorbehalten.

In Aussicht genommen: »König Lear« / »Maß für Maß« / »Der konfuse Zauberer« / »Der Zerfissene« / »Literatur« / »Der Biberpelz« / »Hannele« / »Und Pippa tanzt!« I. Akt.

Mittlerer Konzerthausaal, 14. November, pünktlich 7 Uhr: Jean Paul-Feier (gest. 14. Nov. 1825). — Aus eigenen Schriften.

Soeben erschienen: WORTE IN VERSEN VIII  
»DER KONFUSE ZAUBERER« von Nestroy, bearbeitet von Karl Kraus







FESTSAAL DES ARCHITEKTENVEREINES, DONNERSTAG, 29. OKTOBER 1925, 7 UHR

# VORLESUNG KARL KRAUS

## THEATER DER DICHTUNG

ZYKLUS VON ZEHN VORTRÄGEN

aus SHAKESPEARE, GOETHE, RAIMUND, NESTROY, GOGOL,  
GERHART HAUPTMANN, FRANK WEDEKIND, KARL KRAUS

### WOLKENKUCKUCKSHEIM

Phantastisches Versspiel in drei Akten

auf Grundlage der »Vögel« von Aristophanes (mit Beibehaltung  
einiger Stellen der Chöre in der Schinck'schen Übersetzung)

von

KARL KRAUS

(Entstanden Ende Juni bis Mitte Juli 1923)

#### Personen

Ratefreund	} auswandernde	Chor der Spatzen
Hoifegut	} Athener	Erste } Elster
Zaunschlüpfer, Wiedehopfs		Zweite } Elster
Türhüter		Erster } Aasgeier
Wiedehopf		Zweiter } Aasgeier
Chor der Vögel		Erster } Hahn
Adler, Chorführer		Zweiter } Hahn
Flamingo, später Flamingo von		Dritter } Hahn
Fahnenfeld, General		Vierter } Hahn
Prokne, die Nachtigall		Henne (stumm)
Dompfaff, Priester		[Schwarzkopf
Rabe, Ministrant		Schwarzschwanz
Krähe, Flötenspielerin	(stumm)	Goldfasan
Falke		Goldfink
Journalist		Perlhuhn
Neutöner		Auerhahn
Weltfreund		Ein Abonnent des »Freien
Hellseher		Vogels«
Ornithosoph		Ein Patriot
Ungeratener Sohn		Chor der Raben
Psychoanalytiker		Chor der Grünschnäbel
Kommissär		Schwarzgelbier
Fink		Seine Gattin
Ein Mensch im Käfig (stumm)		Lachtaube
Taube		Spottdrossel
Taube, ein Bote		Erster Helfer
Iris, die Götterbotin		Zweiter Helfer
Erster	} Schmierfink	Rabe
Zweiter		Bussard
Erster	} Sperling	Kuckuck
Zweiter		Der Vogel Strauß (stumm)
Dritter		Lerche
Truthahn		

Begleitmusik nach Angabe des Vortragenden. Ouverture und in den Zwischenakten: Offenbachs »Orpheus  
in der Unterwelt« (Dr. Viktor Junk)

[Für den Vortrag sind einige Striche in der Buchausgabe vorgenommen worden.]

Änderung und Kürzung vorbehalten

Die Zuwendungen aus den Erträgnissen aller Abende werden im nächsten Heft der Fackel ausgewiesen.

Ebenda, pünktlich 7 Uhr: 31. Okt. »Eine Wohnung zu vermieten« (mit neuen Zeitstrophen) / 2. Nov.  
»Wolkenkuckucksheim« / 5. Nov. »Verlorne Liebesmüh« (mit der »Blaubart«-Musik) / 7. Nov. »Helena«  
(Faust II) — »Traumstück«.

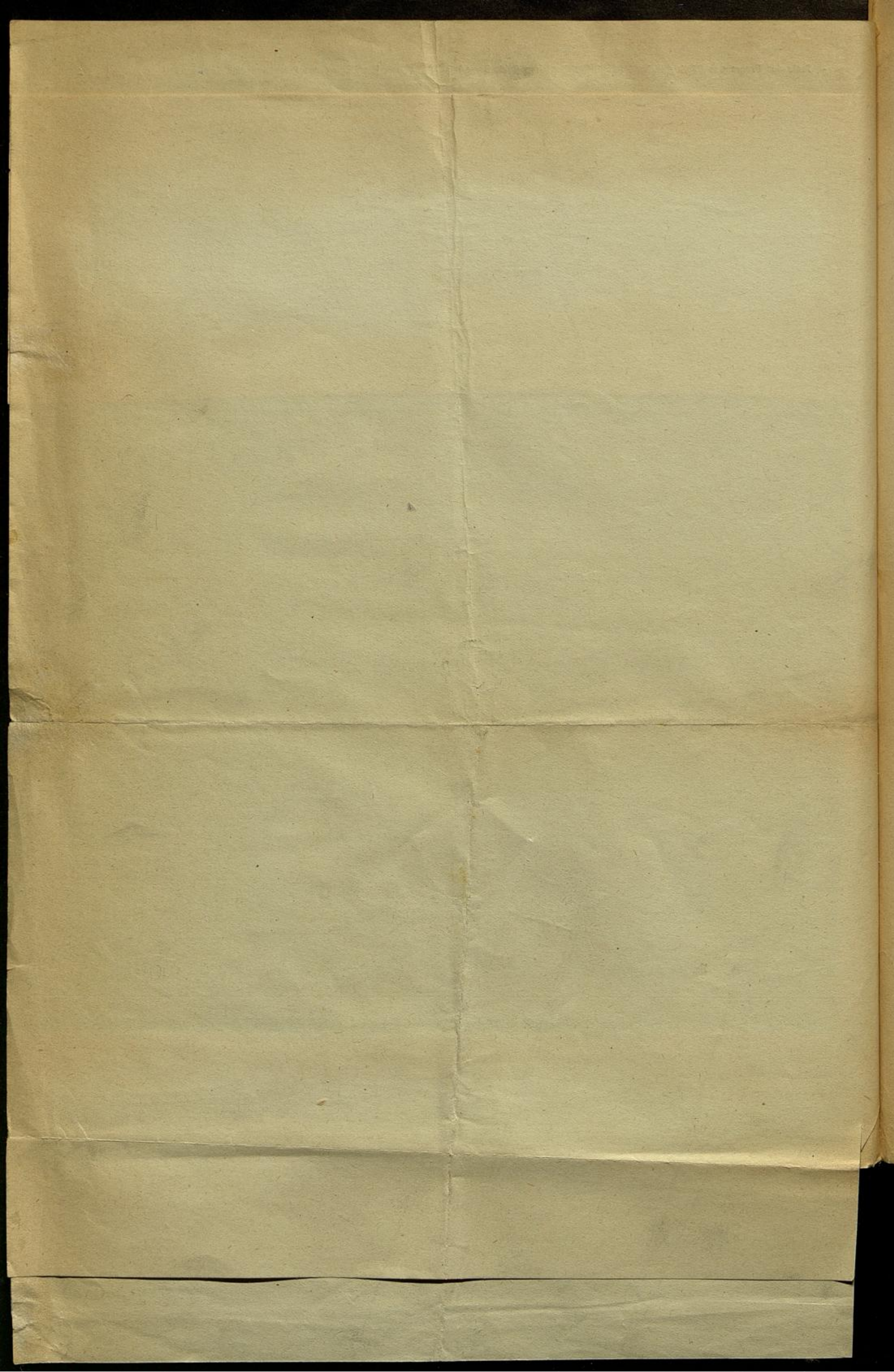
Änderung vorbehalten.

In Aussicht genommen: »König Lear« / »Maß für Maß« / »Der konfuse Zauberer« / »Der Zerrissene« / »Literatur« /  
»Der Biberpelz« / »Hannele« / »Und Pippa tanzt!« I. Akt.Mittlerer Konzerthausaal, 14. November, pünktlich 7 Uhr: Jean Paul-Feier (gest. 14. Nov. 1825). — Aus  
eigenen Schriften.

Soeben erschienen: WORTE IN VERSEN VIII

»DER KONFUSE ZAUBERER« von Nestroy, bearbeitet von Karl Kraus







FESTSAAL DES ARCHITEKTENVEREINES, DONNERSTAG, 5. NOVEMBER 1925, 7 UHR

5. November, 7 Uhr

# VORLESUNG KARL KRAUS

## THEATER DER DICHTUNG

ZYKLUS VON ZEHN VORTRÄGEN

aus SHAKESPEARE, GOETHE, RAIMUND, NESTROY, GOGOL, GERHART HAUPTMANN, FRANK WEDEKIND, KARL KRAUS

### VERLORNE LIEBESMÜH'

(Liebes Leid und Lust)

LUSTSPIEL IN FÜNF AUZÜGEN VON SHAKESPEARE

übersetzt von Wolf Graf Baudissin, Schlegel-Tieck'sche Ausgabe. Mit Benützung der Heinrich Voss'schen Übersetzung bearbeitet vom Vorleser.

#### Personen:

Ferdinand, König von Navarra  
 Biron, } Herren im Gefolge des Königs  
 Longaville, }  
 Dumain, }  
 Boyet, } Herren im Gefolge der Prinzessin von Frankreich  
 Mercade, }  
 Don Adriano de Armado, ein Spanier  
 Nathanael, ein Dorfpfarrer  
 Holofernes, ein Schulmeister

Dumm, ein Konstabel  
 Schädel, ein Schäfer  
 Motte, Page des Adriano de Armado  
 Ein Förster  
 Die Prinzessin von Frankreich  
 Rosalina, } Hoffräulein der Prinzessin  
 Maria, }  
 Katharina, }  
 Jacquenette, ein Milchmädchen

Gefolge des Königs und der Prinzessin

Die Szene ist ein Park mit einem Schlosse in Navarra

Nach dem zweiten und nach dem dritten Aufzuge eine Pause

(Musik zum Lied des Pagen Motte nach Offenbachs Lied der Clemtine, zum Lied des Frühlings [Motte] und des Winters [Schädel] nach Angabe des Vorlesers. Ouvertüre und in den Zwischenakten aus Offenbachs »Blaubart«.) Dr. Viktor Junk

Anmerkung zur 2. Szene des III. Aufzuges

Goethe in »Wahrheit und Dichtung«, älteres Buch:

... Niemand war vielleicht eben deswegen fähiger als er (Reinhold Lenz), die Ausschweifungen und Auswüchse des Shakespeareschen Genies zu empfinden und nachzubilden. Er behandelt seinen Autor mit großer Freiheit, ist nichts weniger als knapp und treu, aber er weiß sich die Rüstung oder vielmehr die Possenjacke seines Vorgängers so gut anzupassen, sich seinen Gebärden so humoristisch gleichzustellen, daß er demjenigen, den solche Dinge anmuteten, gewiß Beifall abgewann.

Die Absurditäten der Clowns machten besonders unsere ganze Glückseligkeit, und wir priesen Lenzen als einen begünstigten Menschen, da ihm jenes Epitaphium des von der Prinzessin geschossenen Wildes folgendermaßen gelungen war:

Die schöne Prinzessin schoß und traf  
 Eines jungen Hirscheins Leben,  
 Es fiel dahin in schweren Schlaf,  
 Und wird ein Brätlein geben.  
 Der Jagdhund boll! — Ein L zu Hirsch,  
 So wird es denn ein Hirschel;  
 Doch setzt ein römisch L zu Hirsch,  
 So macht es funfzig Hirschel.  
 Ich mache hundert Hirsche draus,  
 Schreib Hirschell mit zwei LLen.

So Goethe, der noch berichtet, wie diese Lenz'sche Übertragung von der Straßburger Tischgesellschaft auf einen Rittmeister, der vom Pferde gestürzt war, variiert wurde. Wie unverdient Goethes Anerkennung des nüchternen und den Charakter des Originals völlig

verfehlenden Lenz'schen Versuches war, zeigen erst die späteren Übersetzungen. Der Schulmeister Holofernes kündigt das Epitaph mit dem Versprechen an, er wolle »die Alliteration in etwas vorwalten lassen, denn das zeugt von Leichtigkeit«. Die Erfüllung, die Lenz schuldig bleibt, gelingt bei Heinrich Voß wie folgt:

Preis dir, Prinzeß, du pirschtest brav und brachtest prächtig Wildpret;  
 Ein Spieß er sonst, Gespiëster nun, gespiëßt von deinem Spieß.  
 Hell geht Gebell; zum Spieß er l, ein Spieß er l springt vom Wildbett;  
 Des Spießers Spieß den Spieß er spießt; hallali hallt die Wiese;  
 Dein Spieß spießt funfzig Spieß er, willst du l zum Spieß gesellen;  
 Ein Spieß er hundert Spieß er wird, fügst du ihm bei zwei LLen.

Zu einem über die Clownerie des alliterierenden Schulmeisters hinausragenden, stellenweise dichterischen Gebilde wird der Scherz bei Baudissin:

Straff spannt die Schöne, schnell und schießt ein Spieß er  
 schlank und schmächtiq;  
 Man nannt' es Spießhirsch, denn am Spieß spießt ihn der  
 Speisemeister.

Hierauf verspeist mit Gabeln wirds ein Gabelhirsch, so dächt' ich,  
 Und weil die Schützin Kronen trägt, mit Recht ein Kronhirsch heißt er.  
 Hell geht die Jagd; nehmt vom Gebell zu Hirsch er eins von  
 den LLen,

Sinds funfzig Hirschel: noch ein L, so tät sie hundert fällen.

Nathanael sagt dazu: »Wie schmeidig bewegt er der Verse zähen Fuß!« — was er, trotz Goethe, zur Lenz'schen Fassung mit Unrecht gesagt hätte.

Die Zuwendungen aus den Erträgnissen aller Abende werden im nächsten Heft der Fackel ausgewiesen.

Ebenda, pünktlich 7 Uhr: 7. Nov. »Helena« (Faust II) — »Traumstück«.

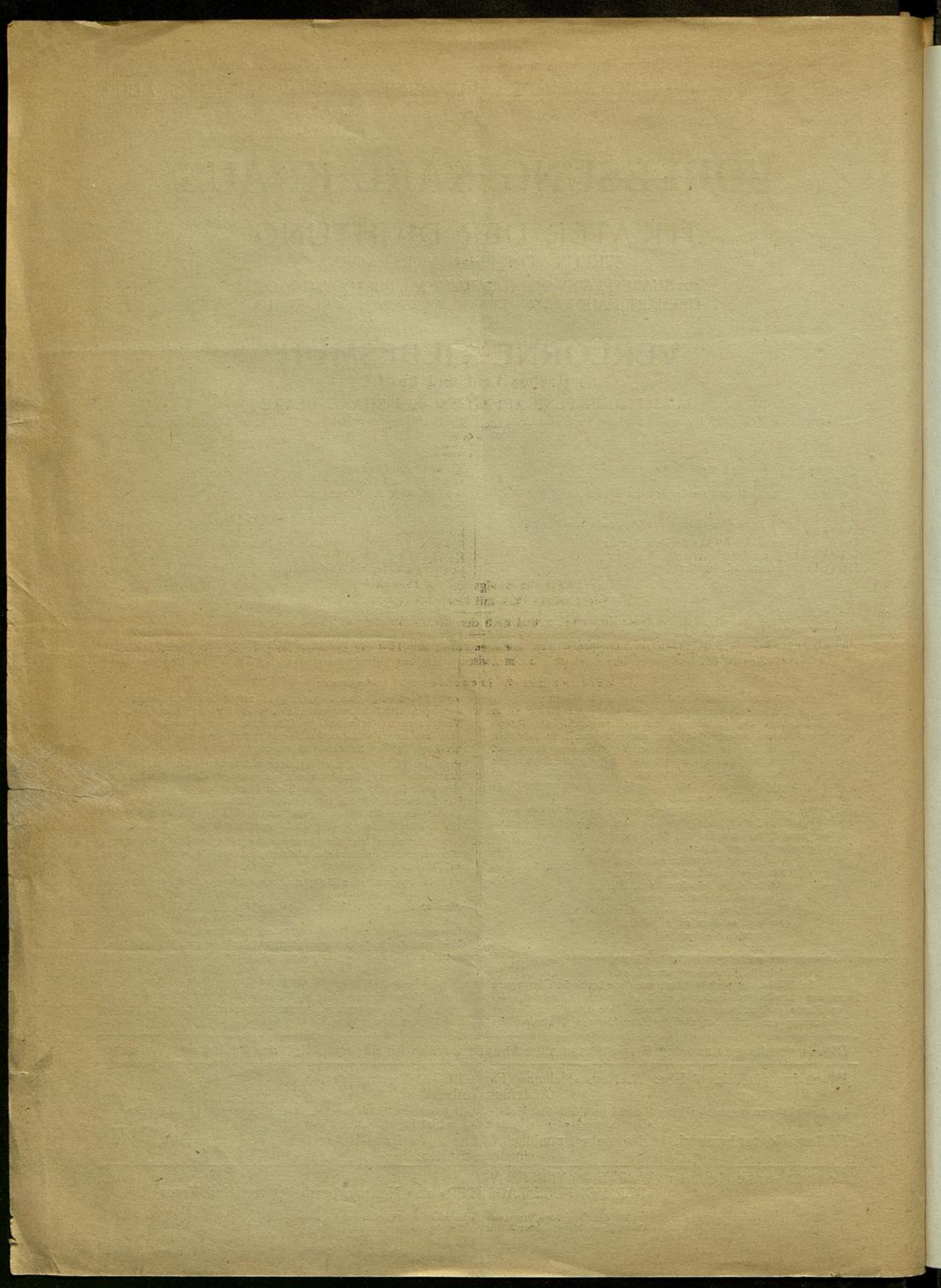
Änderung vorbehalten.

In Aussicht genommen: »König Lear« / »Maß für Maß« / »Der konfuse Zauberer« / »Der Zerrissene« / »Literatur« / »Der Biberpelz« / »Hannele« / »Und Pippa tanzt!« I. Akt.

Mittlerer Konzerthausaal, 14. November, pünktlich 7 Uhr: Jean Paul-Feier (gest. 14. Nov. 1825). — Aus eigenen Schriften.

Soeben erschienen: WORTE IN VERSEN VIII  
»DER KONFUSE ZAUBERER« von Nestroy, bearbeitet von Karl Kraus







gut Mein Lustig  
Klein

CS

Lied des Motte "Wenn rot und weiß  
die Mädchen blühen" =  
nach Hoffmanns Erzählungen  
(Nathanaël "Er hat 'ne Puppe  
von Trugant")

Motte singt = Blaubark / Clementine,  
"Es wand der schone Königspichte")

~~Wintermalende Musik, 2 T. aus  
Blaubark, 2 T. freie Impro-  
visation von V. J. J. J.~~

(auf dem Kopf stehen)

~~Improvisation nach Angabe  
des Vortragenden~~

per (CS)

die ganze Sache war ihm nicht aufgefallen, er ist hochmütig und die große  
Kunst des Improvisierens hat er nicht verstanden, er hat sie nicht  
verstanden und ist ein Teil der Welt.







# VORLESUNG KARL KRAUS

## THEATER DER DICHTUNG

### ZYKLUS VON ZEHN VORTRÄGEN

aus SHAKESPEARE, GOETHE, RAIMUND, NESTROY, GOGOL,  
GERHART HAUPTMANN, FRANK WEDEKIND, KARL KRAUS

## HELENA

### FAUST, der Tragödie zweiter Teil, III. Akt. Von Goethe:

#### Personen:

Helena	Chor gefangener Trojanerinnen
Phorkyas (Mephistopheles)	Chorführerin Panthalis
Faust	Sechs Choretiden
Turmwächter Lynceus	Ein junges Mädchen
Euphorion	

»Vor dem Palaste des Menelas zu Sparta.« Dann: »Innerer Burghof, umgeben von reichen phantastischen Gebäuden des Mittelalters.« Schließlich:  
»An eine Reihe von Felsenhöhlen/lehnen sich geschlossene Lauben. Schattiger Hain bis an die rings umgebende Felsensteile hinan.«

Für die Vorlesung gestrichen: Außer zahlreichen Versen und Strophen Fausts Ansprache an die Heerführer, das Gespräch zwischen Phorkyas und dem Chor über Entstehung und Betragen des Euphorion und die Worte der Phorkyas über die Exuvien.

Begleitmusik nach Angabe des Vortragenden

mit einem Worte, ich verwünschte alles, was diesem Publikum irgend an mir gefällt. Ich weiß, daß es dem Tag und daß der Tag ihm angehört; aber ich will nun einmal nicht für den Tag leben... Ja, wenn ich es nur je dahin noch bringen könnte, daß ich ein Werk verfaßte — aber ich bin zu alt dazu —, daß die Deutschen mich so ein fünfzig oder hundert Jahre hintereinander recht gründlich verwünschten und aller Orten und Enden mir nichts als Übles nachsagten; das sollte mich außer Maßen ergötzen... Sie mögen mich nicht! Das matte Wort! Ich mag sie auch nicht! Ich habe es ihnen nie recht zu Danke gemacht!... Gespräch mit Falk, 21. (?) Juni 1816.

— Je inkommensurabler und für den Verstand unfaßlicher eine poetische Produktion, desto besser.« Gespräch mit Eckermann, 6. Mai 1827.

»Sie' (Helena) ist eine funfzigjährige Konzeption. Einzelfnes rührt aus den ersten Zeiten her, in denen ich an den 'Faust' ging, andres entstand zu den verschiedensten Zeiten meines Lebens. Als ich daran ging, alles in einen Guß zu bringen, wußte ich lange nicht, was ich damit machen sollte. Endlich

fiel mirs wie Schuppen von den Augen, ich wußte: nur so kann es sein und nicht anders!«

Gespräch mit C. Kraukling, 1. September 1828.

Ganz ohne Frage würd es mir unendlich Freude machen, meinen werten, durchaus dankbar anerkannten, weitverteilten Freunden auch bei Lebzeiten diese sehr ernststen Scherze zu widmen, mitzuteilen und ihre Erwidernng zu vernehmen. Der Tag aber ist wirklich so absurd und konfus, daß ich mich überzeuge, meine redlichen, lange verfolgten Bemühungen um dieses seltsame Gebäu würden schlecht belohnt und, an den Strand getrieben, wie ein Wrack in Trümmern daliegen und von dem Dünenschutt der Stunden zunächst überschüttet werden. Verwirrende Lehre zu verwirrem Handel waltet über die Welt, und ich habe nichts angelegentlicher zu tun, als dasjenige, was an mir ist und geblieben ist, womöglich zu steigern und meine Eigentümlichkeiten zu kohobieren, wie Sie es, würdiger Freund, auf Ihrer Burg auch bewerkstelligen.

Brief an W. von Humboldt, 17. März 1832 (tünf Tage vor Goethes Tod).

## TRAUMSTÜCK

Von Karl Kraus

Musik von Heinrich Jalowetz

Dichter	Baukronen
Die Drei	Die Psychoanalen
Der Gürtelpelz	Imago
Feldherr, Techniker, Journalist	Geräusch
Tuberkulöses Kind	Der Traum
Valuta und Zinsfuß	

Ein toter Soldat Ein Schmetterling. Polizisten. Eine Katze. Eine Zeitung.

Änderung und Kürzung vorbehalten.

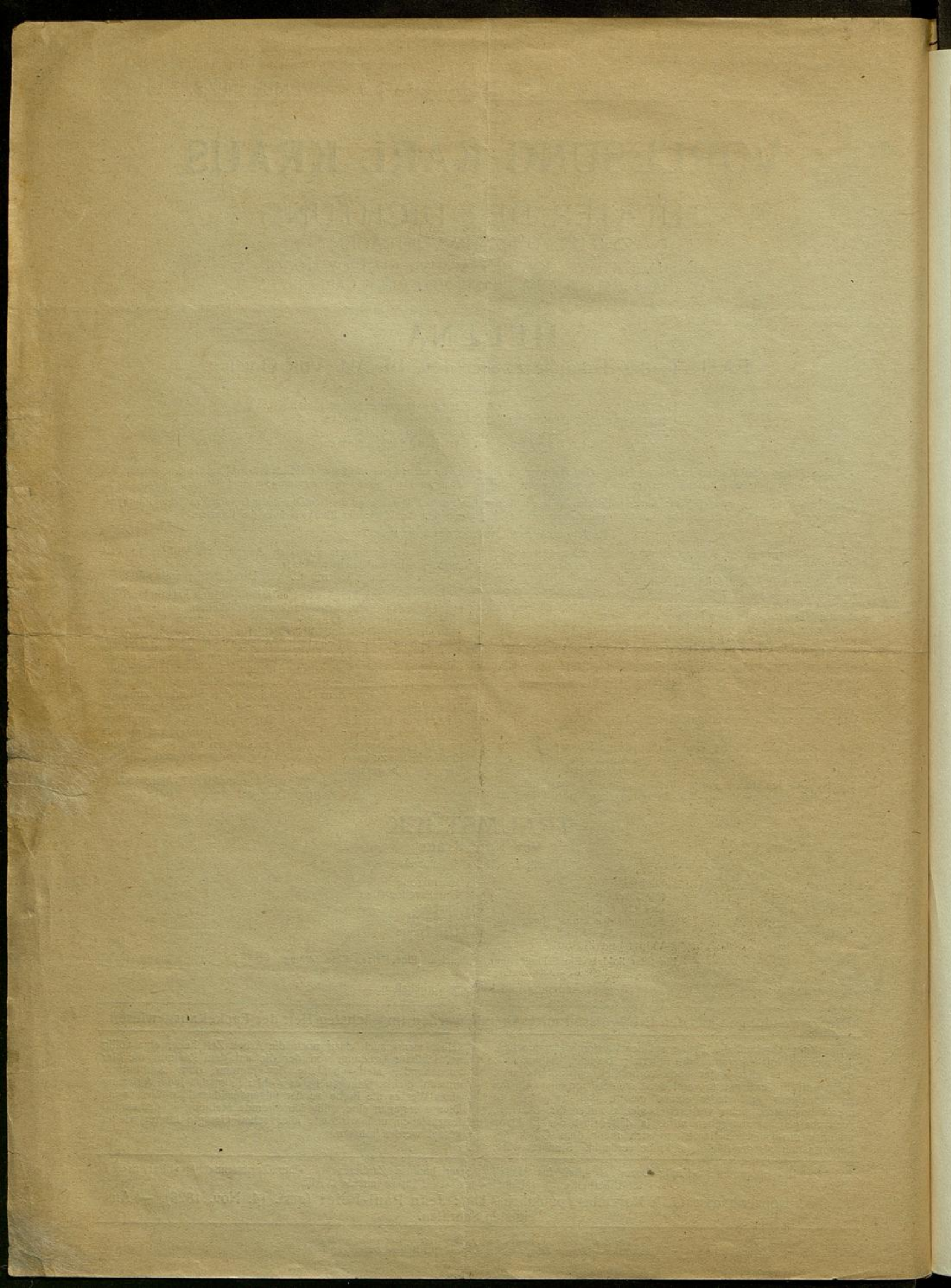
### Die Zuwendungen aus den Erträgen aller Abende werden im nächsten Heft der Fackel ausgewiesen.

Zum Abschluß des Zyklus sei der Version widersprochen, die vielfach im Hörerraum die Wirkung begleitet haben soll: es müsse dies alles »aber auch vortrefflich einstudiert« sein. Nicht um ein Verdienst zu vergrößern, sondern um einen Unsinn zu verkleinern, sei wieder einmal gesagt, daß da überhaupt nichts einstudiert, nichts vorbereitet, nichts, außer den Strichen, auch nur genauer angesehen wird, ja daß selbst der Einklang mit der musikalischen Begleitung sich mehr dem Glück der Improvisation als der flüchtigen Probe verdankt. Studium wäre,

selbst wenn auch dazu noch die Arbeit Zeit ließe, eine völlig unfruchtbare Leistung, von der die auf dem Podium, die hier entstehende, nichts behielte. Im Zimmer, ohne Auditorium, entsteht nichts. Dagegen ist es wohl richtig, daß jede Vorlesung eines Werkes die Probe zu der folgenden desselben Werkes ist. Dies war gegen eine völlig kunstfremde Meinung wieder einmal festzustellen, und wird wie alles schon Gesagte immer wieder gesagt werden müssen.

In Aussicht genommen: »König Lear« / »Maß für Maß« / »Der konfuse Zauberer« / »Der Zerrissene« / »Literatur« / »Der Biberpelz« / »Hannele« / »Und Pippa tanzt!« I. Akt.  
Mittlerer Konzerthausaal, 14. November, pünktlich 7 Uhr: Jean Paul-Feier (gest. 14. Nov. 1825). — Aus eigenen Schriften.









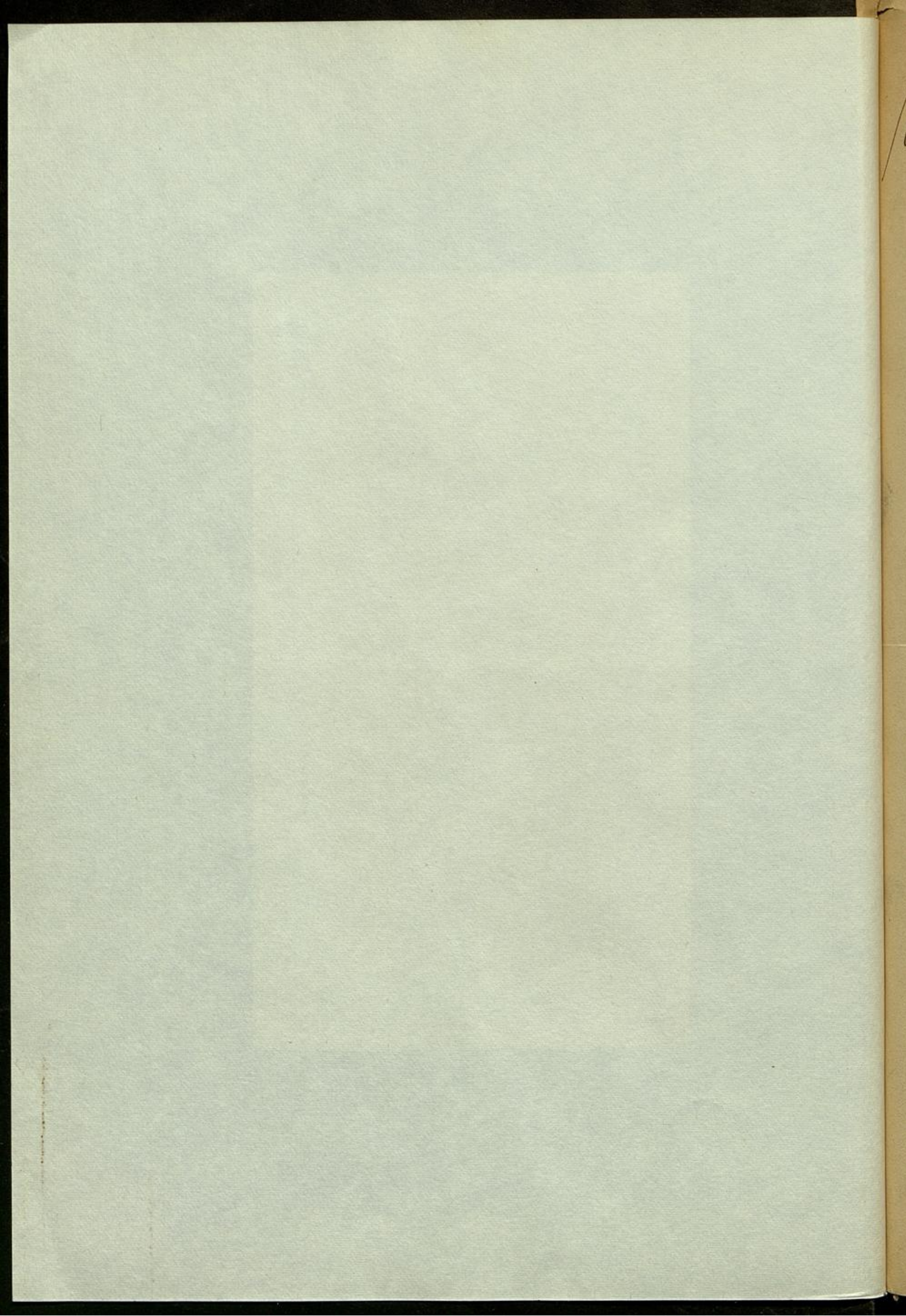














Preis des Programms (Verlag Richard Lányi) 30 Groschen (inkl. Steuer)

[Der Ertrag des Programms für den wohltätigen Zweck.]

MITTLERER KONZERTHUSSAAL, SAMSTAG, 14. NOVEMBER 1925, 7 UHR

# VORLESUNG KARL KRAUS

## I

Denkrede auf Jean Paul († 14. November 1825).

Von Ludwig Börne

(vorgetragen im Museum zu Frankfurt am 2. Dezember 1825)

4 Minuten Pause

5

## II

Warum ich an der Republikfeier nicht mitwirkte

Worte Kierkegaards

10 Minuten Pause

Ludw. des Korsars

mit Vorhemden  
polit

## III

Vor neunhundert Zeugen)

grüßen!

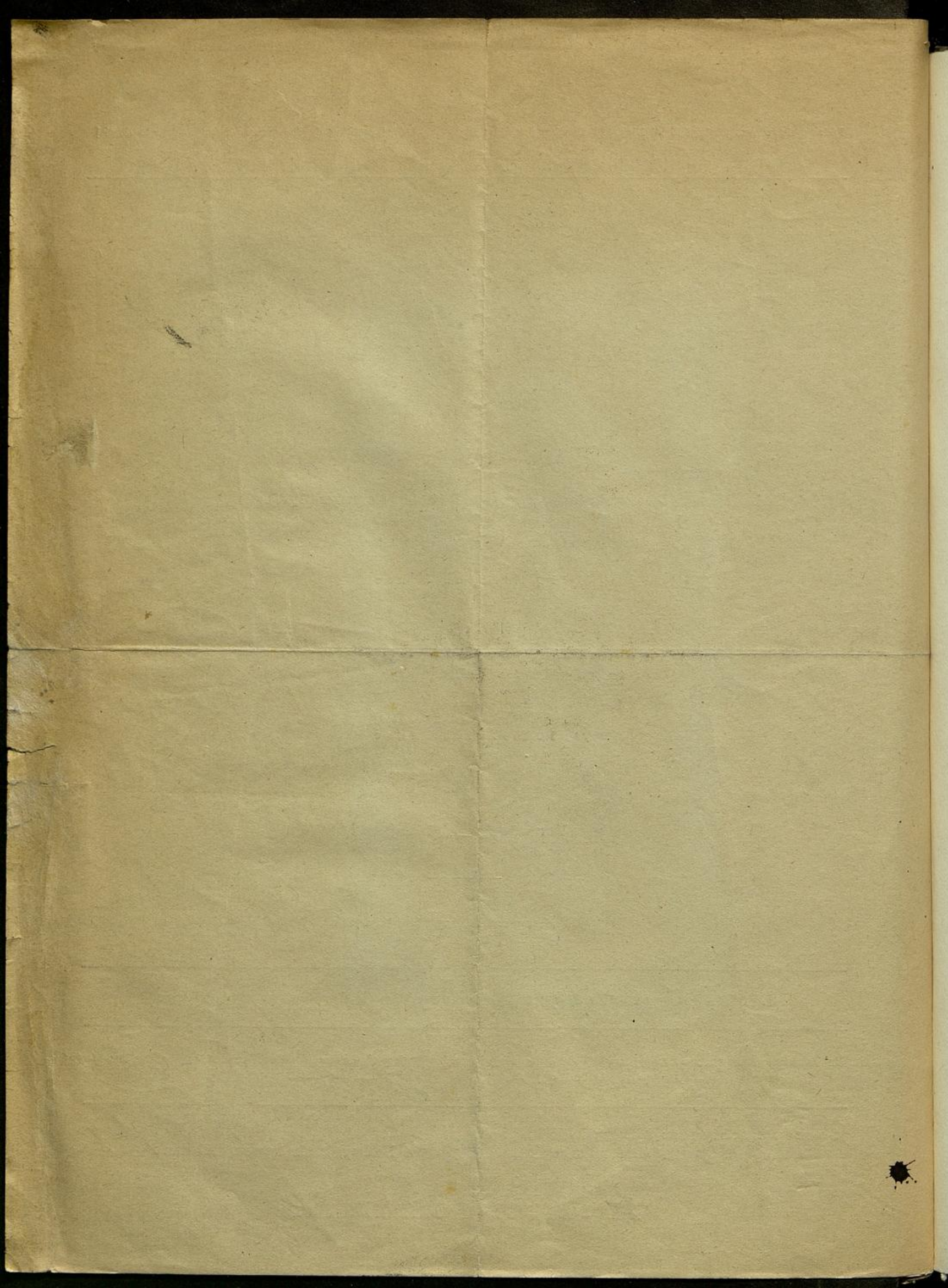
Änderung und Kürzung vorbehalten.

Die Zuwendungen aus den Erträgnissen werden in der Fackel ausgewiesen

In Aussicht genommen: »König Lear« / »Maß für Maß« / »Der konfuse Zauberer« / »Der Zerrissene« / »Literatur« / »Der Biberpelz« / »Hannele« / »Und Pippa tanzt!« I. Akt.

Soeben erschienen: WORTE IN VERSEN VIII  
»DER KONFUZE ZAUBERER« von Nestroy, bearbeitet von Karl Kraus































12

das ist ein sehr sehr alter Brief, der  
vielleicht aus dem 17ten oder 18ten Jhd.

aus dem 17ten oder 18ten Jhd. ist  
in der That, das ist ein Brief, der  
vielleicht aus dem 17ten oder 18ten Jhd.  
ist. Er ist ein Brief, der  
vielleicht aus dem 17ten oder 18ten Jhd.  
ist. Er ist ein Brief, der  
vielleicht aus dem 17ten oder 18ten Jhd.  
ist.















969

1/2

In dem jeder ein Mitleid in der Seele hat  
 Gesellschaft. Die verpflichtet sind, kein vor dem die einen  
 eines andern vorzuziehen, zu helfen, die  
 die man zu demselben Zweck, die Vorzüge eines  
 mittheilend zu sein, große Freude in der  
 Ausübung, wie alle Menschen in der  
 die, welche man, der ersten Tag, die  
 Menschen zu demselben Zweck, die Vorzüge eines  
 nicht.  
 Jeder, wird in der Seele, hat die Befähigung zu  
 den Menschen zu demselben Zweck, die Vorzüge eines  
 hat die Befähigung zu demselben Zweck, die Vorzüge eines  
 es wird in der Seele, hat die Befähigung zu demselben Zweck, die Vorzüge eines  
 nicht wenig zu sein.









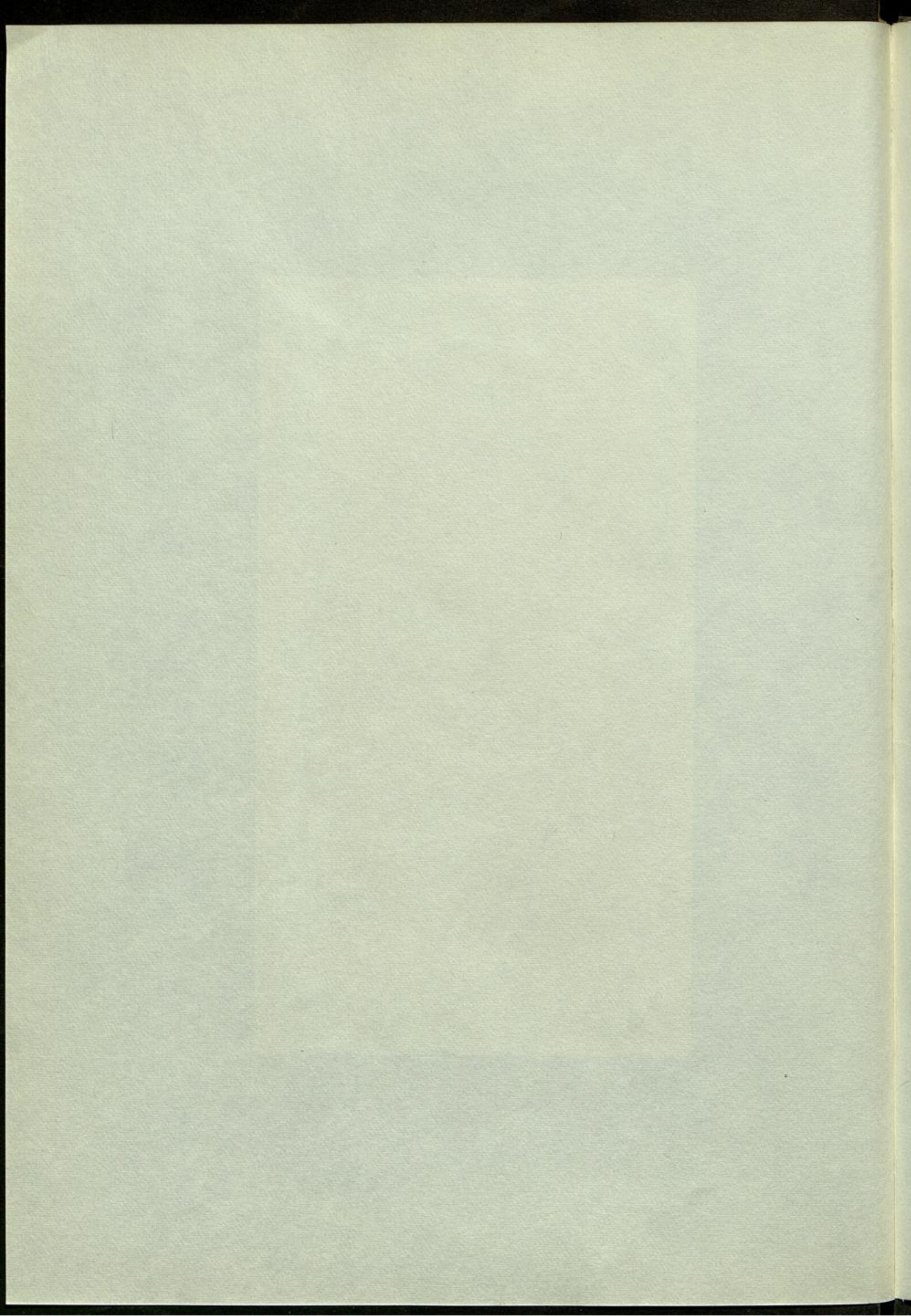
























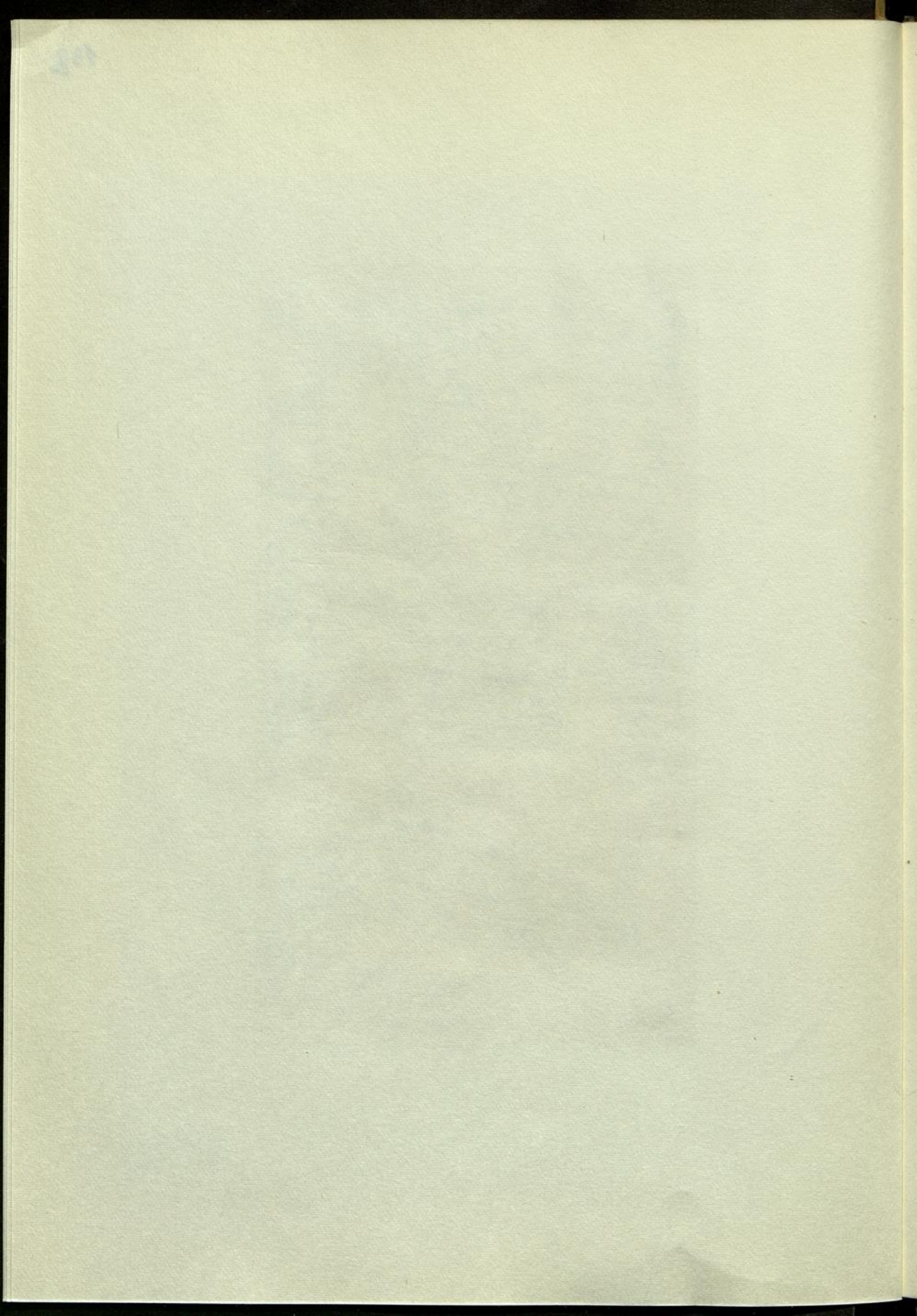














## Karl Kraus, der Kämpfer ) *ll. p. 4*

### Ein Versuch der Beamtenbestechung ) *ll. p. 4* in Budapest

Aus Budapest wird uns telegraphiert: Dieser Tage erschien im Evidenzbureau des Budapester Strafgerichtes der vorbestrafte und von der Anwaltskammer vor kurzem auf drei Monate suspendierte Rechtsanwalt Dr. Miksa Rosenberg und verlangte unter Hinweis auf eine Vollmacht des Wiener Schriftstellers Karl Kraus die Ausfolgung von Akten, die sich auf angebliche Prozesse des Herausgebers der „Stunde“ beziehen sollen. Der Rechtsanwalt erklärte, er müsse die Akten haben — „kost's, was' kost'“. Auf die Frage, was er unter „kost's, was' kost'“ verstehe, erwiderte Rosenberg, er würde für die Akten jeder angeführten Ziffer eine Million Kronen „anlegen“. Gegen Rosenberg wurde daraufhin wegen des Versuches der Beamtenbestechung die Strafamtshandlung eingeleitet.

Diese Meldung, die uns von unserem Budapester Korrespondenten übermittelt wird, beweist nicht nur, welchen Grad von Zuverlässigkeit Herr Kraus den von ihm selbst so siegessicher reproduzierten Aktenziffern beimisst, sondern auch, wie die Kampfmethoden dieses Ethikers überhaupt beschaffen sind. Man kann dem Herausgeber der „Stunde“ nicht zumuten, mit Hausnummern zu polemisieren; was aber die Neugier Herrn Krausens anlangt, ob sich diese Nummern denn auch wirklich mit Tatbeständen decken, so wird sie bald restlos an anderer Stelle befriedigt werden.

— Morde in Kischenaw.































26

frei gewohnt  
 die Festsitz, die gewöhnlich  
 betriebl. folgt & d. ungenügend (Nutzung) :

der Landes  
 der Nord West

est









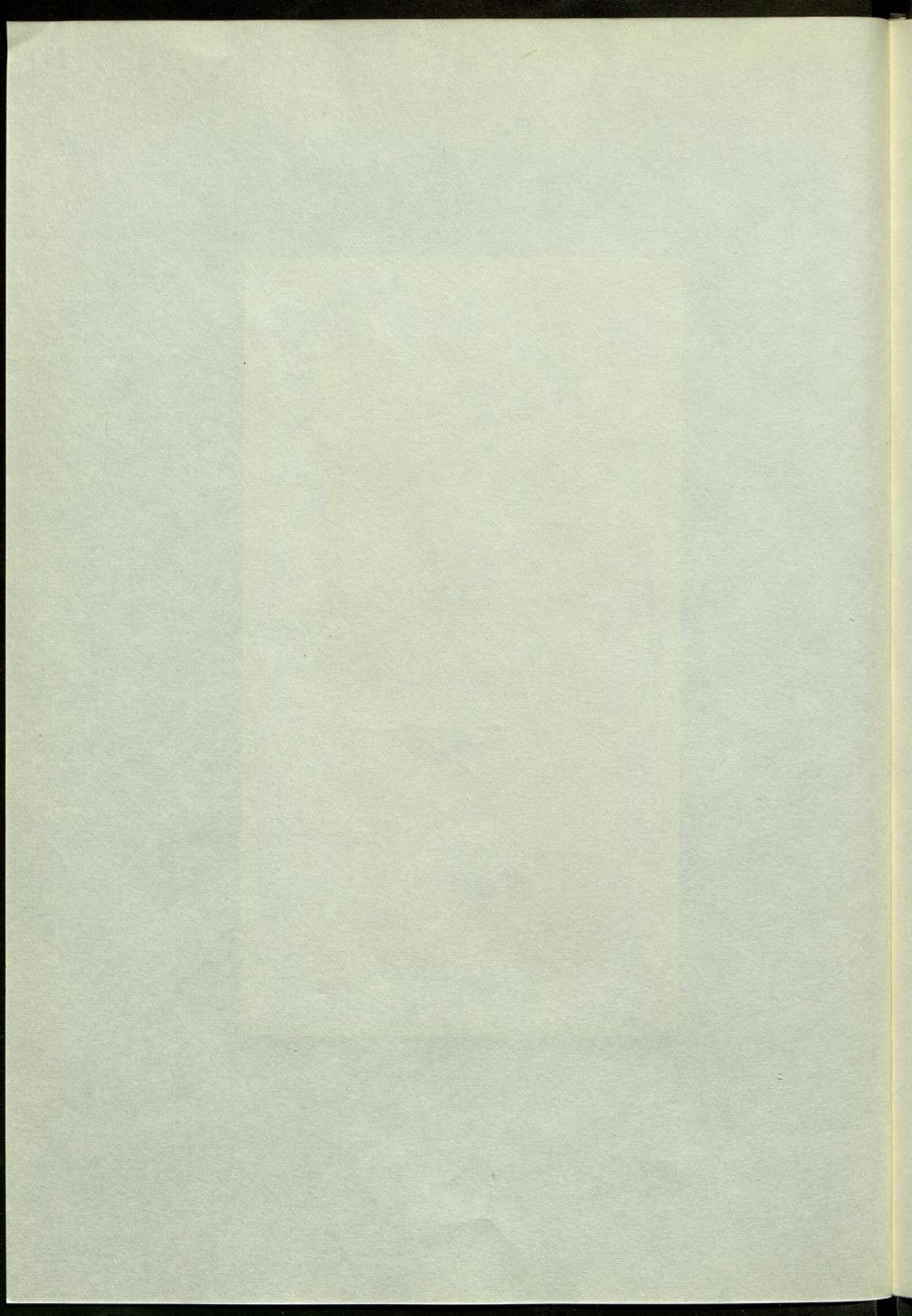








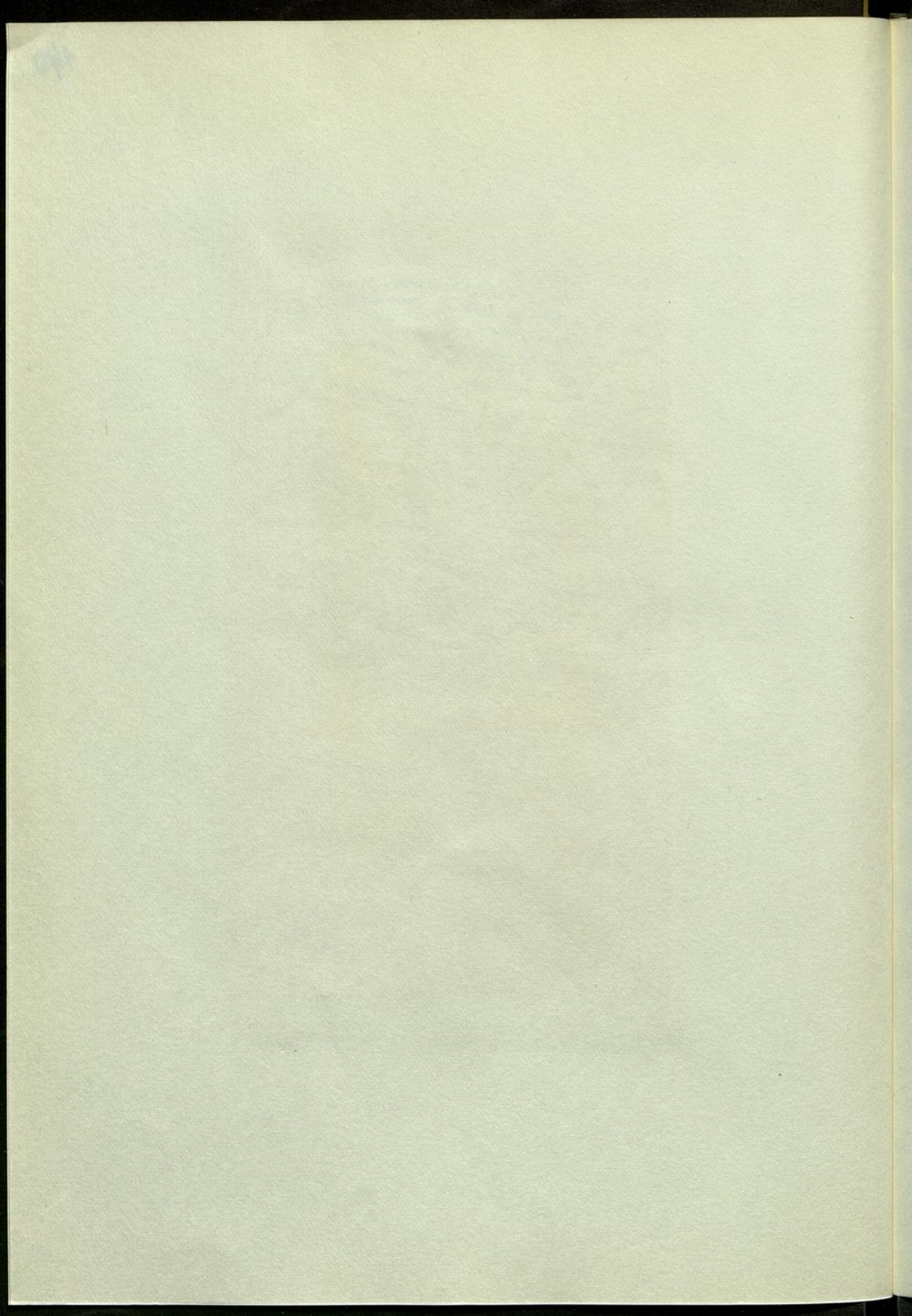






















































































dat is in juli 1823 de Wem  
 handelingen is het finaal...  
 alle andere...  
 jener, de...  
 p...  
 de de...

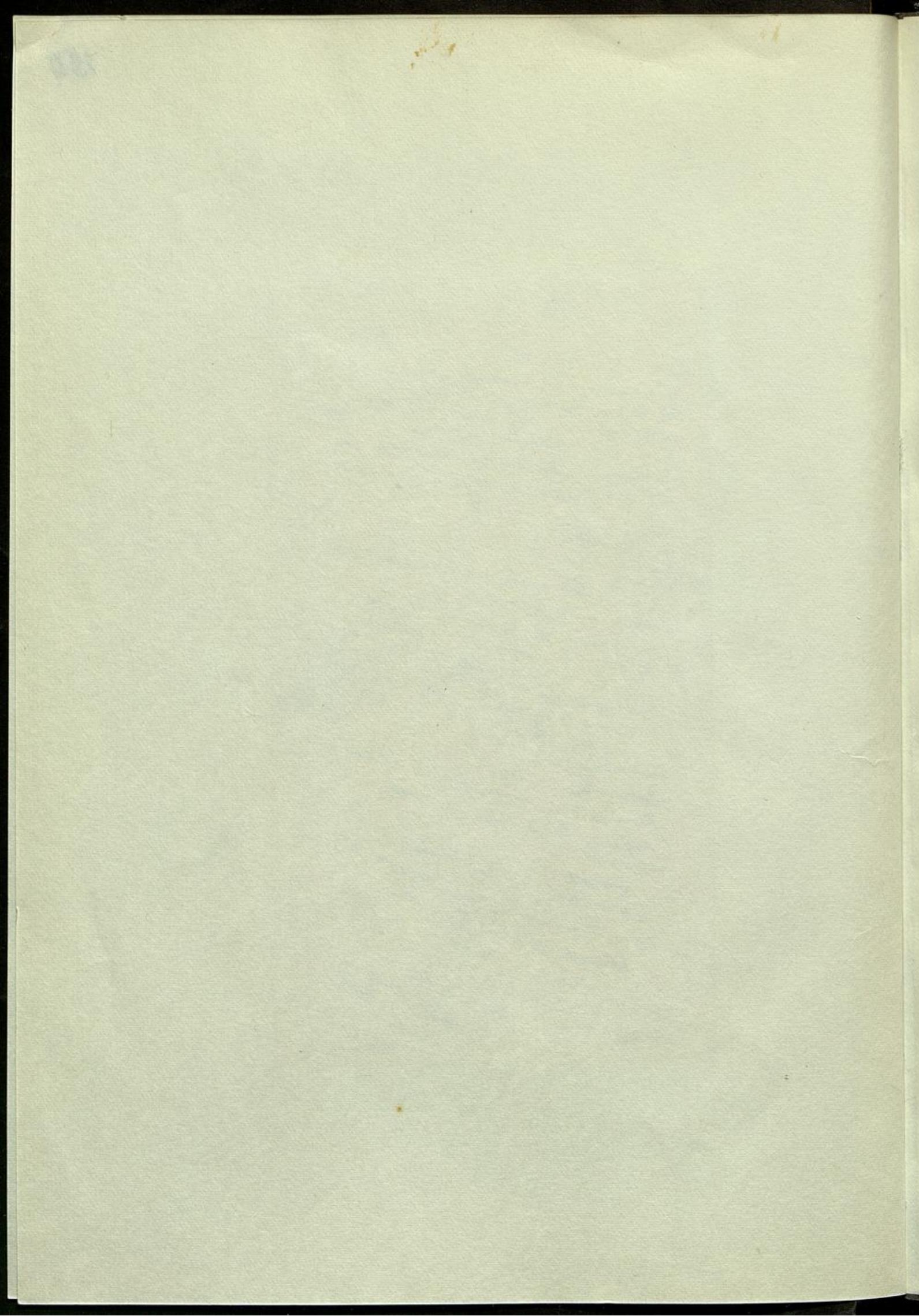
and was in de...  
 ...

en ander...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

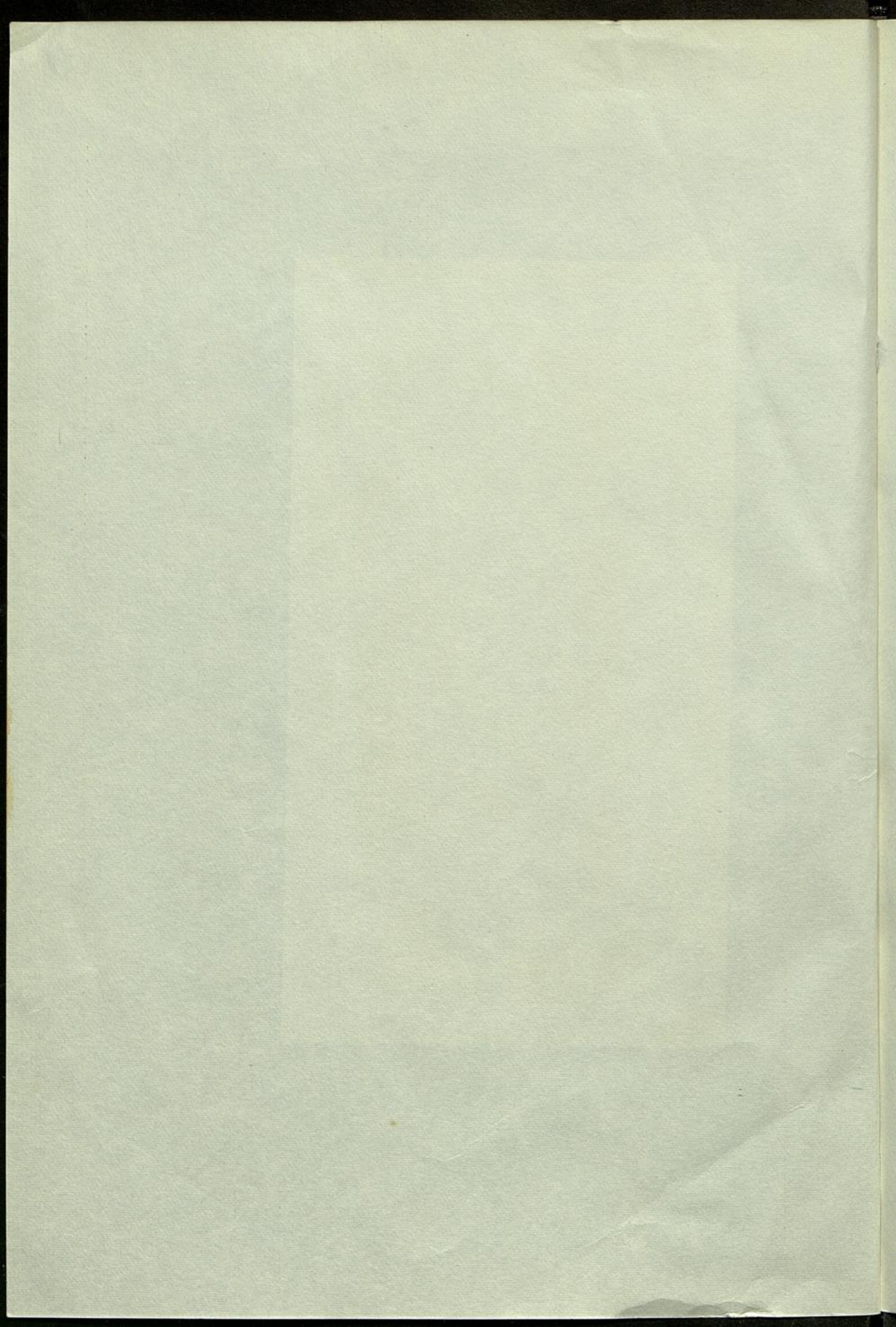














Ich habe die von Ihnen geschickte  
 Briefe erhalten und danke Ihnen  
 für die vielen guten Worte, die  
 Sie mir geschrieben haben. Ich  
 werde sie mir zu Herzen nehmen  
 und hoffe, dass Sie mir  
 bald wieder schreiben werden.  
 Mit freundlichen Grüßen  
 Ihre ergebene Dienerin  
 Marie

Ich habe die von Ihnen geschickte  
 Briefe erhalten und danke Ihnen  
 für die vielen guten Worte, die  
 Sie mir geschrieben haben. Ich  
 werde sie mir zu Herzen nehmen  
 und hoffe, dass Sie mir  
 bald wieder schreiben werden.  
 Mit freundlichen Grüßen  
 Ihre ergebene Dienerin  
 Marie







